

Panasonic



Многофункциональный факс на
обычной бумаге

Инструкция по эксплуатации

Модель **KX-FM90RU**



Перед эксплуатацией аппарата
внимательно ознакомьтесь с
настоящей инструкцией и сохраните
ее для последующего использования.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Қазақша

Ескертпе: Біздің өнімдімізді сатушы ұйымнан, осы кепілдік талонның толық және де дұрыс толтырылуын қадағалаңыз.

Бұл кепілдік өндірісушімен конституциялық және тұтынушылардың басқа да құқықтарына қосымша ретінде беріледі және олардың жүзеге асырылуын шектемейді.

Бұл кепілдік бұйым сатып алынған кезден бастап бір жылға дейін беріледі және де, товардың ақаулығы материал мен дұрыс құрастырылмауына байланысты болған жағдайда да күшін сақтайды.

1. Товар тек ТМД территориясында ғана сатып алынму керек және де техникалық стандарт пен қауіпсіздендіру талабына, қолданылуы жөніндегі нұсқауларға сай жүзеге асырылмуы қажет.
2. Кепілдік міндеттемелері бойынша ТМД елдері территориясындағы уәкіл етілген мекемелермен, қызмет орталықтарымен орындалады, және олардың тізімін бұл зат сатылған фирманың сатысуларынан алуға болады.
3. Бұл кепілдік, егер де ақаулық өрттен, найзағайдан, немесе басқа табиғи құбылыстар өсерінен, механикалық зақымданудан, дұрыс қолданбаудан, тозудан, салактықтан, немесе жөндеу мен іске қосу жұмыстары аталған қызметті жүзеге асыруға куәлік берілмеген жақпен жүргізілсе, инсталляцияға, адаптациялануға, түр өзгеріске немесе қауіпсіздендіру техникасын, техникалық жағдайы сақталмаған болса, күшін жояды.
4. Кепілдік мерзімі кезінде, товардың ауыстырылған бөлшектері өзіндік шығын рұқсатысыз жүргізілген болса жөндеу товар сай келмей, сапасы қанағаттандырылмаса; немесе товар бөлшектеңдіріліп, аталған қызметті жүзеге асыруға куәлік берілмеген жақпен жүргізілсе, тұтынушы кепілдікке сай келетін барлық, кез келген құқығынан айырылады.
5. Негізгі кепілдіктің күші корпус бөлшектерінің өңдеу, шам, батарея, аккумулятор, антенна, фильтр, дыбыс алатын инет, қорғау экраны, кокин-лоқы жинағыштар, бау, шеткі және тағы да басқа қолдану мерзімі шектелуі бөлшектерге жүрмейді.

Орнатулыз және іске қосылуы.
Бұл сатып алынған жабдықты орнату үшін Сіз, ақаман қызмет көрсететін ұйымдардың және қызмет көрсетуші орталықтарының, маманды өкілдерінің техниканы қолдану үшін барлық қажетті жұмыстарын жүргізе алатын қызметін қолданаңыз.

Беларуская мова

Увага: Калі ласка, пераканайцеся, што арганізацыя, якая прадае Вам нашу прадукцыю, поўнашчо, правільна і выразна запавіда гэта гарантыйны талон.

Гэтая гарантыя выдаецца вырабляльнікам у адпаведнасць да канстытуцыйных і іншых праў спажывцоў і ні ў якой ступені не абмяжоўвае іх.

Гэтая гарантыя выдаецца тэрмінам на адзін год з даты набыва і дзейнічае ў выпадку, калі тавар будзе прызнаны няспраўным у сувязі з матэрыяламі ці зборкай пры захаванні наступных умоў:

1. Тавар мусіць быць набывты толькі на тэрыторыі краін СНД і выкарыстаны ў строгай адпаведнасці з інструкцыямі па эксплуатацыі і з захаваннем тэхнічных стандартаў і/ці патрабаванняў бяспекі.
2. Абавязкі паводле гэтай гарантыі выконваюцца на тэрыторыі краін СНД упараўнаванымі арганізацыямі і абслугоўваючымі цэнтрамі, спіс якіх можна атрымаць у фірмы, які прадалі Вам гэты выраб.
3. Гэтая гарантыя несапраўдная ў выпадку, калі пашкоджанне ці няспраўнасць выкліканыя пажарам, малакай ці іншымі прыроднымі з'явамі, механічным пашкоджаннем, неправільным выкарыстаннем, зносам, халатнымі адносінамі, рамонтам ці наладкай, калі яны выкананыя асобай, якая не мае сертыфіката на аказанне такіх паслуг, а таксама інсталляцыяй, адаптацыяй, мадыфікацыяй або эксплуатацыяй з парушэннем тэхнічных умоў і/ці патрабаванняў бяспекі.
4. У тым выпадку, калі на працягу гарантыйнага тэрміна частка або часткі тавара былі замененыя часткаю або часткамі тавара, якія не былі санкцыянаваныя вырабляльнікам, а таксама былі неадвальняючай якасці і не падыходзілі да тавара; або тавар разбіраўся ці рамантаваўся асобай, якая не мае сертыфіката на аказанне такіх паслуг, спажывец губляе ўсе і з'яўляе права паводле гэтай гарантыі, уключаючы права на кампенсацыю.
5. Дзеянне гэтай гарантыі не распаўсюджваецца на дэталі аздабы і корпуса, лампы, батарэі і акумулятары, іголькі гукадымалынка, антэны, акаўшныя экраны, інактыўныя і шмешы, фільтры, раманы, шчоткі і іншыя дэталі, якія маюць абмежаваны тэрмін выкарыстання.

Устаноўка і падключэнне.
Для ўстаноўкі набыватага абсталявання Вы можаце скарыстацца з платных паслуг спецыялістаў упараўнаваных арганізацый і абслугоўваючых цэнтраў, якія правядуць ўсе работы, неабходныя для нармальнага выкарыстання тэхнікі.

Ўзбек тилида

Диккат: Илтимос, бизнинг махсулоти Сизга сотадиған ташиқлотнинг қағазатли талонни түлик, аниқ ва түртү түлдириганга ишончмочисли қилинг.

Ушбу қағазат ишлаб чикарувчи томонидан харидорларнинг конституциявий ва бошқа ҳуқуқларига қўшимча тарзда берилди ва мутлақо уларнинг ҳуқуқини чекаб қўймайди.

Қағазат харид қилинган санадан бошлаб бир йиллик муддатга берилди. Қағазат, агар махсулот материал сабабли ёки йинги пайтида яроқсиз ҳолга келган бўлса, қўидаги шартларга риоя қилинган ҳолда қуча қиради.

1. Буюм МДХ мамлакатлари бўйи мамлакатлари ҳудудида харид қилинган бўлиши, уни ишлатиш қўлдамалари ҳамда техник стандартларга, хавфсизлик талабларига қатъий риоя қилиниб, фойдаланилган бўлиши керак.
2. Ушбу қағазатта мувофиқ келадиган мажбуриятлар МДХ мамлакатлари бўйи мамлакатлари ҳудудида тегишли ташиқлот вақсиллари ва хизмат кўрсатиш марказлари томонидан бажарилди. Шундай ташиқлот ва марказлар рўйхатини Сиз шу буюмин сотган фирмалдан талаб қилиб олинишнинг мумкин.
3. Агар буюмининг шикастланганили ё яроқсиз ҳолга келиши ёнинг, чакмок ё шунга ўхшаш табиий ҳолисалар тўғриси, ундан нотўғри фойдаланиш натижасида ё сертификатга эга бўлмаган шахс томонидан таъмир этилаётганда, совуқонлик билан ишлатганда, хавфсизлик талаблари инобатта олинмаганда, техник талабларнинг бузиниши натижасида юз берган бўлса, ушбу қағазат ўз-ўзида бекор қилинади.
4. Агар қағазат муддати давомда буюмининг бир ёки бир неча қисмлари ишлаб чикарувчи томонидан тавсия этилмаган бошқа қисм ва қисмлар билан алмаштирилса, шунингдек бу қисмларнинг сифати паст бўлган бўлса, ёки буюм керакли сертификат ва ҳуқуқга эга бўлмаган шахс томонидан таъмир этилган бўлса, уни сотиб олган харидорга макур қағазат асосида белгиланган барча имтиёзлар, жумладан буюм товоинини даъво қилиш ҳуқуқи ҳам ўз кучини йўқотади.
5. Макур қағазатнинг таъсир кучи буюмин асаш учун зарур қисмларга, корпусга, лампалар, батареялар, аккумуляторлар, овоз итгилари, антенналар, химоя экранлари, чўткалар, кир тўлқовчилар, филтрлар, тасмалар сингари фойдаланиш муддати чеklangан қисмларга таркатилмайди яъни жорий этилмайди.

Ўрнатимок ва уламок.
Сотиб олинган асбоб-ускунашни ўрнатиш учун Сиз тегишли ташиқлот мутахассислари ва марказ хошимларининг пушлик хизматидан фойдалан опасиз. Улар техниканинг меърий ишлашини таъминлаш учун зарур барча юмшларни бажардилар.

English

Attention: Please, make sure that the Seller has correctly, clearly and fully completed the present card.

The present warranty is issued by the Producer in addition to the constitutional and other rights of the consumers and in no way restricts these rights.

The present warranty is issued for a one year duration from the date of purchase and is valid if, the product is found to be defective due to materials or workmanship under the following conditions.

1. The product should be purchased only on the territory of the CIS and should be used in strict compliance with the operating instructions and under technical standards and/or safety regulations.
2. The warranty duties under the present warranty are to be executed on the territory of the CIS by authorized entities and service centers, the list of which could be obtained from the company, selling to you this products.
3. The present warranty is not valid, if the damage or defect is caused by fire, lightning or other acts of God, mechanical damage, improper use, wear, neglectful handling, repair or adaptation made by a non-certified person, as well as by installation, adaptation, modification or operation with violation of technical specifications and/or safety regulations.
4. In case during the warranty period any part or parts of the product are replaced with some part or parts, which have not been supplied or certified by the producer, and also were of inadequate quality or could not be used for the product; or the product was disassembled or repaired by a person not-certified for rendering such services, the customers shall lose all and any rights under the present warranty, including the right of reimbursement.
5. The present warranty shall not be extended over the furnishing and cabinet parts, lamps, batteries and accumulators, stylus, antenna, safety screens, waste bags, filters, belts, brushes and other parts with limited service life.

Installation and connection.
In case installation of the purchase appliance is required, you may resort to paid services of the specialists of the authorized entities and service centers to carry-out all necessary works for normal operation of the appliance.

Дополнительную информацию можно получить, обратившись в компанию, уполномоченную на работу с потребителями:

ООО «Пи Ти Сервис»
119021 Москва, ул. Росолимо 17
Тел.: (095) 258-42-04
Факс: (095) 258-42-25
WEB-site: www.pts.ru
e-mail: cs@pts.ru

For additional information you may resort to apply to the company, which is appointed for dealing with Consumers:

PT Service Co., Ltd
119021 Moscow, ul. Rossolimo 17
Tel.: (095) 258-42-04
Fax: (095) 258-42-25
WEB-site: www.pts.ru
e-mail: cs@pts.ru

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Модель N: (Модель, Модельдин, Мадэль, Модель, Model) KX-FM90RU	Модель AC адаптора: (Модель AC адаптора, AC адаптордың моделі, Мадэль AC адаптэра, Адаптор AC модели, Model of AC adapter)	Дата приобретения: (Дата покупки, Сатып алынған күні, Дата набышца, Харид килинган сана, Date of purchase)
Серийный номер: (Серийный №, Сериялык №, Серийны №, Серия раками, Serial №)	Серийный номер AC адаптера: (Серийный № AC адаптора, AC адаптордың сериялык №, Серийны № AC адаптэра, Адапторнинг AC серияли раками, Serial № of AC adapter)	Ф.И.О. и адрес покупателя: (Ім'я та адреса Покупця, Тегі және Сатып алушының Мекенжайы, П. І. Імя па бацьку пакупніка, Фаміліяси ва уй манзили, Purchaser's Name and Address)
Название и юридический адрес продающей организации: (Ім'я та юридична адреса продавця, Сатушы мекеменің аты және заңды мекен жайы, Назва і юридычны адрас арганізацыі, якая прадае, Сотувчи ташкilotнинг номи ва юридик манзили, Seller's Name and legal Address)		Подпись продавца: (Підпис продавця, Сатушының қолы, Подпис продаўца, Сотувчининг имзоси, Seller's signature)
		Печать продающей организации: (Печатка продавця, Сатушы мекеменің мөрі, Пячатка арганізацыі, якая прадае, Сотувчи ташкilotнинг муҳри, Seller's stamp)

ТАБЛИЦА ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА

Номер гарантийного ремонта	Дата поступления аппарата в ремонт	Дата выполнения ремонта	Описание ремонта	Список замененных деталей	Название и печать сервисного центра	Ф.И.О. мастера, выполнившего ремонт

Данная таблица заполняется представителем уполномоченной организации или обслуживающим центром, проводящим гарантийный ремонт изделия.
После проведения гарантийного ремонта данный талон должен быть возвращен Владельцу.

<p>Русский язык</p> <p>Внимание: Убедитесь, пожалуйста, что организация, продающая Вам нашу продукцию, полностью, правильно и четко заполнила настоящий гарантийный талон.</p> <p>Настоящая гарантия выдается изготовителем в дополнение к конституционным и иным правам потребителей и ни в коем мере не ограничивает их.</p> <p>Настоящая гарантия выдается сроком на один год с даты приобретения и действует в случае, если товар будет признан неисправным в связи с материалами или сборкой при соблюдении следующих условий.</p> <ol style="list-style-type: none"> Товар должен быть приобретен только на территории стран СНГ и использован в строгом соответствии с инструкциями по эксплуатации и с использованием технических стандартов и/или требований безопасности. Обязанности по настоящей гарантии исполняются на территории стран СНГ уполномоченными организациями и обслуживающими центрами, список которых можно получить у фирмы, продавшей Вам данное изделие. Настоящая гарантия недействительна в случае, когда повреждение или неисправность вызваны пожаром, молнией или другими природными явлениями, механическим повреждением, неправильным использованием, износом, халатным отношением, ремонтом или наладкой, если они произведены лицом, которое не имеет сертификата на оказание таких услуг, а также инсталляций, адаптаций, модификаций или эксплуатации с нарушением технических условий и/или требований безопасности. В том случае, если в течение гарантийного срока часть или части товара были заменены частью или частями, которые не были поставлены или санкционированы изготовителем, а также были неудовлетворительного качества и не подходили для товара; либо товар разбирался или ремонтировался лицом, которое не имеет сертификата на оказание таких услуг, то потребитель теряет все и любые права по настоящей гарантии, включая право на возмещение. Действие настоящей гарантии не распространяется на детали отделки и корпуса, лампы, батареи и аккумуляторы, иглы звукоусилителя, антенны, защитные экраны, накопители мусора, фильтры, ремни, шестки и прочие детали, обладающие ограниченным сроком использования. <p>Установка и подключение.</p> <p>Для установки приобретенного оборудования Вы можете воспользоваться платными услугами специалистов уполномоченных организаций и обслуживающих центров, которые проведут все необходимые работы для нормального использования техники.</p>	<p>Українська мова</p> <p>Застереження: Будь-ласка, переконайтесь у тому, що продавець повністю, чітко та вірно заповнив гарантійну карту.</p> <p>Дана гарантіяна картка видається виробничником на додаток до конституційних та інших прав покупця і ніяким чином не обмежує цих прав.</p> <p>Дана гарантія надається строком на один рік з дати покупки і буде чинною, якщо даний виріб виявиться дефективним унаслідок недоліків чи фальсифікацій за наступних умов:</p> <ol style="list-style-type: none"> Виріб повинен бути купленим на території країн СНД та застосовуватися у суворій відповідності до інструкції з користування та іншим технічним стандартам та/або правилам безпеки. Згідно з даною гарантією гарантіяні зобов'язання забезпечуються на території країн СНД уповноваженими організаціями та центрами обслуговування, список яких Ви можете отримати у фірми, що продала Вам даний виріб. Дана гарантія не є чинною, якщо причиною пошкодження чи дефекту є пожежа, неправильне використання, спрацювання, недбале обходження, ремонт чи переробка, виконані особою, яка не має відповідного сертифіката на здійснення подібних послуг, а також при установці, переробці, модифікації чи застосуванні з порушенням технічних умов і/або правил безпеки. У тому випадку, коли під час гарантійного строку у виробі було замінено частину чи частини на частину чи частини, які не були поставлені чи перевірені виробничником і які не мали відповідної якості чи не могли використовуватися в даному виробі, або якщо виріб було розібрано чи відремонтовано особою, що не мала відповідного сертифіката на виконання даних послуг, покупець втрачає всі будь-які права, обумовлені даним гарантійним зобов'язанням, включаючи право на відшкодування. Дана гарантія не охоплює частини оздоблення та корпусу, лампочок, батарейок та акумуляторів, голоск звукознімача, антени, захисних екранів, мішків для відходів, фільтрів, поясів, шток та інших частин, що мають свій обмежений період використання. <p>Встановлення та підключення.</p> <p>Для встановлення придбаного устаткування Ви можете скористатися платними послугами спеціалістів уповноважених організацій та центрів обслуговування, які виконають усі необхідні роботи для нормального використання техніки.</p>
--	--

Запишите эти данные

Для вашего сведения

Дата покупки

Серийный номер

(указан на нижней стороне аппарата)

Название и адрес компании-дилера

Телефон компании-дилера

Вы можете выбрать Русский или Английский язык.

Индикация дисплея и печать отчетов будет на выбранном языке. По умолчанию установлен “РУССКИЙ”. Если Вы хотите поменять установку на “АНГЛИЙСКИЙ”:

Обратитесь к функции #48 на странице 58.

Внимание!

Это изделие сконструировано для подключения к сети переменного тока с заземляющим (третьим) защитным проводом. Для Вашей безопасности **не игнорируйте** этот заземляющий защитный провод, поскольку в таком случае изделие не обеспечивает условий защиты от поражения электрическим током, предусмотренных этой инструкцией.

При подключении изделия убедитесь, что электрическая сеть в Вашем помещении оборудована средствами защиты от перегрузки по току.

Допускается подключение изделия к сети с заземлённой нейтралью.

Внимание:

- Необходимо помнить, что изображение скопированных или принятых документов будет оставаться на использованной пленке. Проявляйте осторожность при утилизации использованной пленки.
- Не трите по напечатанной стороне и не применяйте ластик, это может размазать печать.

Торговые марки

- IBM является зарегистрированной торговой маркой или торговой маркой корпорации Business Machines Corporation в Соединенных Штатах и/или других странах.
- Microsoft и Windows являются зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками корпорации Microsoft в Соединенных Штатах и/или других странах.
- Pentium является зарегистрированной торговой маркой или торговой маркой корпорации Intel в Соединенных Штатах и/или других странах.
- Все остальные торговые марки, упоминаемые здесь, являются собственностью их владельцев.

Авторские права:

Это руководство защищено авторскими правами фирмы Kyushu Matsushita Electric Co., Ltd. (KME) и её лицензиатами. В соответствии с законами об авторских правах это руководство не может быть воспроизведено в любой форме, полностью или частично, без предварительного письменного согласия фирмы KME и её лицензиатов.

Важные инструкции по технике безопасности ==

При эксплуатации данного аппарата Вы всегда должны соблюдать следующие основные меры предосторожности для уменьшения риска возникновения пожара, поражения электрическим током и получения повреждений.

1. Внимательно прочтите все указания.
2. Следуйте всем предупреждениям и инструкциям, имеющимся на корпусе данного аппарата.
3. Отсоединяйте аппарат от сетевой розетки перед чисткой. Не применяйте жидких или аэрозольных очистителей. Для чистки используйте влажную материю.
4. Не пользуйтесь аппаратом рядом с водой, например, около ванны, умывальника, кухонной мойки и т.п.
5. Устанавливайте аппарат на устойчивую поверхность. Падение аппарата может привести к серьезным поломкам.
6. Не закрывайте прорези и отверстия в корпусе аппарата, т.к. они предназначены для вентиляции и предотвращения перегрева. Не размещайте аппарат вблизи радиаторов отопления, а также в местах, где не обеспечивается должная вентиляция.
7. Используйте только то электропитание, которое указано на корпусе аппарата. Если Вы не знаете точно тип электропитания, имеющегося у Вас, обратитесь за консультацией к дилеру или в местное отделение электросети.
8. Данный аппарат поставляется с 3-проводным заземляющим шнуром питания. При отсутствии розетки соответствующего типа, ее следует установить. Не применяйте никакие переходники или адаптеры, т.к. это снижает безопасность эксплуатации аппарата.
9. Не помещайте на шнур питания никаких предметов. Установите аппарат так, чтобы невозможно было наступить на этот шнур.
10. Не допускайте перегрузки настенных розеток и удлинителей, т. к. это создает опасность возникновения пожара или поражения электрическим током.
11. Запрещается проталкивать какие-либо предметы в прорези на корпусе аппарата. Это может привести к возникновению пожара или к поражению электрическим током.
12. Чтобы не подвергаться опасности поражения электрическим током, не разбирайте аппарат. Если потребуются техническое обслуживание аппарата, обратитесь в авторизованный сервисный центр. Открывание или снятие крышек создает опасность попадания под высокое напряжение. Неправильная сборка может привести к электрическому удару при последующей эксплуатации.
13. Отключите аппарат от розетки и обратитесь в авторизованный сервисный центр за технической помощью в следующих случаях:
 - A. Если шнур питания или вилка повреждены или изношены.
 - B. Если внутрь аппарата попала жидкость.
 - C. Если аппарат попал под дождь или в воду.
 - D. Если аппарат не работает нормально при соблюдении инструкций по эксплуатации. Используйте для регулировки только указанные в инструкции органы управления. Неправильная регулировка может потребовать существенных усилий специалистов сервисного центра для восстановления работоспособности аппарата.
 - E. Если аппарат упал или был физически поврежден.
 - F. Если функционирование аппарата резко изменилось.
14. Старайтесь не использовать телефон при грозе, если он не бесшнуровой. Существует опасность поражения электрическим током от удара молнии.
15. Не используйте данный аппарат для сообщения об утечке газа, если он находится вблизи от места утечки.

Сохраните эти инструкции

УСТАНОВКА:

- Никогда не подключайте телефонные провода во время грозы.
- Никогда не устанавливайте телефонные розетки во влажных местах, если розетка не предназначена специально для влажных мест.
- Никогда не касайтесь до оголенных телефонных проводов, если они не отсоединены от телефонной сети.
- Проявляйте осторожность при прокладке и установке телефонных линий.

ВНИМАНИЕ:

- Для избежания опасности возгорания или поражения электрическим током не оставляйте аппарат под дождем или в любых других влажных условиях.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ:

- Держите аппарат вдали от устройств, создающих электрические помехи, такие как люминесцентные лампы и электродвигатели.
- Берегите аппарат от пыли, влаги, высокой температуры и вибрации.
- Не оставляйте аппарат под воздействием прямых солнечных лучей.
- Не кладите сверху на аппарат тяжелые предметы.
- Не дотрагивайтесь до сетевой вилки мокрыми руками.

Содержание

Подготовка к Работе

Принадлежности	Прилагаемые принадлежности	6
	Информация по заказу принадлежностей	6
Кнопка Help	Функция Help (помощь)	7
Органы управления	Внешний вид	7
	Расположение	8
Установка	Удаление информационного листа	9
	Податчик	9
	Используемая бумага	9
	Металлическая скоба	10
	Соединения	10
	Дата, время, Ваш логотип и телефонный номер факса	11
Громкость	Регулировка громкости	15

Телефон

УПРОЩ.НАБОР НОМЕРА	Сохранение имен и телефонов в каталоге УПРОЩ.НАБОР	16
	Редактирование сохраненных данных	17
	Стирание сохраненных данных	17
	Выполнение вызова с помощью каталога УПРОЩ.НАБОР	18
Запись	Запись телефонного разговора	18
Голосовая связь	Разговор с абонентом после приема или передачи факса	19

Факс

Передача факсов	Передача факса вручную	20
	Документы, пригодные для отправки	21
	Передача факса с помощью каталога УПРОЩ.НАБОР	22
	Рассылка сообщений	23
Прием факсов	Задание способа приема факсов	26
	Режим ТЕЛ (ответ на все звонки вручную)	28
	Режим ФАКС (все звонки воспринимаются как факсы)	29
	Режим ТЕЛ/ФАКС (приём голосовых звонков с подачей сигналов и факсов без подачи сигнала, когда Вы находитесь вблизи аппарата)	30
	Дополнительный телефон	32
	Прием поллинга (считывание факса с другого аппарата)	32
	Сообщение на пейджер о приёме факса или сообщения на автоответчик	33
Характерный звонок	Использование функции распознавания характерного звонка	34

Копии

Копирование	Изготовление копий	35
--------------------	------------------------------	----

Автоответчик

Установки	Режим АО/ФАКС (автоматический прием телефонных звонков и факсов)	37
Сообщение-приветствие	Запись Ваших собственных сообщений-приветствий	38
	Стирание собственных сообщений-приветствий	39
Сообщение-напоминание	Для других или для себя	39

Автоответчик (продолжение)

Входящие сообщения	Прослушивание записанных сообщений	40
Дистанционное управление	Операции с удалённого терминала	41
Дополнительные функции	Пересылка записанных сообщений на другой телефон	44

Программное обеспечение PANA LINK

Установка (через ПК)	Подключение к компьютеру	45
	Установка программного обеспечения PANA LINK	46
	Запуск программы PANA LINK	46
	Настройка программы PANA LINK	47
	Ввод информации о пользователе	47
Компьютер-факс	Передача документов	48
	Прием документов	50
Печать через компьютер	Печать документов	50
Записная книжка	Компьютерный каталог	51
Полезные функции	Сканирование, копирование и просмотр	52

Программируемые функции

Сводка функций	Программирование	53
	Основные функции	54
	Функции для опытного пользователя	56

Помощь

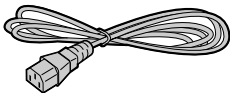


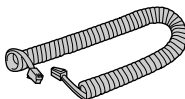
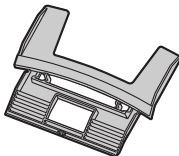
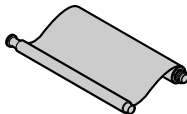

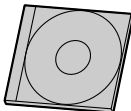


Сообщения об ошибках	Отчеты	61
	ЖК дисплей	62
Операции	Если функция не работает, проверьте здесь перед обращением за помощью	64
	В случае перебоя в сети питания	68
Красящая пленка	Замена красящей пленки	69
Замятие бумаги	Удаление смятой бумаги для печати	71
	Замятие документа при передаче	72
	Если передаваемые документы не подаются или подается несколько страниц одновременно	72
Очистка	Устройство подачи документов	73
	Термоголовка	73

Общая информация

Печать отчетов	Списки и отчеты	74
Технические характеристики	Технические характеристики данного аппарата	75
Предметный указатель	Указатель программ	77
	Предметный указатель	78

Принадлежности

Прилагаемые принадлежности

Сетевой шнур1 	Телефонный шнур1 	Телефонная трубка1 	
Провод телефонной трубки1 	Податчик.....1 	Красящая пленка1  – Красящая пленка установлена в аппарат.	
Инструкция по эксплуатации1 	CD-ROM1 	Кабель RS232C1 	Переходник1 

- Если какие-либо принадлежности повреждены или отсутствуют, обратитесь к продавцу.
- Сохраните оригинальную коробку и упаковку для последующих, возможных транспортировок аппарата.

Информация по заказу принадлежностей

Для продолжения работы с данным аппаратом, мы рекомендуем Вам приобрести стандартную сменную пленку. Для получения наилучшего результата, применяйте оригинальную пленку Panasonic модели KX-FA53A или KX-FA55A.

Номер модели	Описание	Спецификация / Применение
KX-FA53A	Сменная пленка	1 рулон – 216 мм x 50 м (8½" x 164')
KX-FA55A	Сменная пленка	2 рулона – 216 мм x 50 м (8½" x 164')

- Пленка не подлежит повторному использованию. Не перематывайте и не используйте пленку еще раз.

Функция Help (помощь)

Вы можете распечатать краткие инструкции следующим образом.

1 Нажмите клавишу **HELP**.

Дисплей: ВРАЩАЙ ↻ & SET

2 Вращайте манипулятор **УПРОЩ.НАБОР** до появления нужного параметра.

1. Установка функций.

1. СПИСОК ФУНКЦ.

2. Запись имен в каталог
УПРОЩ.НАБОР и звонки по ним.

2. УПРОЩ. НАБОР

3. Работа с автоответчиком.

3. РАБОТА АО

4. Прием факсов.

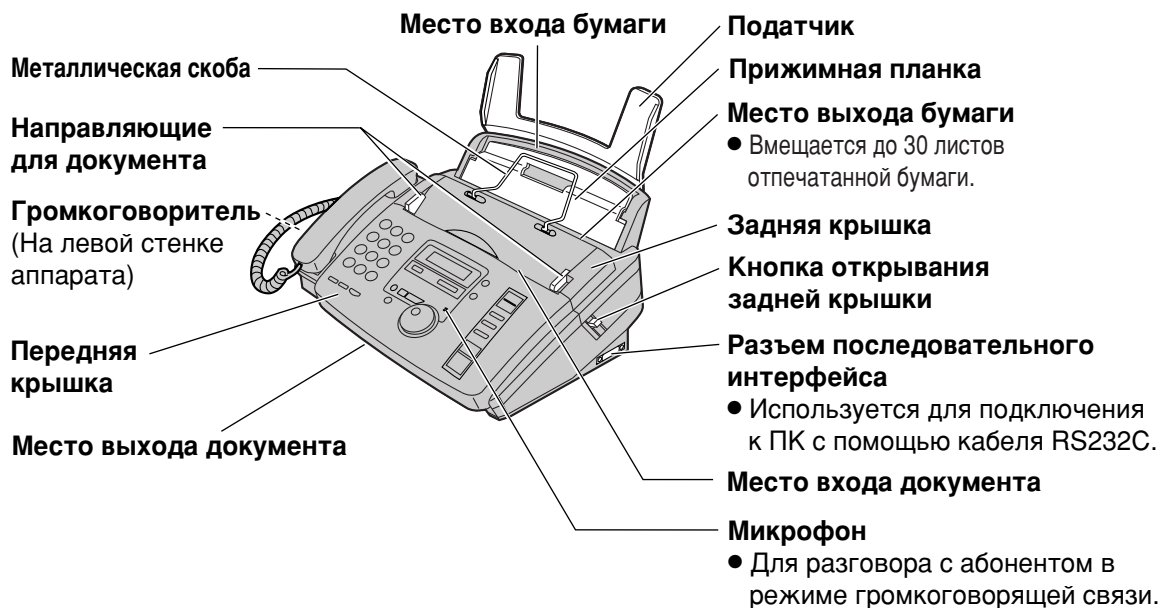
4. ПРИЕМ ФАКСА

3 Нажмите клавишу **SET**.

ИДЕТ ПЕЧАТЬ



Внешний вид



Примечание:

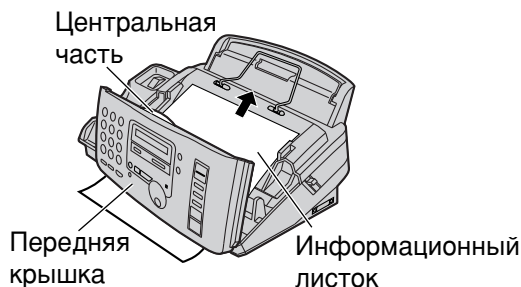
- Документ и бумага будут извлечены из передней части данного устройства. Установите аппарат на ровную поверхность, стол или пол, и ничего не ставьте перед ним.

Расположение

- Для сканирования и сохранения документа в памяти, и для последующей его передачи или копирования (стр. 21, 35).
 - Для выбора функции “Подобранны” (сортированы) в режиме копирования (стр. 36).
 - Для регулировки громкости (стр.15).
 - Для выбора степени увеличения/уменьшения в режиме копирования (стр. 36).
 - Для печати краткой инструкции (стр. 7).
 - Для включения/выключения режима АВТО ОТВЕТ (стр. 26).
 - Для начала и окончания программирования.
 - Для замедленного и ускоренного воспроизведения (стр. 40).
 - Для работы с громкоговорящей связью.
 - Для доступа к специальным телефонным службам таким, как ожидание вызова или переадресация внешнего звонка.
 - Для повторного набора последнего набранного номера.
 - Для вставки паузы во время набора номера.
 - Для записи Ваших собственных сообщений-приветствий (стр. 38).
 - Для воспроизведения записанных сообщений (стр. 40).
 - Для стирания записанных сообщений (стр. 40).
 - Для записи или редактирования имен и телефонных номеров (стр. 16, 17).
 - Для начала передачи, приема или копирования факса.
 - Для сохранения параметров при программировании.
 - Для поиска имени в памяти (стр. 18, 22).
 - Для выбора функций или параметров функций при программировании (стр. 53).
 - Для остановки выполнения операции или программирования.
 - Для выбора разрешения (стр. 20, 35).
-
- Дисплей
- МЕМОРЫ% CALLS ON
- MUTE
- AUTO ANSWER
- RECORD
- ERASE
- PLAY MESSAGES
- REPEAT
- MIC
- FWD
- BACK
- SEARCH
- HELP
- MENU
- VOLUME
- COPY ZOOM
- COLLATE
- QUICK SCAN
- RESOLUTION
- STOP
- FAX START
- COPY START
- TONE
- REDIAL/PAUSE
- FLASH
- SLOW
- QUICK
- DIGITAL SP-PHONE
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 0
- *
- ABC
- DEF
- GHI
- JKL
- MNO
- PQRS
- TUV
- WXYZ

Удаление информационного листа

Откройте переднюю крышку, потянув ее за центральную часть. Достаньте информационный листок и прочитайте его, осторожно закройте переднюю крышку.

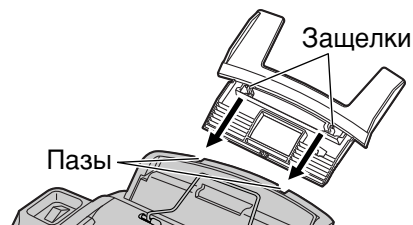


Податчик

Вставьте защелки податчика в пазы на задней стороне аппарата.

Примечание:

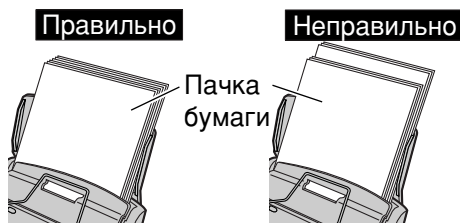
- Не устанавливайте аппарат в местах, где стена или что-либо может мешать податчику.



Используемая бумага

В аппарате можно использовать бумагу формата A4. В аппарат может быть вставлено до 50 листов плотностью от 60 г/м² до 75 г/м² (от 16 до 20 фунтов) или 30 листов плотностью 90 г/м² (24 фунта). Относительно параметров бумаги смотрите примечание на странице 76.

- 1 Пролистайте пачку бумаги для предотвращения ее замятия.
- 2 Потяните прижимную планку вперед и держите ее открытой, пока не вставите бумагу.
 - Бумага не должна выходить выше выступа.
 - Если бумага вставлена неправильно, то ее следует поправить, иначе может произойти замятие бумаги в аппарате.



Добавление бумаги

1. Потяните прижимную планку вперед и держа ее открытой выньте всю бумагу из аппарата.
2. Добавьте бумагу к той, которую Вы вынули из аппарата и подровняйте ее.
3. Пролистайте пачку бумаги.
4. Потяните прижимную планку вперед и держите ее открытой пока не вставите всю бумагу.

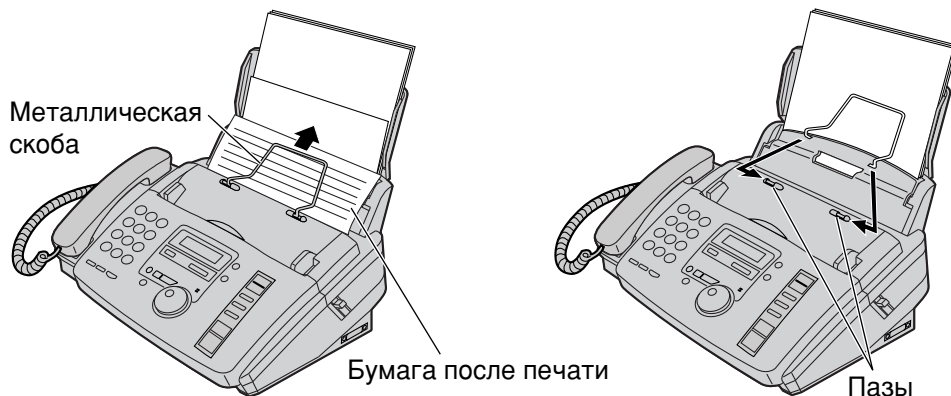


Металлическая скоба

Бумага, на которой происходит печать, выходит из верхней части аппарата.

Металлическая скоба предотвращает скручивание отпечатанного документа. Не снимайте металлическую скобу.

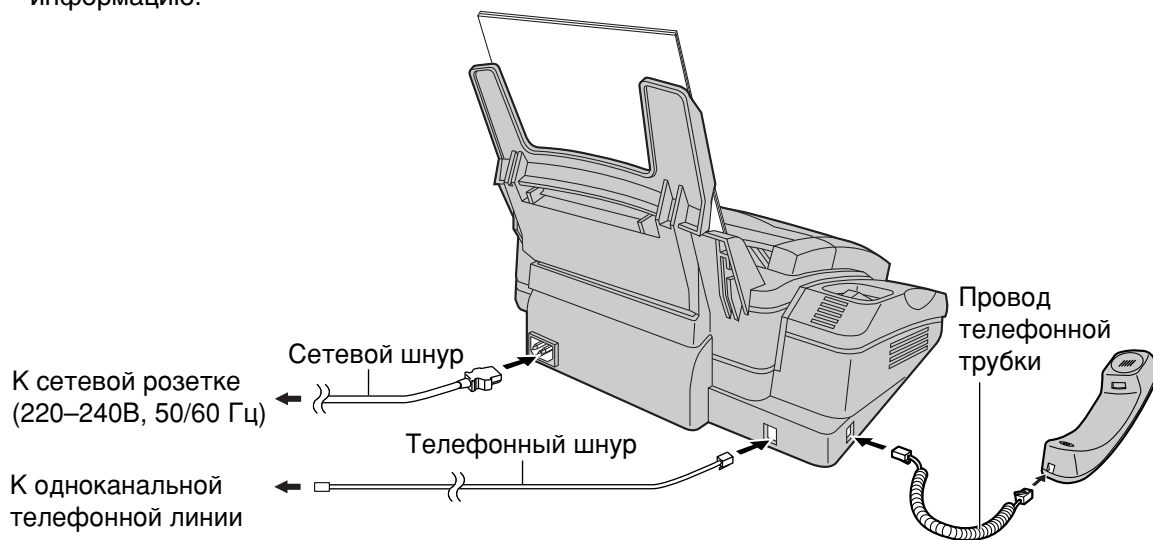
Если металлическая скоба выскочит, установите ее обратно, вставив в пазы на корпусе.



Соединения

Подсоедините провод телефонной трубки и телефонный шнур, а затем сетевой шнур.

- Первоначально, при включении питания, аппарат выведет на печать основную информацию.



Примечание:

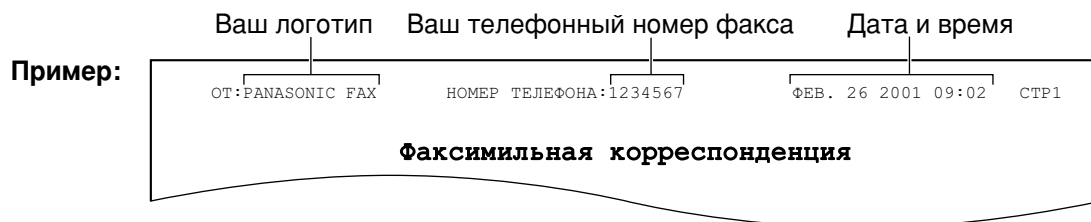
- При эксплуатации данного аппарата розетка электросети должна находиться поблизости и быть легко доступна.

Использование факсимильного аппарата и компьютера на одной телефонной линии.

- Рекомендуется использовать отдельные телефонные гнезда для факса и компьютера.
- Установите для факса режим ТЕЛ (стр. 28).
- Первым на звонок будет отвечать то устройство, у которого задано меньшее значение числа звонков до ответа.
- Если компьютер имеет специальный разъем для телефонной линии, подключите факс к этому разъему компьютера.

Дата, время, Ваш логотип и телефонный номер факса

Вы можете запрограммировать текущие дату и время, Ваш логотип и телефонный номер. Эта информация будет печататься в начале каждой страницы, передаваемой с Вашего аппарата.



Установка даты и времени

1 Нажмите **MENU**.
Дисплей: 1. ПРОГР. СИСТЕМЫ

2 Нажмите **▣**, потом **0 1**.
УСТ. ДАТЫ И ВРЕМ

3 Нажмите **SET**.
Пример: М: 01 / Д: 01 / Г: 01
Курсор

4 Используя клавиатуру набора номера введите правильные месяц/день/год, набирая по 2 цифры.
Пример: Август 10, 2001
Нажмите **0 8 1 0 0 1**.
М: 08 / Д: 10 / Г: 01

5 Нажмите **SET**.
ВРЕМЯ: 00:00

6 Используя клавиатуру набора номера введите правильные час/минуты, набирая по 2 цифры.
Пример: 15:15
Нажмите **1 5 1 5**.
ВРЕМЯ: 15:15

7 Нажмите **SET**.
ПАРАМЕТР []

8 Нажмите **MENU**.



Примечание:

- Вы можете вводить цифры в пунктах 4 и 6 путем вращения ручки **УПРОЩ. НАБОР**. В этом случае для перемещения курсора используйте кнопку **▶**.
- Точность хода внутренних часов примерно ± 60 секунд в месяц.

Для исправления ошибки

- Нажмите **▶** или **◀** для перемещения курсора к неправильному знаку, и затем откорректируйте его.

Установка Вашего логотипа

Обычно логотип - это название фирмы, отдела или личное имя в сокращенной форме.

1 Нажмите **MENU**.
Дисплей: 1. ПРОГР. СИСТЕМЫ

2 Нажмите **▣**, потом **0 2**.
ВАШ ЛОГОТИП

3 Нажмите **SET**.
ЛОГОТИП=

4 Используя клавиатуру набора номера введите Ваш логотип, не более 30 знаков. Смотрите инструкцию на следующей странице.

Пример: "BILL"

1. Нажмите **2** два раза.

ЛОГОТИП=B
Курсор

2. Нажмите **4** три раза.

ЛОГОТИП=BI

3. Нажмите **5** три раза.

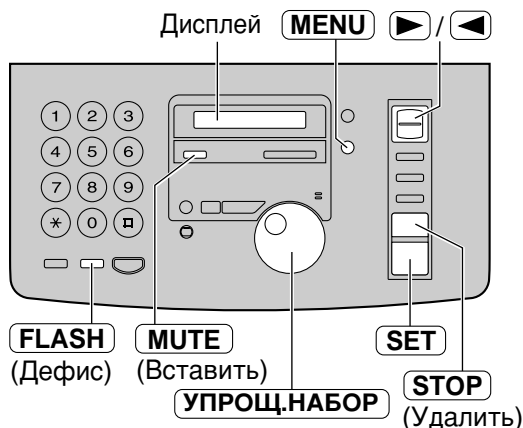
ЛОГОТИП=BI

4. Нажмите кнопку **▶** для перемещения курсора к следующей позиции и нажмите **5** три раза.

ЛОГОТИП=BI

5 Нажмите **SET**.
ПАРАМЕТР []

6 Нажмите **MENU**.



Примечание:

- Вы можете ввести Ваш логотип на шаге 4 путем вращения ручки **УПРОЩ.НАБОР** (смотрите следующую страницу). В этом случае для перемещения курсора используйте кнопку **▶**.

Для исправления ошибки

- Нажмите **▶** или **◀** для перемещения курсора к неправильному знаку, затем откорректируйте его.

Для удаления знака


- Переместите курсор к знаку, который надо удалить, и нажмите **STOP** (Удалить).

Для вставки знака

1. Нажмите **▶** или **◀** для перемещения курсора к месту справа от того, где нужно вставить знак.
2. Нажмите **MUTE** (Вставить) для ввода пробела, затем вставьте знак.


Как ввести знаки через клавиатуру набора номера

Нажимая кнопки на клавиатуре набора номера можно вводить знаки как показано ниже.

Кнопки	Знаки
1	1 [] + - / = , . _ ` : ; ?
2	A B C A Б В Г 2
3	D E F Д Е Ж 3
4	G H I З И Й К 4
5	J K L Л М Н О 5
6	M N O П Р С Т 6
7	P Q R S У Ф Х Ц 7
8	T U V Ч Ш Щ Ъ 8
9	W X Y Z Ы Ь Э Ю Я 9
0	0 () < > ! " # \$ % & * @ ^ ' ,
FLASH	Клавиша Дефис (Для вставки дефиса.)
MUTE	Клавиша Вставить (Для вставки одного знака или пробела.)
STOP	Клавиша Удалить (Для удаления знака.)
	Кнопка ► (Для смещения курсора вправо.) Для повторного ввода того же самого знака следует переместить курсор к следующей позиции.
	Кнопка ◄ (Для смещения курсора влево.)

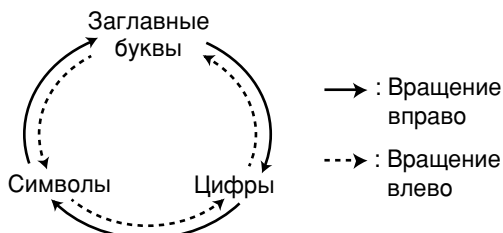
Выбор знаков при помощи ручки УПРОЦ.НАБОР

Вместо нажатий на кнопки номеронабирателя Вы можете выбирать знаки при помощи ручки УПРОЦ.НАБОР.

1. Поверните **УПРОЦ.НАБОР** до появления нужного знака.
2. Нажмите  для перемещения курсора к следующей позиции.
 - При этом вводится знак, отображенный на дисплее в 1-м шаге.
3. Перейдите к шагу 1 для ввода следующего знака.



Порядок чередования знаков



Установка номера Вашего факса

1 Нажмите **MENU**.
Дисплей: 1. ПРОГР. СИСТЕМЫ

2 Нажмите **▣**, потом **0 3**.
НО. ВАШЕГО ФАКСА

3 Нажмите **SET**.
НО. =

4 Используя клавиатуру набора номера введите номер Вашего факса, не более 20 цифр.
Пример: НО. = 1234567

5 Нажмите **SET**.
ПАРАМЕТР []

6 Нажмите **MENU**.



Примечание:

- Вы можете ввести телефонный номер Вашего факса на шаге 4 путем вращения ручки **УПРОЩ. НАБОР**.

В этом случае для перемещения курсора используйте кнопку **▶**.

- Кнопка *** ▣** вставляет "+", кнопка **▣ ▣** вставляет пробел.

Пример (используя клавиатуру набора номера):
+234 5678

Нажмите *** 2 3 4 ▣ 5 6 7 8**.

- Для ввода дефиса в телефонный номер, нажмите **FLASH** (Дефис).

Для исправления ошибки

- Нажмите **▶** или **◀** для перемещения курсора к неправильному знаку, затем откорректируйте его.

Для удаления цифры

- Переместите курсор к цифре, которую нужно удалить, и нажмите **STOP** (Удалить).

Регулировка громкости

Громкость звонка

Возможны 4 уровня громкости (высокая/средняя/низкая/выключено).

Когда аппарат находится в режиме ожидания, нажмите ▲ или ▼.

Чтобы выключить звонок:

1. Нажмите ▼ несколько раз до появления следующего сообщения на дисплее.

Дисплей: ЗВОНОК ВЫКЛ=ОК?
↕
ДА: SET / НЕТ: STOP

2. Нажмите SET.

ЗВОНОК ВЫКЛ.

- Чтобы снова включить звонок, нажмите ▲.

Когда звонок выключен:

Аппарат не будет звонить во время вызова, но на дисплее появится сообщение.

ВХОДЯЩИЙ ВЫЗОВ

Уровень громкости автоответчика

Имеется 9 уровней громкости (от высокого до выключено).

Во время прослушивания записанных сообщений нажимайте ▲ или ▼.



Громкость в телефонной трубке

Имеется 4 уровня громкости (от высокого до низкого).

Когда пользуетесь телефонной трубкой, нажимайте ▲ или ▼.

Громкость спикерфона

Имеется 8 уровней громкости (от высокого до низкого).

Во время использования громкоговорителя нажимайте ▲ или ▼.

Уровень громкости речевого указания

Имеется 9 уровней громкости (от высокого до выключено).

Во время прослушивания речевого указания нажимайте ▲ или ▼.

Сохранение имен и телефонов в каталоге УПРОЦ.НАБОР

Для быстрого доступа к наиболее часто набираемым номерам, данный аппарат имеет каталог УПРОЦ.НАБОР (100 станций).

1 Нажмите **DIRECTORY PROGRAM**.

Дисплей: ИСП.УПР.НАБ.ИЛИ
↕
НАЖМИ DIR.PROG.

2 Вращайте ручку **УПРОЦ.НАБОР** до появления следующего сообщения.

ИМЯ=

3 Введите имя, до 10 знаков (подробно смотрите на странице 13).

Пример: ИМЯ=ALICE

4 Нажмите **SET**.

NO.=

5 Используя клавиатуру набора номера, введите телефонный номер, до 30 цифр.

Пример: NO.=5552233

- Для ввода дефиса нажмите **FLASH** (Дефис).

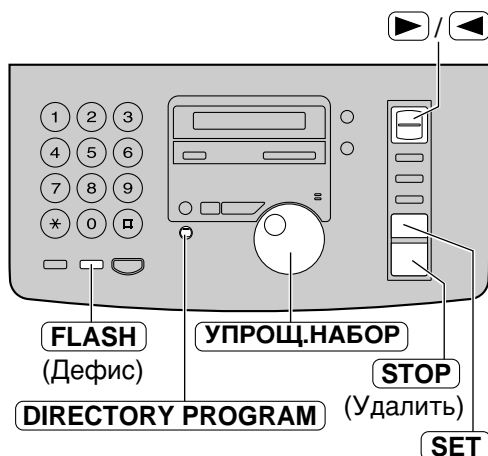
6 Нажмите **SET**.

ВВЕДЕНО

ИМЯ=

- Для программирования других номеров повторите шаги с 3 до 6.

7 Нажмите **DIRECTORY PROGRAM** для выхода из программирования.



Полезный совет:

- Вы можете проверить список абонентов в памяти при помощи дисплея (стр. 18) или при распечатке списка телефонных номеров (стр. 74).

Примечание:

- Вы можете сделать еще только 5 записей после появления на дисплее следующего сообщения.

Дисплей: ОСТ. 5 НОМЕРОВ

- При отсутствии места в памяти для записи новой станции, на дисплее, на шаге 1, появится следующее сообщение.

УПР.НАБ. ПОЛОН

Удалите ненужные станции (стр. 17).

- Дефис или пробел в телефонном номере считаются как две цифры.

Для исправления ошибки

- Нажмите **▶** или **◀** для перемещения курсора к неправильному знаку, затем откорректируйте его.

Для удаления знаки

- Переместите курсор к знаку, который надо удалить, и нажмите **STOP** (Удалить).

Редактирование сохраненных данных

- 1** Поверните ручку **УПРОЩ.НАБОР** до появления нужного имени.

Пример:

- 2** Нажмите **DIRECTORY PROGRAM**.

- 3** Нажмите ***** для выбора "РЕД."

- Если не нужно редактировать имя, пропустите все до 5 шага.

- 4** Введите имя (подробно смотрите на странице 13).

- 5** Нажмите **SET**.

Пример:

- Если не нужно редактировать номер, пропустите все до 7 шага.

- 6** Отредактируйте телефонный номер. Подробно изложено на стр. 16.

- 7** Нажмите **SET**.



Стирание сохраненных данных

- 1** Поверните ручку **УПРОЩ.НАБОР** до появления нужного имени.

Пример:

- 2** Нажмите **DIRECTORY PROGRAM**.

- 3** Нажмите **□** для выбора "СТЕР."



- Если Вы не хотите удалять имя, нажмите **STOP**.

- 4** Нажмите **SET**.

- Имя и номер стерты из памяти.



Примечание:

- Вы также можете использовать следующий метод удаления.

1. Поверните ручку **УПРОЩ.НАБОР** до появления нужного имени.
2. Нажмите **ERASE**.
3. Нажмите **SET**.

Выполнение вызова с помощью каталога УПРОЩ.НАБОР

Перед тем как пользоваться данной функцией занесите в память нужные имена и телефоны (стр. 16).

- 1** Поверните ручку **УПРОЩ.НАБОР** до появления нужного имени.

Пример: LISA

- Если это имя не записано, нажмите **STOP** и наберите номер вручную.

- 2** Нажмите **DIGITAL SP-PHONE** или снимите трубку.

- Аппарат начнет набирать номер автоматически.

НАБОР НОМЕРА



Просмотр записанного телефонного номера

1. Поверните ручку **УПРОЩ.НАБОР** до появления нужного имени.

Пример: KIM

2. Нажмите **▲** или **▼**.

Пример: 4567890

- Для прекращения операции нажмите **STOP**.
- Чтобы позвонить, нажмите **DIGITAL SP-PHONE** или снимите трубку.

Поиск имени по инициалам

Пример: Вы хотите найти имя "LISA"

1. Вращайте **УПРОЩ.НАБОР** для входа в каталог.
2. Нажимайте **5** несколько раз пока не появится любое имя на "L" (см. таблицу знаков на стр. 13).
 - Для поиска символов (не букв и не цифр), нажмите *****.
3. Вращайте **УПРОЩ.НАБОР** вправо пока не появится имя "LISA".
 - Для прекращения операции нажмите **STOP**.
 - Чтобы позвонить, нажмите **DIGITAL SP-PHONE** или снимите трубку.

Запись телефонного разговора

Вы можете записать телефонный разговор. Позже эта запись может быть воспроизведена прямо на аппарате или дистанционно (стр. 40, 42).

- 1** В ходе телефонного разговора нажмите **RECORD**.

Дисплей: ЗАПИСЬ БЕСЕДЫ

- 2** Для прекращения записи нажмите **STOP** или положите трубку.

Примечание:

- На запись двусторонних телефонных разговоров могут существовать ограничения юридического порядка. Информировать своего собеседника, что идет запись разговора.

Разговор с абонентом после приема или передачи факса

Вы можете разговаривать с тем же самым абонентом после окончания передачи документа по факсу. Это сэкономит Вам дополнительные деньги и время за другой телефонный звонок.

Эта функция работает только в том случае, если аппарат Вашего абонента также имеет функцию голосового контакта.

Начало голосового контакта

- 1 Нажмите **DIGITAL SP-PHONE** во время передачи или приема документа.

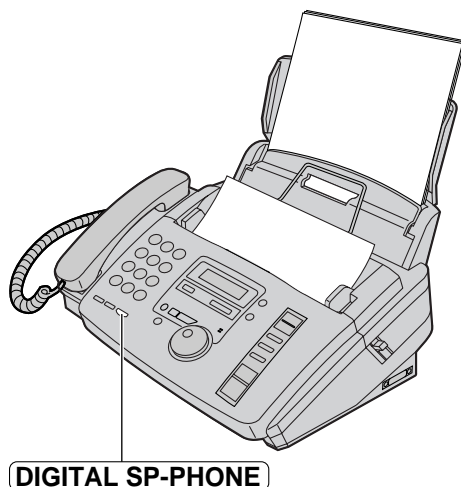
Дисплей: ЗАПРОС КОНТАКТА

- Ваш аппарат посылает на аппарат абонента характерный звонок.
- Когда абонент ответит, Ваш аппарат издает характерный звуковой сигнал.

- 2 Чтобы начать разговор нажмите клавишу **DIGITAL SP-PHONE** или снимите трубку.

Примечание:

- Если Вы инициируете речевой контакт во время передачи, аппарат вызовет Вас характерным звонком после того, как будут переданы все документы.
- Если Вы инициируете речевой контакт во время приема, аппарат вызовет Вас характерным звонком после того, как будет принята текущая страница документа.



Прием запроса для голосового контакта

- 1 Если другой абонент инициирует речевой контакт, Ваш аппарат издает характерный звонок и на дисплей будет выведено следующее сообщение.

Дисплей: ОТВЕЬТЕ

- 2 Чтобы начать разговор нажмите клавишу **DIGITAL SP-PHONE** или снимите трубку в течение 10 секунд после подачи характерного звонка.

Примечание:

- Если Вы не ответите в течение 10 секунд после начала характерного звонка:
 - В режиме АО/ФАКС (телефонный автоответчик/телефакс) Ваш аппарат будет воспроизводить сообщение-приветствие и записывать входящее речевое сообщение.
 - В режимах ФАКС, ТЕЛ или ТЕЛ/ФАКС произойдет разъединение линии.

Передача факса вручную

- 1 Отрегулируйте положение направляющих документа в соответствии с его шириной.
- 2 Вставьте документ **ЛИЦЕВОЙ СТОРОНОЙ ВНИЗ** (до 10 листов), должен произойти захват и прозвучать сигнал.

Дисплей: СТАНДАРТНОЕ

- 3 Если необходимо, несколько раз нажмите **RESOLUTION** для выбора желаемой установки, (см. ниже).

- 4 Нажмите **DIGITAL SP-PHONE** или снимите трубку.

ТЕЛ=

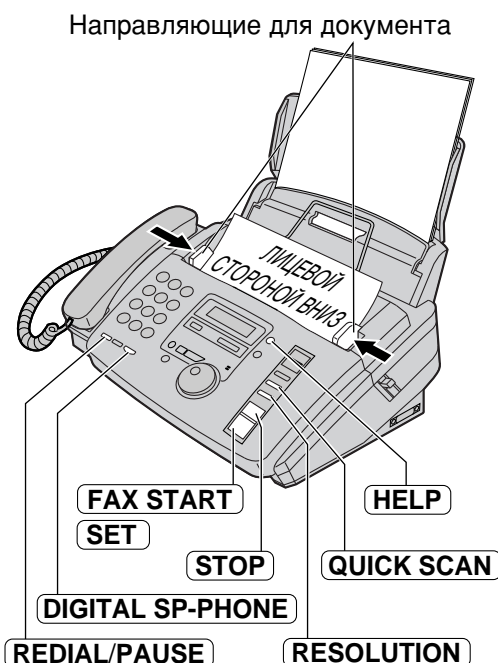
- 5 Наберите номер факса.

Пример: ТЕЛ=5678901

- 6 Если будет слышен сигнал отвечающего факса: Нажмите **FAX START** и положите трубку, если она снята. ИЛИ

Если абонент отвечает на Ваш звонок голосом: Попросите его нажать кнопку Start на факсе. Когда Вы услышите тоновый сигнал в линии нажмите кнопку **FAX START** на своём факсе и повесьте трубку если пользовались ею.

СОЕДИНЕНИЕ



Выбор разрешающей способности

Выберите желаемое разрешение в соответствии с типом документа.

- **СТАНДАРТНОЕ:** Для типографских или печатных оригиналов с нормальным размером букв.
- **ЧЕТКОЕ:** Для оригиналов с мелкими буквами.
- **СВЕРХЧЕТКОЕ:** Для оригиналов с очень мелкими буквами. Данная установка возможна только при работе совместимых аппаратов.
- **РЕЖИМ ПОЛУТОНОВ:** Для оригиналов, содержащих фотографии и полутоновые рисунки.

- Использование разрешения “ЧЕТКОЕ”, “СВЕРХЧЕТКОЕ”, “РЕЖИМ ПОЛУТОНОВ” увеличивает время передачи.
- Если установка разрешения изменена во время передачи, то она начнет действовать только со следующей страницы.

Останов передачи факса

Нажмите **STOP**.

Автоматический повтор последнего набора номера

Нажмите **REDIAL/PAUSE**.

- Если линия занята, аппарат автоматически будет дозваниваться до 5 раз.
- В ходе дозвона на дисплее будет появляться надпись.

Дисплей: АВТОДОЗВОН

- Для остановки дозвона нажмите **STOP**.

Удобный способ отправки факсов

Вы можете набрать номер факса до вставки документа. Это удобно, если номер факса абонента присутствует на отправляемом документе.

1. Наберите номер факса.
 - Трубка должна быть положена.
2. Вставьте документ.
3. Нажмите **FAX START**.

Чтобы отправить 10 или более страниц за один раз

- Вставьте первые 10 страниц документа. Добавьте другие страницы (не более 10), до того как последняя страница будет пропущена через аппарат.

Функция быстрого сканирования

Эта функция полезна, если Вы хотите не только передать документ, но и использовать его для других целей.

1. Вставьте документ.
2. Наберите номер факса.
3. Нажмите **QUICK SCAN**.

- Документ будет протянут через аппарат и сканирован в память. Затем аппарат начнет передачу данных.
Если размер документа превосходит объем памяти (стр. 75), передача будет прервана.
Отправьте документ вручную.

Передача отчета для проверки

В данном отчете содержится распечатанная информация о результатах передачи. Чтобы воспользоваться таким отчетом, активизируйте функцию #04 (стр. 54).
Относительно сообщений в колонке результатов передачи смотрите страницу 61.

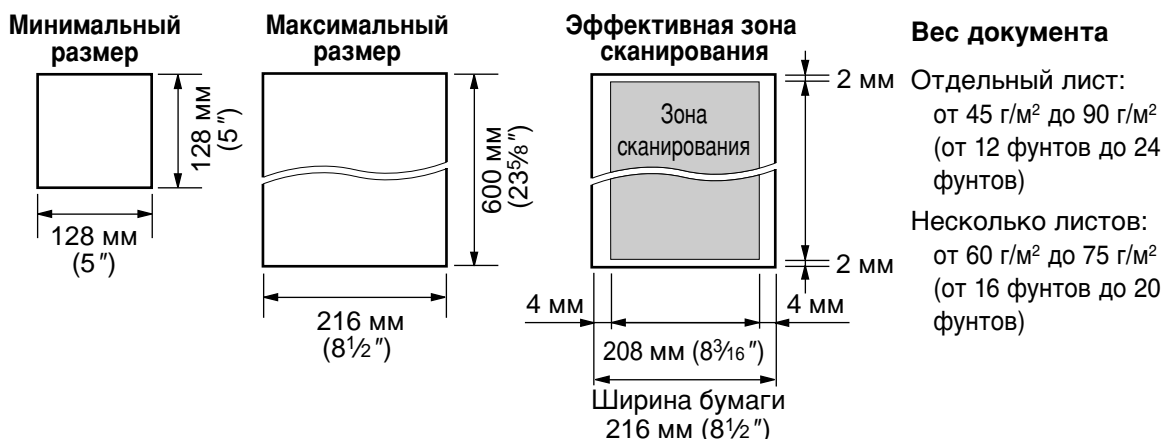
Журнал

Аппарат хранит результаты 30 последних факсимильных связей.

- Для распечатки журнала вручную смотрите страницу 74.
- Для автоматической распечатки после каждых 30 связей активизируйте функцию #22 (стр. 56).

Относительно сообщений в колонке результатов передачи смотрите страницу 61.

Документы, пригодные для отправки



Примечание:

- Снимите с документа скрепки, скобки и тому подобные предметы.
- Проверьте, до конца ли высохли чернила, паста или корректирующая замазка.
- Не передавайте следующие типы документов: (Используйте снятые с них ксерокопии.)
 - Бумагу с химической обработкой поверхности типа копировальной или безуглеродной бумаги для копирования
 - Электростатически заряженную бумагу
 - Сильно скрученную, мятую или рваную бумагу
 - Бумагу с поверхностным покрытием
 - Бумагу со слабоконтрастным изображением
 - Бумагу с печатью на обороте, видную на просвет (как газета)
- Для передачи документов, ширина которых меньше чем у формата A4 (210 мм), рекомендуется с помощью копировального аппарата скопировать исходный документ на лист формата A4 или letter, а затем передать полученную копию.

Передача факса с помощью каталога УПРОЩ.НАБОР

Перед тем как пользоваться данной функцией, занесите нужные имена и телефонные номера в каталог УПРОЩ.НАБОР (стр. 16).

1 Отрегулируйте положение направляющих документа в соответствии с его шириной.

2 Вставьте документ **ЛИЦЕВОЙ** **СТОРОНОЙ ВНИЗ** (до 10 листов), должен произойти захват и прозвучать сигнал.

Дисплей: СТАНДАРТНОЕ

3 Если необходимо, несколько раз нажмите **RESOLUTION** для выбора желаемой установки, (стр. 20).

4 Поверните манипулятор **УПРОЩ.НАБОР** до появления на дисплее нужного имени.

Пример: ALICE

- Для проверки номера нажмите ▲ или ▼.
- Подробно об использовании УПРОЩ.НАБОР см. стр. 18.

5 Нажмите **FAX START**.

Пример: АО =<ALICE>

↓
СОЕДИНЕНИЕ.....



Автоматический повторный набор номера факса

Если линия занята или абонент не отвечает, аппарат будет автоматически дозваниваться до 5 раз.

- Эта функция также возможна для отложенной передачи (функция #25 на странице 56).
- В ходе дозвона на дисплее будет отображаться надпись.

Дисплей: АВТОДОЗВОН

- Для отмены повторного набора нажмите **STOP**.

Если Ваш аппарат не отправляет факсы

- Проверьте хранящийся в памяти телефонный номер через дисплей и убедитесь, что после набора номера поступает ответный сигнал от факса абонента (стр. 18).
- В ходе набора будет слышен тоновый сигнал соединения, обозначающий статус аппарата абонента (функция #76 на странице 60).

Рассылка сообщений

Эта функция удобна для отправки одного и того же документа нескольким выбранным абонентам (до 20 станций). Сначала запрограммируйте станции, затем смотрите страницу 25 по поводу передачи.

- Относительно передачи документа выбранным абонентам только один раз смотрите страницу 25.

Занесение станций в память рассылки

- 1** Дважды нажмите **DIRECTORY PROGRAM** два раза.

Дисплей: ПЕРЕДАЧА
↕
НАЖМИТЕ SET

- 2** Нажмите **SET**.

ДИР= [000]

- 3** Вращайте **УПРОЩ.НАБОР** до появления на дисплее нужного имени.

Пример: JOHN [000]

- 4** Нажмите **SET**.

Пример: ДИР=JOHN [001]

- Для программирования следующих станций повторите шаги 3 и 4 (до 20 станций).

- 5** Нажмите **SET** после программирования всех необходимых станций.

ВВЕДЕНО
↓
ИСП.УПР.НАБ.ИЛИ
↕
НАЖМИ DIR.PROG.

- 6** Нажмите **STOP** для окончания программирования.



Примечание:

- Если вы ввели неверную станцию, нажмите **STOP** после шага 4, чтобы стереть ее.
- Проверьте занесенные номера путем распечатки списка рассылки (стр. 74).

Добавление новой станции в память рассылки

- 1** Вращайте **УПРОЩ.НАБОР** до появления следующей надписи.

Дисплей: <ПЕРЕДАЧА>

- 2** Нажмите **DIRECTORY PROGRAM**.

ДОБ=* УДАЛЕН=#

- 3** Нажмите ***** для выбора “ДОБ” (добавить).

- 4** Вращайте **УПРОЩ.НАБОР** до появления на дисплее нужного имени.

Пример: MIKE

- 5** Нажмите **SET**.

ВВЕДЕНО

Пример: NIKKI

- Для программирования следующих станций повторите шаги 4 и 5 (до 20 станций).

- 6** Нажмите **DIRECTORY PROGRAM** для окончания программирования.



Стирание станции из памяти рассылки

- 1** Вращайте **УПРОЩ.НАБОР** до появления следующей надписи.

Дисплей: <ПЕРЕДАЧА>

- 2** Нажмите **DIRECTORY PROGRAM**.

ДОБ=* УДАЛЕН=#

- 3** Нажмите **#** для выбора “УДАЛЕН”.

- 4** Вращайте **УПРОЩ.НАБОР** до появления на дисплее нужного имени.

Пример: DICK

- Для отмены стирания нажмите **STOP**.

- 5** Нажмите **SET**.

СТЕРЕТЬ?



ДА: SET / НЕТ: STOP

- 6** Нажмите **SET**.

СТЕРТО

Пример: BOB

- Для удаления других станций повторите шаги с 4 по 6.

- 7** Нажмите **DIRECTORY PROGRAM** для окончания программирования.

Отправка документа абонентам, занесенным в память рассылки

- 1** Вставьте документ **ЛИЦЕВОЙ СТОРОНОЙ ВНИЗ**.
- Если необходимо, несколько раз нажмите **RESOLUTION** для выбора желаемой установки (стр. 20).

- 2** Вращайте **УПРОЩ.НАБОР** пока на дисплее не появится следующая надпись.

Дисплей: <ПЕРЕДАЧА>

- 3** Нажмите **FAX START**.
- Документ будет протянут через аппарат и сканирован в память. Затем аппарат начнет передачу данных на каждую станцию, последовательно набирая каждый номер.
 - По окончании передачи документ будет автоматически стерт из памяти и аппарат напечатает отчет о произведенной рассылке.



Замечание:

- Если выбрано разрешение "ЧЕТКОЕ", "СВЕРХЧЕТКОЕ" или "РЕЖИМ ПОЛУТОНОВ", то аппарат сможет разослать меньшее количество страниц.
- Если размер документа превосходит объем памяти (стр. 75), передача будет прервана.
- Если какая-либо станция занята или не отвечает, то она будет пропущена. Для всех пропущенных станций будет произведено до 5 повторных дозвонков по окончании звонков по остальным станциям.

Передача выбранным абонентам только один раз

Вы также можете выбрать абонентов для каждой передачи.

- 1.** Вставьте документ.
- 2.** Вращайте **УПРОЩ.НАБОР** пока на дисплее не появится следующая надпись.

Дисплей: <ОДНОВР.ПЕРЕД.>

- 3.** Нажмите **SET** для начала программирования абонентов, которым Вы хотите передать документ.

ДИР= [000]

- 4.** Вращайте **УПРОЩ.НАБОР**, пока не появится имя абонента, которому Вы хотите передать документ.

Пример: BILL [000]

- 5.** Нажмите **SET**.

ДИР=BILL [001]

- Для программирования следующих станций повторите шаги 4 и 5 (до 20 станций).
- 6.** Нажмите **FAX START** для начала передачи запрограммированным абонентам.

Отмена рассылки

- 1.** Нажмите **STOP** при указанной надписи на дисплее.

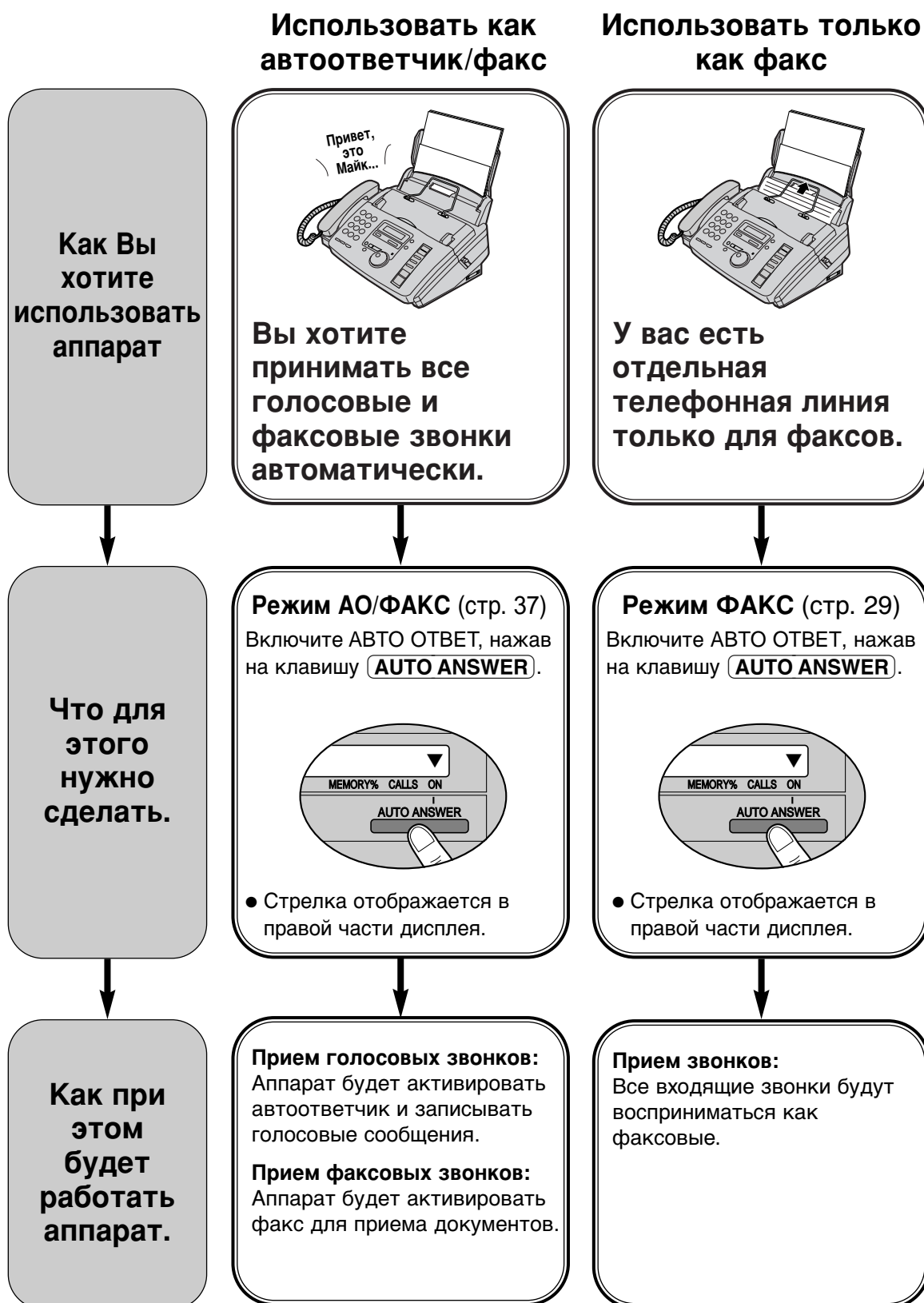
Дисплей: ПЕРЕДАЧА

- На дисплее появится следующее.

ПЕРЕДАЧА ОТМЕН?
↑↓
ДА:SET/НЕТ:STOP

- 2.** Нажмите **SET**.

Задание способа приема факсов



Использовать как телефон/ автоматический факс

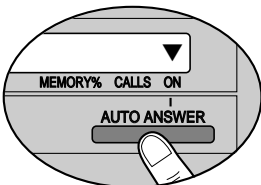
Прием факса Телефонный звонок

Звонок
Звонок
Звонок



Вы хотите сами отвечать на голосовые звонки и принимать факсы без подачи звонков.

Режим ТЕЛ/ФАКС (стр. 30)
Включите АВТО ОТВЕТ, нажав на клавишу **AUTO ANSWER**.



- Стрелка отображается в правой части дисплея.

При приеме голосовых звонков:
Аппарат будет звонить.

При приеме факсовых звонков:
Аппарат будет принимать документы без подачи звонков.

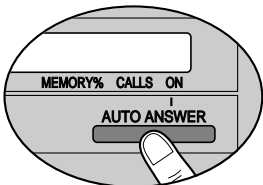
Большинство звонков голосовые

Звонок
Звонок
Звонок



Вы планируете сами отвечать на звонки.

Режим ТЕЛ (стр. 28)
Выключите АВТО ОТВЕТ, нажав на клавишу **AUTO ANSWER**.



- Стрелка не отображается в правой части дисплея.

Прием звонков:
Вы должны сами отвечать на все звонки.
Для приема факса нужно нажимать **FAX START** для каждого факсового вызова.

Другие опции

Дистанционное включение факса

Вы можете также принимать факсы, с помощью дополнительного телефона. Если вы слышите сигнал факса через дополнительный телефон, наберите на нем ***9** (предустановленный код активации факса) для начала приема факса (стр. 32).

Режим ТЕЛ (ответ на все звонки вручную)

Включение режима ТЕЛ

Если в правой части дисплея горит символ (▼), погасите его, нажав на кнопку

AUTO ANSWER.

Дисплей: РЕЖИМ: ТЕЛЕФОН

ON

Прием факса вручную

1 Когда аппарат звонит, нажмите клавишу **DIGITAL SP-PHONE** или снимите трубку для ответа на звонок.

2 Когда:

- требуется принять документ,
- слышен сигнал вызова факса (длинный сигнал), или
- не слышно никакого сигнала,

нажмите **FAX START**.

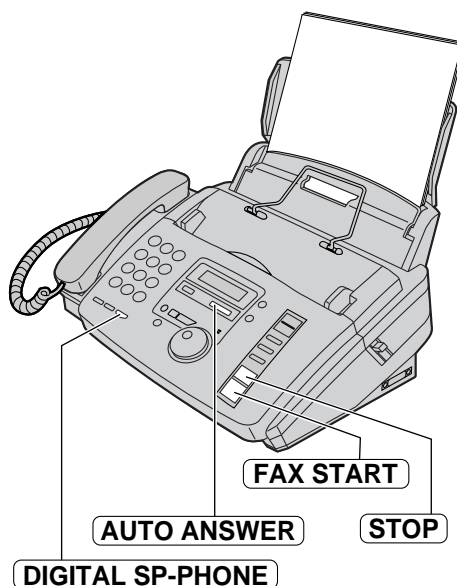
Дисплей: СОЕДИНЕНИЕ

3 Положите трубку на место, если вы пользовались ей.

- Аппарат начнет прием документа.

Примечание:

- В аппарате помещается до 30 листов отпечатанной бумаги. Вынимайте отпечатанную бумагу, чтобы их число не превысило 30 листов.



Чтобы остановить прием

Нажмите кнопку **STOP**.

Функция “дружелюбный прием”

Когда при ответе на телефонный звонок Вы слышите тональный сигнал вызова факса (длинные сигналы), аппарат автоматически начнет принимать документ.

- Если эта функция не нужна, установите функцию #46 в состояние “ВЫКЛ.” (стр. 58).

Прием факса в память

При обнаружении проблемы с распечаткой, аппарат временно сохранит принятый документ в памяти.

Пока документ находится в памяти:

- аппарат поочередно выводит на дисплей информацию об ошибке и следующее сообщение,

Дисплей: ФАКС В ПАМЯТИ

- будут слышны длинные звуковые сигналы (сигнализация приема в память).
См. функцию #44 на стр. 57.

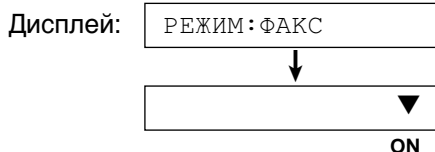
- Чтобы решить проблему, выполните инструкции, приведенные на стр. 62 и 63.
- Данные о емкости памяти см. на стр. 75.

Режим ФАКС (все звонки воспринимаются как факсы)

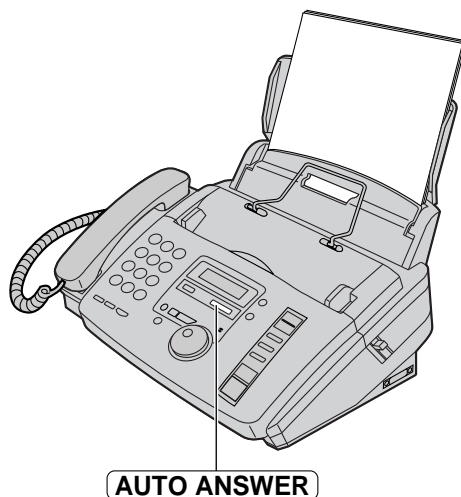
Включение режима ФАКС

1 Установите функцию #77 как “ФАКС” (стр. 60).

2 Если в правой части дисплея не горит стрелка (▼), включите ее, нажав на кнопку **AUTO ANSWER**.



- При приеме вызовов, аппарат будет автоматически отвечать на все звонки и всегда пытаться принимать документы.



Примечание:

- Количество звонков до ответа в режиме ФАКС можно изменить (функция #06 на стр. 54).
- Этот режим не должен применяться на линии, которая используется и для голосовых и для факсовых звонков. Аппарат будет пытаться установить факсовое соединение даже, если кто-то звонит обычным образом. Мы рекомендуем следующую конфигурацию:

Пример:



Подсоединен только факсимильный аппарат.

Режим ТЕЛ/ФАКС (приём голосовых звонков с подачей сигналов и факсов без подачи сигнала, когда Вы находитесь вблизи аппарата)

Используйте этот режим, когда вы постоянно находитесь рядом с аппаратом и хотите принимать факсы без подачи звонков. При поступлении вызова аппарат будет работать следующим образом. Для установки режима ТЕЛ/ФАКС смотрите ниже.

Поступил вызов.

Аппарат не будет звонить. Продолжительность зависит от **установки числа звонков с задержкой режима ТЕЛ/ФАКС.** (Смотри внизу следующей страницы.)



- Произошло соединение.

Голосовой
вызов

Аппарат будет **звонить до 3 раз.** Продолжительность зависит от **установки числа звонков распознавания факса без подачи звонка.**



- Вызывающая сторона будет слышать характерный тональный сигнал обратного звонка. Будет воспроизведено ваше собственное сообщение-приветствие, если вы его записали (стр. 38).

Вызов факса*

Аппарат автоматически примет документы без подачи звонков.



Ответьте на звонок.

- Если Вы не ответите на вызов. Аппарат переключится на факс. Это предназначено для факс-аппаратов, которые не посылают тональный сигнал вызова.

* Обычно факсимильные аппараты при передаче факсов автоматически генерируют факсовый тональный сигнал вызова, но некоторые аппараты не имеют такой функции.

Примечание:

- При поступлении вызова аппарат отображает следующую надпись.

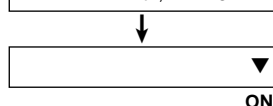
Дисплей: ВХОДЯЩИЙ ВЫЗОВ

- Звонок должен быть включен (стр. 15).
- Если задано распознавание звонка (стр. 34) и поступил звонок с другим шаблоном, то аппарат не будет принимать факс автоматически.

Установка режима ТЕЛ/ФАКС

1. Установите функцию #77 как "ТЕЛ/ФАКС" (стр. 60).
2. Если в правой части экрана не горит стрелка (▼), включите ее, нажав **AUTO ANSWER**.

Дисплей: РЕЖИМ: ТЕЛ/ФАКС



ON

Если подключен дополнительный телефон

Поступил вызов.

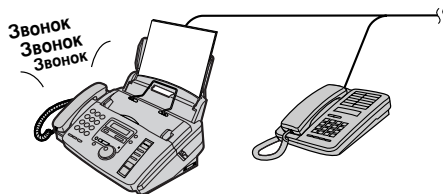
Факс не будет звонить, но дополнительный телефон будет **два раза**. Продолжительность зависит от **установки числа звонков с задержкой режима ТЕЛ/ФАКС**. (смотри ниже)



- Произошло соединение.

Голосовой
вызов

Дополнительный телефон не будет звонить, но факс будет **звонить до 3 раз**. Продолжительность зависит от **установки числа звонков распознавания факса без подачи звонка**.



- Вызывающая сторона будет слышать характерный тональный сигнал обратного звонка. Будет воспроизведено ваше собственное сообщение-приветствие, если вы его записали (стр. 38)

Вызов факса*

Факс автоматически примет документы без подачи звонков.



Ответьте на звонок.

- Если Вы не ответите на вызов. Аппарат переключится на факс. Это предназначено для факс-аппаратов, которые не посылают тональный сигнал вызова.

* Обычно факсимильные аппараты при передаче факсов автоматически генерируют факсовый тональный сигнал вызова, но некоторые аппараты не имеют такой функции.

Установки числа звонков с задержкой режима ТЕЛ/ФАКС.

Число генерируемых на дополнительный телефон звонков до того, как факс ответит на вызов зависит от функции #78 на стр. 60. При этом сам аппарат не выдает слышимых звонков.

Установки числа звонков распознавания факса без подачи звонка

Аппарат генерирует слышимые звонки для индикации голосового вызова. Число звонков зависит от функции #30 на стр. 56. Эти звонки не подаются на дополнительный телефон.

Дополнительный телефон

При подключении к линии дополнительного телефона Вы сможете принимать факсимильные документы, используя этот дополнительный телефон.

При этом Вам уже нет необходимости подходить к факс-аппарату и нажимать на кнопку **FAX START**.

Важно:

- Чтобы привести в действие эту функцию, необходимо использовать в качестве дополнительного кнопочный телефон с тональным набором и **четко** вводить код активации факса.

1 Когда зазвонит дополнительный телефон, снимите его трубку.

2 Если:
— необходимо принять документ,
— слышен вызов факса (продолжительный сигнал), или
— нет никакого звука,
четко наберите код управления *** 9** (такой код задан по умолчанию).

3 Положите трубку телефона на место.
• Факсимильный аппарат начнет прием факса.



Примечание:

- Вы можете изменить код активации факса через функцию #41 (стр. 57).

Прием поллинга (считывание факса с другого аппарата)

Эта функция позволяет Вам принять документ с другого, совместимого с Вашим, аппарата. При этом Вы платите за звонок. Убедитесь, что в Ваш аппарат не вставлены документы и аппарат абонента готов к Вашему звонку.

1 Нажмите **MENU** несколько раз до появления на дисплее следующего сообщения.

Дисплей: 3.ОПРОС

2 Нажмите **SET**.

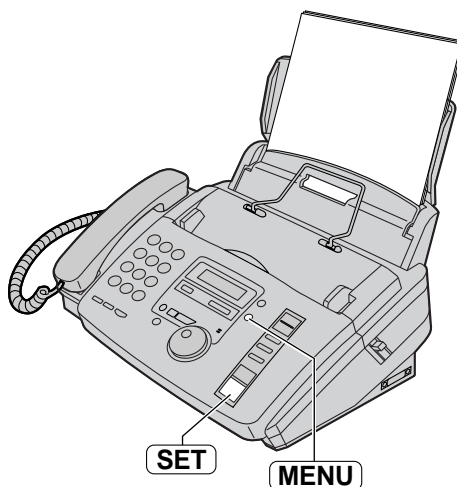
АО =

3 Наберите номер факса.

Пример: АО =3331111

4 Нажмите **SET**.

СОЕДИНЕНИЕ.....



- Аппарат начнет прием факса.

Сообщение на пейджер о приёме факса или сообщения на автоответчик

Эта функция позволяет Вашему факсимильному аппарату посылать сообщение на пейджер после приёма факса либо после записи сообщения на автоответчик.

1 Нажмите **MENU**.
Дисплей: 1. ПРОГР. СИСТЕМЫ

2 Нажмите **7 0**.
ПЕЙДЖИНГ.

3 Нажмите **SET**.
РЕЖ. = ВЫКЛ. ↻

4 Поверните **УПРОЩ. НАБОР** для выбора "ВКЛ".
РЕЖ. = ВКЛ ↻

- Если эта функция не нужна, выберите "ВЫКЛ."

5 Нажмите **SET**.
NO. =

6 Введите номер Вашего пейджера.
• Вы можете ввести до 46 цифр и/или пауз.

Пример:

1 202 555 1234PP12345678PP5555#

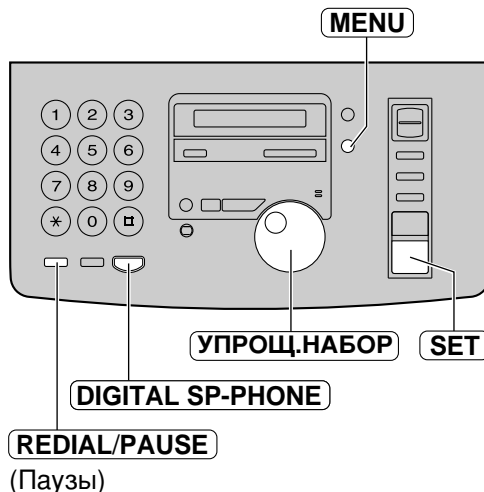
Номер пейджера Паузы
Код доступа к пейджеру, если это необходимо.

Сообщение, которое должно прийти на пейджер, когда аппарат примет факс.

7 Нажмите **SET**.
• Аппарат наберет введенный номер.
ПРОВ. ПЕЙДЖЕРА

8 Убедитесь, что пейджер принял пробный звонок.

9 Нажмите **DIGITAL SP-PHONE**.



Когда ваш пейджер примет звонок от факса

Пейджер отобразит сообщение, введенное на шаге 6. (Например: 5555)

Характерный звонок

Использование функции распознавания характерного звонка

Если Вы подпишитесь на услугу характерного звонка, Ваша телефонная компания присвоит Вам новый номер для факса, а также шаблон характерного звонка. Для распознавания заданного шаблона звонка выполните для Вашего факса приведенные ниже настройки.

1 Нажмите **MENU**.

Дисплей: 1. ПРОГР. СИСТЕМЫ

2 Нажмите **3 1**.

ОБНАР. ЗВОНКА

3 Нажмите **SET**.

РЕЖ. = ВЫКЛ. 02

4 Вращая ручку **УПРОЩ. НАБОР** выберите шаблон звонка, заданный телефонной компанией.

A: Обычный звонок (один длинный)

B: Двойной звонок (два коротких)

C: Тройной звонок (короткий-длинный-короткий)

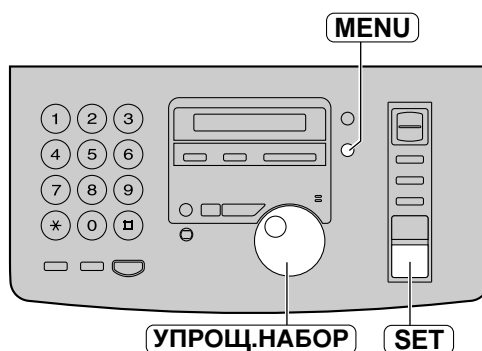
D: Другой тройной звонок (короткий-короткий-длинный)

OFF: Функция отключена (по умолчанию)

5 Нажмите **SET**.

ПАРАМЕТР []

6 Нажмите **MENU**.



Примечание:

- После того, как Вы запрограммировали заданный шаблон звонка в Ваш факсимильный аппарат, отключите АВТО ОТВЕТ, чтобы факс перешел в режим ТЕЛ.
- В режиме ТЕЛ факсимильный аппарат будет распознавать входящие факсовые вызовы по шаблону звонка и автоматически отвечать. Для голосовых вызовов факсимильный аппарат будет звонить обычным образом.

Изготовление копий

Аппарат может делать как одну, так и несколько (до 50) копий документа.

1 Отрегулируйте положение направляющих документа в соответствии с его шириной.

2 Вставьте документ **ЛИЦЕВОЙ СТОРОНОЙ ВНИЗ** (до 10 листов), должен произойти захват и прозвучать сигнал.

Дисплей: СТАНДАРТНОЕ

- При необходимости нажмите несколько раз **RESOLUTION** для выбора желаемой установки.
- Убедитесь, что трубка лежит на аппарате.

3 Нажмите **COPY START**.

КОЛ-ВО=1 [100%]

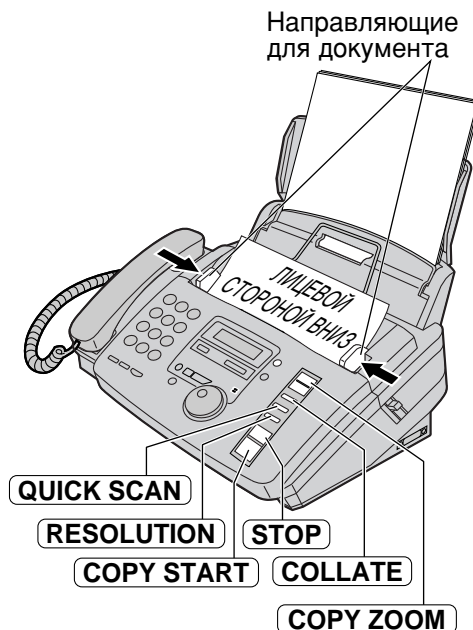
- При необходимости введите количество копий (до 50).

4 Нажмите **COPY START**.

- Аппарат начнет печать.

Примечание:

- Любой пригодный для передачи документ можно скопировать (стр. 21).



Выбор разрешающей способности

Выберите желаемое разрешение в соответствии с типом документа.

- **СТАНДАРТНОЕ:** Для типографских или печатных оригиналов с нормальным размером букв.
- **ЧЕТКОЕ:** Для оригиналов с мелкими буквами.
- **СВЕРХЧЕТКОЕ:** Для оригиналов с очень мелкими буквами.
- Если Вы выберете “СТАНДАРТНОЕ”, копирование будет производиться в режиме “ЧЕТКОЕ”.

Функция быстрого сканирования

Данная функция полезна, если Вы хотите скопировать документ, а затем использовать его для других целей.

1. Вставьте документ.
2. Нажмите **COPY START**.
3. Нажмите **QUICK SCAN**.

- Документ будет протянут через аппарат и сканирован в память. Затем аппарат начнет печатать данные.

Если размер документа превосходит объем памяти (стр. 75), копирование будет прервано.

Чтобы остановить копирование

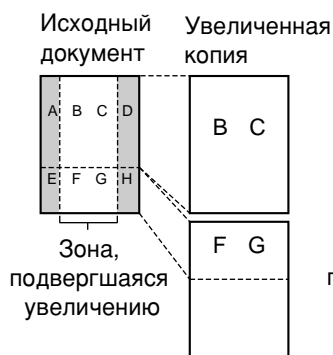
Нажмите кнопку **STOP**.

Увеличение документа

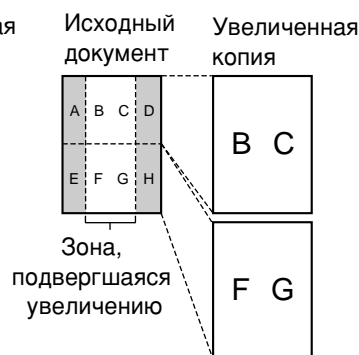
Нажмите **COPY ZOOM** (+) для выбора “150%” или “200%” на шаге 3 на стр. 35.

- Аппарат увеличит только центральную часть документа и напечатает его на двух страницах.

Пример увеличения “150%”



Пример увеличения “200%”



Уменьшение документа

Нажмите **COPY ZOOM** (-) для выбора “92%”, “86%” или “72%” на шаге 3 на стр. 35.

- Смотрите таблицу справа относительно рекомендуемых значений уменьшения.

Примечания:

- При задании несоответствующего уменьшения, документ может быть разбит, и верхняя часть второго листа будет удалена.
- Если не копируется нижняя часть документа при копировании документа той же длины, что и бумага для копии, попробуйте установить 92% или 86%.

Значение	Размер копии	Размер оригинала
100% (по умолчанию)	A4	A4, Letter
92%	A4	A4
86%	A4	A4
72%	A4	Legal

Letter = 216 mm x 279 mm

Legal = 216 mm x 356 mm

A4 = 210 mm x 297 mm

Сортировка нескольких копий

Аппарат может выполнять сортировку нескольких копий в том же порядке, что и у оригинала.

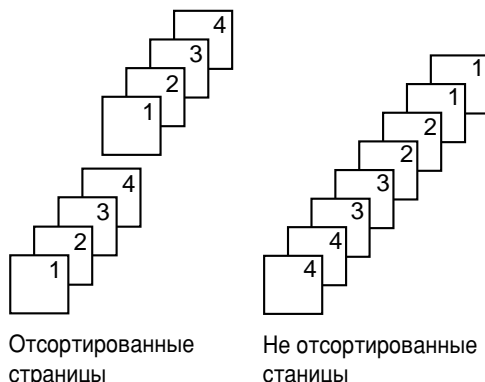
Нажимайте **COLLATE** до появления на дисплее, на шаге 3, на страницы 35, следующего сообщения.

Дисплей: ПОДБОРКА=ВКЛ.

Примечание:

- При выполнении копирования с сортировкой, аппарат сначала сохраняет документ в памяти. Если при этом память заполнится, то будут скопированы только сохраненные страницы.
- По окончании копирования функция копирования с сортировкой автоматически выключается.

Пример: Выполнение двух копий 4-х страничного оригинала



Режим АО/ФАКС (автоматический прием телефонных звонков и факсов)

Когда Вы включаете режим АО/ФАКС, аппарат будет работать как телефакс и/или автоответчик. Если обнаруживается сигнал вызова телефакса, аппарат автоматически переключается на прием факсимильных сообщений. Если обнаруживается речевой вызов, автоответчик воспроизводит сообщение-приветствие и вызывающий абонент может оставить речевое сообщение.

Настройка на запись речевого сообщения и прием документов

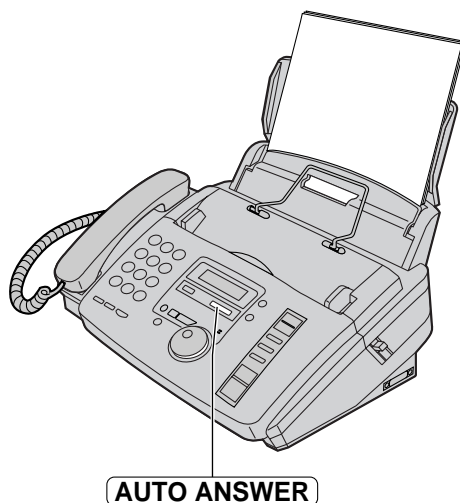
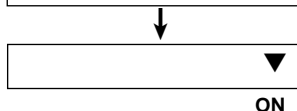
1 Убедитесь, что функция #77 установлена как "АО/ФАКС" (стр. 60).

2 Если в правой части дисплея не горит стрелка (▼), включите ее, нажав на кнопку **AUTO ANSWER**.

Дисплей: РЕЖИМ: АО/ФАКС

- Аппарат воспроизведет сообщение-приветствие.
- Отобразится время, оставшееся для записи входящих сообщений

Пример: ВРЕМЯ=10МИН13С



Примечания:

- Время записи каждого входящего сообщения может быть изменено (функция #10 на стр. 55).
- Если остаток времени недостаточен, сотрите из памяти ненужные сообщения (стр. 40). О емкости памяти для входящих сообщений см. на стр 75.
- Во время записи входящего вызова Вы можете прослушивать его через громкоговоритель. Если эта функция не требуется, установите функцию прослушивания входящего вызова в состояние "ВЫКЛ." (функция #67 на стр. 59).

Подсчет звонков в режиме АО/ФАКС

Вы можете выбрать одну из установок: 1, 2, 3, 4, ЭКОНОМ.РЕЖИМ и ЗВОНОК ВЫК. Данная установка может быть изменена функцией #06 на странице 54.

ЭКОНОМ.РЕЖИМ: Когда Вы выполняете вызов своего аппарата с удаленного местоположения, то по числу звонков узнаете, что имеются новые речевые сообщения. Если аппарат ответит на первый звонок, это значит, что имеется по крайней мере одно новое записанное сообщение. Если аппарат ответит на третий звонок, это значит, что нет никаких новых записанных сообщений. В целях экономии платы за телефонные переговоры немедленно опускайте трубку на рычаг, как только услышите второй звонок. Второй звонок означает, что нет никаких новых записанных сообщений.

ЗВОНОК ВЫК.: Аппарат будет отвечать без посылки звонковых сигналов.

Сообщение-приветствие

Запись Ваших собственных сообщений-приветствий

Вы можете записать собственное сообщение-приветствие для режимов АО/ФАКС и ТЕЛ/ФАКС. Время записи ограничивается 16 секундами. Для получения наилучшего результата при приеме факсов записывайте свое сообщение в пределах 12 секунд.

Предлагаемые сообщения

- Сообщение-приветствие режима АО/ФАКС: “Это (Ваше имя и фамилия, род занятий и/или телефонный номер). В настоящее время мы не можем вам ответить. Чтобы отправить факс, начните передачу. Чтобы оставить сообщение, говорите после звукового сигнала. Спасибо.”
- Сообщение-приветствие режима ТЕЛ/ФАКС: “Это (Ваше имя и фамилия, род занятий и/или телефонный номер). В настоящее время мы не можем Вам ответить. Пожалуйста, перезвоните позже. Спасибо.”

1 Выберите режим (АО/ФАКС или ТЕЛ/ФАКС), для которого вы хотите записать сообщение-приветствие.(функция #77 на стр. 60).

2 Нажмите **RECORD** два раза.

- Дисплей отобразит следующее в зависимости от выбора на шаге 1.

Режим АО/ФАКС: 2. ПРИВЕТСТВ. АО

Режим ТЕЛ/ФАКС: 2. ПРИВ. ТЕЛ/ФАКС



НАЖМИТЕ START

3 Нажмите **START**.

- Прозвучит длинный тональный сигнал.

4 Четко говорите в микрофон на расстоянии около 20 см (8 дюймов) от него.

- Дисплей отображает остаток времени для записи.

Режим АО/ФАКС: ЗАПИСЬ АО 15С

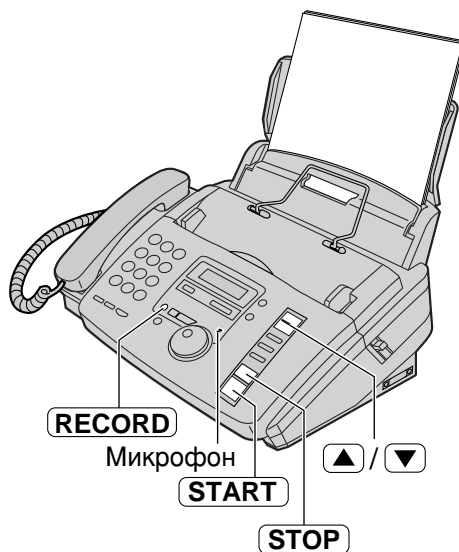
Режим ТЕЛ/ФАКС: ЗАП. ТЕЛ/ФАКС 15С

5 По окончании записи нажмите клавишу **STOP**.

- Аппарат повторит Ваше сообщение. Вы можете регулировать громкость, используя кнопку ▲ или ▼.

Примечание:

- Вы можете выбрать время записи собственного АО/ФАКС сообщения-приветствия равным 60 сек. (функция #54 на стр. 58).
 - Если Вы изменяете время записи сообщения-приветствия на 60 секунд, то мы рекомендуем указать вызывающему абоненту в сообщении-приветствии в режиме АО/ФАКС, чтобы тот набрал * 9 перед тем, как начать факсимильную передачу.
 - Если Вы изменяете время записи сообщения-приветствия с 60 секунд на 16 секунд, то Ваше записанное сообщение-приветствие в режиме АО/ФАКС будет стерто и будет воспроизводиться предварительно записанное сообщение-приветствие.



Проверка записанных собственных сообщений-приветствий

1. Выберите режим (АО/ФАКС или ТЕЛ/ФАКС), для которого вы хотите прослушать сообщение-приветствие (функция #77 на стр. 60).
2. Если в правой части дисплея не горит стрелка (▼), включите ее, нажав на кнопку **AUTO ANSWER**. Если стрелка (▼) горит, отключите ее и включите снова.
 - В зависимости от выбора на шаге 1, дисплей отобразит следующее.

Режим АО/ФАКС: РЕЖИМ: АО/ФАКС

Режим ТЕЛ/ФАКС: РЕЖИМ: ТЕЛ/ФАКС

- Аппарат начнет воспроизведение сообщения-приветствия.

Стирание собственных сообщений-приветствий

1 Выберите режим (АО/ФАКС или ТЕЛ/ФАКС для которого Вы хотите стереть сообщение-приветствие (функция #77 на странице 60).

2 Нажмите **ERASE** два раза.

- Дисплей отобразит следующее в зависимости от выбора на шаге 1.

Режим АО/ФАКС: 2 . ПРИВЕТСТВ . АО

Режим ТЕЛ/ФАКС: 2 . ПРИВ . ТЕЛ/ФАКС



НАЖМИТЕ START

3 Нажмите **START**.

УДАЛИТЬ ПРИВ. ?

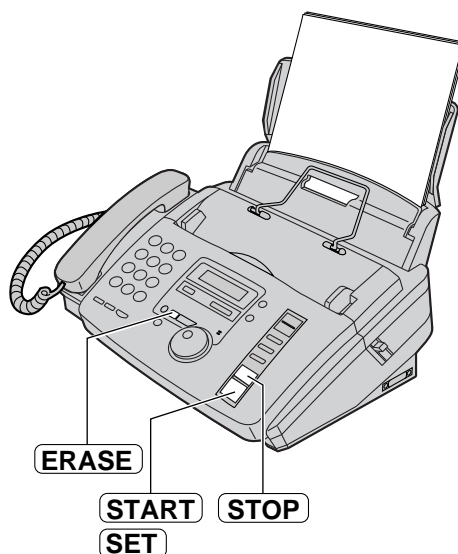


ДА : SET / НЕТ : STOP

- Для отмены стирания нажмите **STOP**.

4 Нажмите **SET**.

ПРИВ. УДАЛЕНО



Примечание:

- Если Вы сотрете собственное сообщение-приветствие в режиме АО/ФАКС, то автоматически будет воспроизводиться предварительно записанное сообщение-приветствие (стр. 37).
- Если Вы сотрёте своё собственное ТЕЛ/ФАКС приветственное сообщение, то не будет проигрываться никакое приветственное сообщение.

Для других или для себя

Чтобы оставить сообщение частного характера для кого-либо или для себя, Вы можете записать речевое напоминание. Это напоминание может быть затем воспроизведено прямо на аппарате или дистанционно.

1 Нажмите **RECORD**.

Дисплей: 1 . НАПОМИНАНИЕ



НАЖМИТЕ START

2 Нажмите **START**.

- Прозвучит длинный сигнал.

ЗАП. НАПОМИНАНИЯ .

3 Четко говорите в микрофон с расстояния примерно 20 см (8 дюймов).

4 По окончании записи нажмите кнопку **STOP**.



Прослушивание записанных сообщений

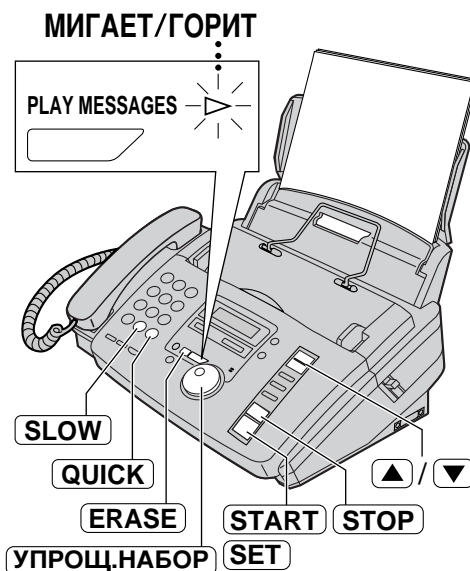
Если аппарат записал новые речевые сообщения:

- индикатор PLAY MESSAGES будет мигать,
- счетчик вызовов будет показывать общее число записанных сообщений и
- будут звучать медленные тональные сигналы, если включена сигнализация о сообщении (функция #42 на стр. 57).

Пример: 02
Счетчик звонков

Нажмите клавишу **PLAY MESSAGES**.

- Будут воспроизводиться только новые сообщения.
- Вы можете регулировать уровень громкости громкоговорителя, используя кнопку **▲** или **▼**.
- После воспроизведения всех новых сообщений индикатор PLAY MESSAGES перестанет мигать и будет просто гореть. Если нажать **PLAY MESSAGES** в этом состоянии, будут воспроизведены все сообщения.



Повторное воспроизведение сообщения

Поверните ручку **УПРОЩ.НАБОР** на один щелчок влево во время прослушивания сообщения, которое Вы хотите повторно воспроизвести.

- Если вы повернете ручку **УПРОЩ.НАБОР** в течение 5 секунд после начала сообщения, то будет воспроизведено предыдущее сообщение.
- Чтобы повторно воспроизвести определенное сообщение вращайте ручку **УПРОЩ.НАБОР** влево или вправо до тех пор, пока не услышите сообщение, которое Вы хотите повторно воспроизвести.

Пропуск сообщения

Поверните ручку **УПРОЩ.НАБОР** на один щелчок вправо, чтобы воспроизвести следующее сообщение.

Прекращение воспроизведения

Нажмите клавишу **STOP**.

- Если, в течение 1 минуты, Вы нажмете клавишу **PLAY MESSAGES**, то аппарат продолжит воспроизведение оставшихся записанных сообщений.

Речевая метка времени/дня недели

Во время воспроизведения синтезированный голос будет объявлять время и день недели, когда было записано каждое сообщение.

Изменение скорости воспроизведения

Нажмите клавишу **QUICK**, чтобы воспроизводить сообщения со скоростью, превышающей первоначальную скорость в полтора раза.

Нажмите клавишу **SLOW**, чтобы воспроизводить сообщения со скоростью, равной половине первоначальной скорости.

- Чтобы вернуться к первоначальной скорости, снова нажмите клавишу **QUICK** или клавишу **SLOW** во время ускоренного или замедленного воспроизведения.

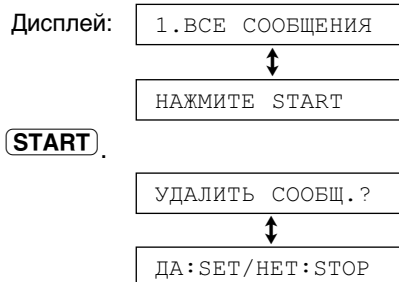
Стирание определенного сообщения

Нажмите клавишу **ERASE** во время прослушивания сообщения, которое Вы хотите стереть.

Стирание всех сообщений

Убедитесь, что вы прослушали все записанные сообщения.

1. Нажмите **ERASE**.



3. Нажмите **SET**.

Операции с удалённого терминала

Следующие операции могут выполняться с удаленного местоположения при использовании телефонного аппарата с кнопочным номеронабирателем.

Запрограммируйте идентификационный код (ID) для дистанционного управления (функция #11 на стр. 55) и перед уходом установите свой аппарат в режим АО/ФАКС (стр. 37).

Кнопка номера- бирателя	Дистанционная команда	Стр.	Кнопка номера- бирателя	Дистанционная команда	Стр.
0	Пропуск сообщения-приветствия	43	* 4	Стирание определенного сообщения	43
1	Повторное воспроизведение сообщения-приветствия	42	* 5	Стирание всех сообщений	43
2	Пропуск сообщения	42	8 0	Переключение в режим ТЕЛ	43
4	Воспроизведение новых сообщений	42	8 1	Включение режима пересылки сообщения	43
5	Воспроизведение всех сообщений	42	8 2	Выключение режима пересылки сообщения	43
6	Контрольное прослушивание помещения	43	8 3	Включение режима звонка на пейджер	43
7	Перезапись сообщения-приветствия	43	8 4	Выключение режима звонка на пейджер	43
9	Прекращение перезаписи сообщения-приветствия	43			

Карточка дистанционного управления

Пожалуйста, вырежьте и носите с собой эту карточку в качестве пособия по применению режима дистанционного управления.

Дистанционное управление автоответчиком	Замечания по дистанционному управлению
<ol style="list-style-type: none"> 1. Выполните вызов своего аппарата. 2. Введите идентификационный код (ID) для дистанционного управления во время воспроизведения сообщения-приветствия <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>. <ul style="list-style-type: none"> ● Будут автоматически воспроизведены новые записанные сообщения. ● Если нет новых сообщений, подождите 4 секунды. Будут воспроизведены все записанные сообщения. 3. Нажмите клавишу дистанционного управления (см. на обратной стороне) в течение 10 секунд. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Дистанционное управление может применяться только с телефона с кнопочным номеронабирателем, когда Ваш аппарат установлен в режим АО/ФАКС. ● Когда аппарат установлен в режим ТЕЛ, выполните его вызов и подождите 10 звонков. Временно включится автоответчик. Введите идентификационный код во время приветственного сообщения. Аппарат переключится в режим АО/ФАКС. ● Клавиши нажимайте твердо. ● Чтобы отправить документ, нажмите * 9. Когда услышите тональный сигнал телефакса, начните передачу.

Прослушивание записанных сообщений

- 1 Позвоните на Ваш аппарат с другого телефона с тоновым набором.
- 2 Введите идентификационный код (ID) для дистанционного управления во время воспроизведения сообщения-приветствия режима АО/ФАКС.

Если есть новые сообщения

Прозвучит длинный сигнал и один или несколько коротких сигналов (по числу новых сообщений)*. Затем аппарат автоматически начнет воспроизведение сообщений.

*Прозвучит не более 8 коротких сигналов, даже если новых сообщений больше 9.

● Повторить текущее сообщение:

Нажмите **[1]**.

Если вы нажмете кнопку **[1]** в течение 5 секунд после начала сообщения, будет воспроизведено предыдущее сообщение.

● Пропустить сообщение:

Нажмите **[2]**.

● Повторить только новые сообщения:

Нажмите **[4]**.

● Прослушать все сообщения:

Нажмите **[5]**.

Если нет новых сообщений

Дважды прозвучит длинный сигнал.

Нажмите **[5]** или подождите 4 секунды, чтобы прослушать все записанные сообщения.

Если память заполнена

После воспроизведения всех сообщений прозвучат 6 сигналов.

Удалите ненужные сообщения (стр. 43).

Кнопка номера- бирателя	Дистанционная команда
[0]	Пропуск сообщения-приветствия
[1]	Повторное воспроизведение сообщения-приветствия
[2]	Пропуск сообщения
[4]	Воспроизведение новых сообщений
[5]	Воспроизведение всех сообщений
[6]	Контрольное прослушивание помещения
[7]	Перезапись сообщения-приветствия
[9]	Прекращение перезаписи сообщения-приветствия

Кнопка номера- бирателя	Дистанционная команда
[*][4]	Стирание определенного сообщения
[*][5]	Стирание всех сообщений
[8][0]	Переключение в режим телефон.
[8][1]	Включение режима пересылки сообщения/вызова пейджера
[8][2]	Выключение режима пересылки сообщения/вызова пейджера
[8][3]	Включение режима звонка на пейджер
[8][4]	Выключение режима звонка на пейджер

Другие дистанционные операции

■ Стирание определенного сообщения

Нажмите кнопки **[*][4]** во время прослушивания сообщения, которое Вы хотите стереть.

- Прозвучит длинный сигнал и 3 коротких сигнала. После этого аппарат продолжит воспроизведение со следующего сообщения.

■ Стирание всех сообщений

Чтобы стереть все сообщения, нажмите кнопки **[*][5]**.

- Прозвучит длинный сигнал и 3 коротких сигнала.

■ Контрольное прослушивание помещения

Нажмите кнопку **[6]**, чтобы прослушивать звуки в помещении, где установлен аппарат в течение примерно 30 секунд.

- Через 30 секунд прозвучит сигнал. Чтобы продолжить прослушивание, снова нажмите кнопку **[6]** в течение 10 секунд.

■ Запись сообщения-отметки

После воспроизведения записанных сообщений Вы можете оставить дополнительное сообщение.

1. Дождитесь 3 сигналов, обозначающих окончание дистанционной операции.
2. Прозвучит 1 гудок.
3. Подождите примерно 10 секунд.
4. Прозвучит голосовая подсказка.
ИЛИ
Прозвучит 1 гудок.
5. Оставьте сообщение.

■ Перезапись сообщения-приветствия

Вы можете изменить содержание сообщения-приветствия режима АО/ФАКС.

1. Чтобы начать запись, нажмите кнопку **[7]**.
 - Прозвучит длинный сигнал.
2. Четко говорите в пределах до 16 секунд.
 - Если Вы сделаете паузу дольше 2 секунд, прозвучат 6 сигналов и запись прекратится. В течение 10 секунд повторите действия, начиная с операции 1.
3. По окончании нажмите кнопку **[9]**.
 - Будет воспроизведено новое сообщение-приветствие.

■ Пропуск сообщения-приветствия

Во время воспроизведения сообщения-приветствия нажмите кнопку **[0]**.

- Аппарат пропустит оставшуюся часть сообщения-приветствия.

■ Включение или выключение режима пересылки сообщения

Перед использованием этой функции Вы должны предварительно запрограммировать телефонный номер, на который пересылается сообщение (функция #60 на стр. 59).

Чтобы включить режим пересылки сообщения, нажмите кнопки **[8][1]**.

Чтобы выключить режим пересылки сообщения нажмите кнопки **[8][2]**.

- Если телефонный номер, на который пересылается сообщение, не запрограммирован, то Вы не сможете включить эту функцию и прозвучат 6 звуковых сигналов.

■ Включение или выключение режима вызова пейджера

Перед использованием этой функции Вы должны предварительно запрограммировать телефонный номер, на который пересылается сообщение (функция #70 на стр. 59).

Чтобы включить режим вызова пейджера, нажмите кнопки **[8][3]**.

Чтобы выключить режим вызова пейджера нажмите кнопки **[8][4]**.

- Если номер пейджера, на который пересылается сообщение, не запрограммирован, то Вы не сможете включить эту функцию и прозвучат 6 звуковых сигналов.

■ Изменение режима приема

Нажмите **[8][0]** для изменения режима приема с АО/ФАКС на ТЕЛ.

- Вы не можете вернуться в режим АО/ФАКС в ходе того же звонка. Как это можно сделать смотрите ниже.

■ Возврат в режим АО/ФАКС

1. Позвоните на Ваш аппарат и подождите в течение 10 звонков.
 - Вы услышите тональный сигнал.
2. Введите идентификационный код ID дистанционного управления (функция #11 на странице 55) в течение 8 секунд.
 - Вы услышите тональный сигнал.
3. — **Для возврата в режим АО/ФАКС:**
Подождите в течение 3 секунд, будет воспроизведено сообщение-приветствие.
— **Для возврата в режим ТЕЛ/ФАКС:**
Нажмите **[#]** в течение 3 секунд.
— **Для возврата только в режим ФАКС:**
Нажмите **[*]** в течение 3 секунд.

Примечание:

- В течение 8 секунд после получения тонального сигнала введите идентификационный код ID дистанционного управления, в противном случае звонок будет прерван и аппарат останется в режиме ТЕЛ.

Пересылка записанных сообщений на другой телефон

Эта функция дает возможность Вашему аппарату выполнять вызов заданного телефонного номера каждый раз при записи нового входящего речевого сообщения. Вы можете прослушать это сообщение в ходе того же вызова с использованием дистанционного управления.

Чтобы использовать данную функцию сначала запрограммируйте телефонный номер, на который пересылается сообщение (функция #60 на стр. 59) и переведите аппарат в режим АО/ФАКС.

- Вы должны включить функцию голосовой подсказки (функция #47 на стр. 58) или записать собственное приглашение к пересылке сообщения (см. ниже).

1. Входящее сообщение записывается в память.
2. Ваш аппарат выполняет вызов телефонного номера, на который пересылается сообщение.
3. Телефон, на который пересылается сообщение, звонит, а затем отвечает на вызов.
4. Ваш аппарат воспроизведет приглашение к пересылке сообщения.

Сообщение по умолчанию:

Это автоответчик. Пожалуйста, введите ваш пароль для доступа.

- Это приглашение может быть изменено (см. ниже).

5. Введите идентификационный код (ID) для дистанционного управления (функция #11 на стр. 55).
6. Получите сообщение с использованием дистанционного управления (стр. 42).

Запись приглашения к пересылке сообщения

Время записи ограничивается 16 секундами.

Предлагаемое сообщение: “Это сообщение, которое пересылается от (Ваше имя и фамилия, род занятий и/или телефонный номер). Пожалуйста, введите свой идентификационный код для дистанционного управления.”

- 1 Нажмите **(MENU)**.

Дисплей: 1. ПРОГР. СИСТЕМЫ

- 2 Нажмите **(F)**, затем **(6) (1)**.

ПЕРЕДАЧА ПРИВЕТ

- 3 Нажмите **(SET)**.

ПРОВЕРКА 22

- 4 Поверните **(УПРОЩ.НАБОР)** для выбора “ЗАПИСЬ”.

ЗАПИСЬ 22

- 5 Нажмите **(SET)**.

- 6 Четко говорите в микрофон на расстоянии около 20 см (8 дюймов) от него.

- Дисплей отображает остаток времени для записи.

Пример: ЗАП. ПЕР-ЧИ 15С

- 7 По окончании записи нажмите **(STOP)**.
 - Аппарат повторит Ваше сообщение. Вы можете регулировать его громкость, используя кнопку **(▲)** или **(▼)**.

- 8 Нажмите **(MENU)**.

Чтобы проверить свое сообщение

1. Нажмите **(MENU)**, **(F) (6) (1)**, затем **(SET)**.
2. Поверните **(УПРОЩ.НАБОР)** для выбора “ПРОВЕРКА”
3. Нажмите **(SET)**.
 - Аппарат воспроизведет Ваше сообщение.
4. Для выхода нажмите **(MENU)**.

Чтобы стереть свое сообщение

1. Нажмите **(MENU)**, **(F) (6) (1)**, затем **(SET)**.
2. Поверните **(УПРОЩ.НАБОР)** для выбора “УДАЛЕНИЕ”.
3. Нажмите **(SET)**.
 - Ваше сообщение будет стерто.
4. Для выхода нажмите **(MENU)**.
 - При пересылке будет воспроизводиться предварительно записанное сообщение.

Примечание:

- Режим пересылки сообщений (функция #60 на стр. 59) отключается, если происходит стирание приглашения к пересылке при выключенной функции голосовой подсказки (функция #47 на стр. 58).

Подключение к компьютеру

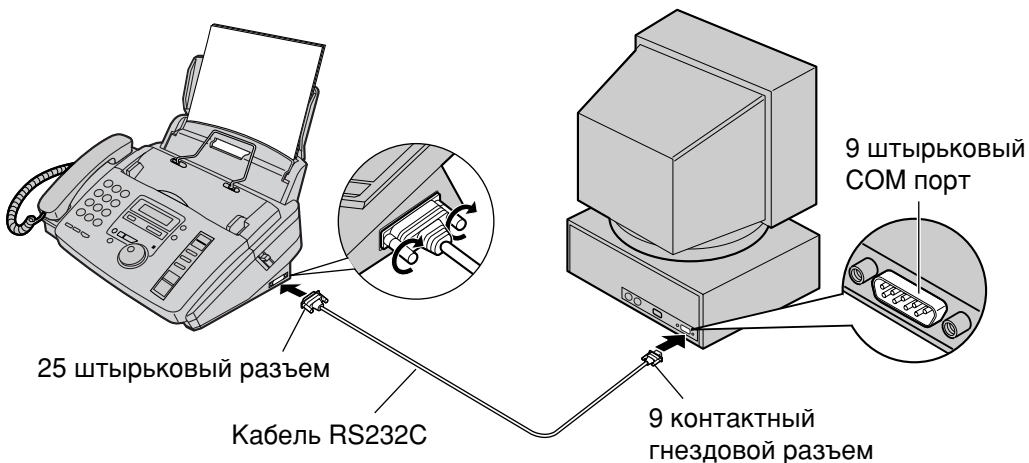
Программное обеспечение Panasonic PANA LINK позволяет Вашему факсу выполнять следующие функции:

- Передавать документы созданные на Вашем компьютере
- Принимать документы на Ваш компьютер
- Сохранять номера факсов и телефонов в каталоге
- Использовать факсимильный аппарат в качестве принтера и сканера

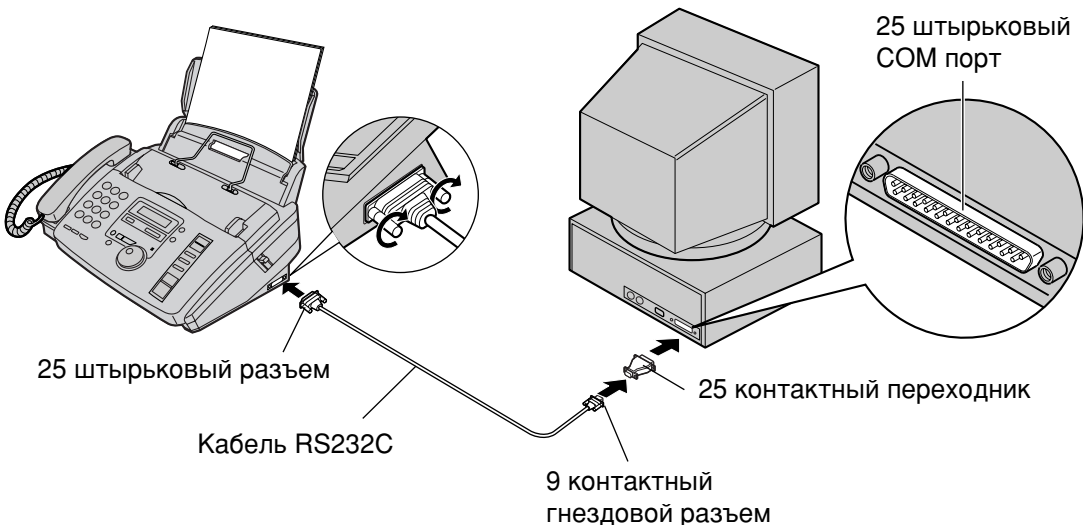
Для работы программы PANA LINK необходимо следующее:

- Операционная система: Microsoft® Windows® 95/98/Me
- Процессор:
 - Windows 95/98: IBM-совместимый компьютер с процессором 486 или выше (рекомендуется Pentium®.)
 - Windows Me: Pentium 150 МГц или выше
- Минимальная память:
 - Windows 95/98: 16 Мб (рекомендуется 32 Мб или больше.)
 - Windows Me: 32 Мб (рекомендуется 64 Мб или больше.)
- Жесткий диск: Более 40 Мб свободного пространства
- Прочее: Последовательный порт RS232C и CD-ROM дисковод

■ Если у Вашего компьютера 9 штырьковый COM порт:



■ Если у Вашего компьютера 25 штырьковый COM порт



Установка программного обеспечения PANA LINK

- 1** Запустите Windows 95/98/Me и закройте все приложения.
- 2** Вставьте прилагаемый CD-ROM в Ваш CD-ROM дисковод.
 - Откроется диалоговое окно **[Choose Setup Language]** (Выберите Язык Установки). Выберите язык, какой Вы хотите использовать в программном обеспечении, из вниз-спадающего меню. Нажмите **[OK]**.
 - Если диалоговое окно **[Choose Setup Language]** не появится: Установка программы начнется автоматически.
 - Если установка не начинается автоматически:
Нажмите **[Start]**. Выберите **[Run...]**. Наберите "**d:\setup**" (где "**d:**" - это буква Вашего CD-ROM дисковода). Нажмите **[OK]**.
(Если Вы не знаете точно, какая буква соответствует Вашему CD-ROM, пожалуйста, воспользуйтесь Windows Explorer и выясните это.)
Начнется установка программы.
- 3** Следуйте указаниям на экране, пока не будут установлены все файлы.
- 4** Для более подробной информации обязательно прочтите файл **[Readme]**.

Запуск программы PANA LINK

- 1** Нажмите **[Start]**.
- 2** Перейдите на **[Programs]**, затем на **[PANA LINK]** и нажмите **[PANA LINK]**.
 - Появится главная панель.

Передать файл, созданный на компьютере.

Сделать звонок.

Отсканировать документ, помещенный в факсимильный аппарат.

Сделать копию документа, помещенного в факсимильный аппарат.

Распечатать файл, созданный на компьютере.

Записать или изменить данные в памяти быстрого доступа.

Удалить данные из памяти быстрого доступа.

Переключение страниц быстрого доступа.

Отображает число новых принятых документов.

Подробная информация о программе PANA LINK.

Повторить набор последнего номера.

Вставить паузу в телефонный номер.

Записать и просмотреть данные в записной

Показать изображение переданного/принятого документа.

Отобразить запись о переданных/принятых факсах.

Установить параметры PANA LINK.

Buttons on the machine: Send a fax, Scan, Copy, Print, Change, Delete, Fax, Phone, New doc, 0, Back space, Clear, STOP, START, Redial, Pause, Add book, Comms Log, Viewer, Setup, Help.

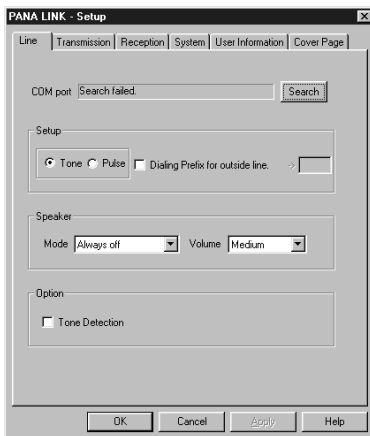
Display: 05/04/01 11:49, Click <Help> for usage.

- Экраны, приведенные в данной инструкции, соответствуют Windows 95.
- Экраны могут немного отличаться от тех, что реально выводятся программой.
- Экраны могут быть изменены без уведомления с целью их улучшения.

Настройка программы PANA LINK

Можно настроить следующие параметры: **[Line]** (строка), **[Transmission]** (передача), **[Reception]** (прием), **[System]** (система), **[User Information]** (данные о пользователе), и **[Cover Page]** (титulyный лист).

- 1 Запустите PANA LINK.
- 2 Нажмите **[Setup]** на главной панели.
 - Откроется диалоговое окно **[Setup]**.



- 3 Измените какое-либо значение, имеющееся в диалоговом окне **[Setup]**.
 - Чтобы сохранить введенное новое значение, не закрывая окна, нажмите **[Apply]**.

- 4 Нажмите **[OK]**.

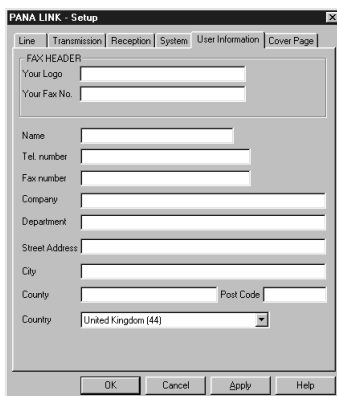
Примечание:

- Для дополнительной информации воспользуйтесь функцией **[Help]**.

Ввод информации о пользователе

Данная информация будет печататься на титульном листе факса и в верхнем колонтитуле каждой страницы, отправленных с компьютера.

- 1 Запустите PANA LINK.
- 2 Нажмите **[Setup]** на главной панели.
 - Откроется диалоговое окно **[Setup]**.
- 3 Нажмите на закладку **[User Information]**.
 - Откроется диалоговое окно **[User Information]**.



- 4 Введите вашу информацию в каждое поле.

- 5 Нажмите **[OK]**.

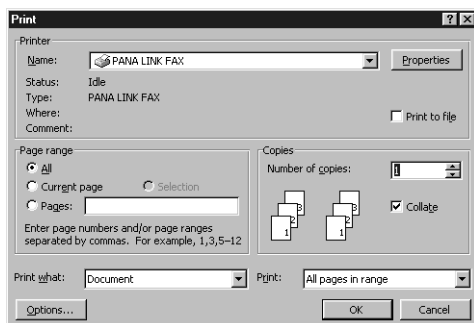
Передача документов

Передача факсимильного документа, созданного приложением

Вы можете получить доступ к функциям факса из Windows приложения.

Например, чтобы передать документ созданный в Microsoft Windows, выполните следующую процедуру.

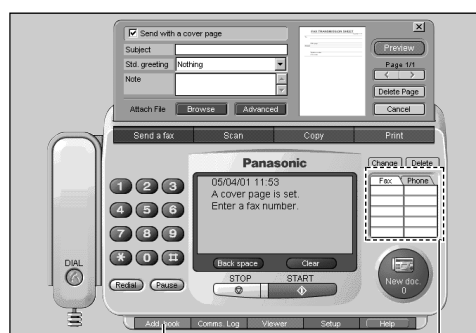
- 1 Откройте документ, который вы хотите передать.
- 2 Выберите **[Print...]** в меню **[File]**.
 - Откроется диалоговое окно **[Print]**. Для получения более подробной информации о диалоговом окне **[Print]** нажмите **[?]**, а затем укажите желаемый элемент окна.



- 3 Выберите из вниз - раскрывающегося меню в качестве рабочего принтера **[PANA LINK FAX]**.
 - Если Вы хотите изменить установки принтера, нажмите **[Properties]** (см. справа).
- 4 Нажмите **[OK]**.
 - Если приложение PANA LINK ещё не запущено, оно запустится.
 - Документ, который вы открыли, вводится как отправляемый по факсу документ.

- 5 Наберите номер факса, на который вы хотите отправить документ.

- Вы можно использовать **[Dial keypad]**, **[One-touch dial]** или **[Add. book]**.



- 6 Нажмите на главной панели **[START]**.
 - Документ будет отправлен.

Примечание:

- Если линия занята или абонент не отвечает, PANA LINK FAX будет автоматически повторять набор. См. страницу 22 автоматический повтор набора для факсимильного аппарата.
- Для отмены передачи, нажмите **[STOP]** на главной панели.
- Если на факсе установлен какой-либо документ, он также будет отправлен в ходе данной передачи.

Установка параметров принтера

Вы можете изменить настройки принтера через закладку **[Paper]**.

- Размер Бумаги
 - Letter:** 216 мм x 279 мм
 - Legal:** 216 мм x 356 мм
 - A4:** 210 мм x 297 мм
- Ориентация
 - Portrait:** Вдоль короткой стороны.
 - Landscape:** Вдоль длинной стороны.
- Вы не можете изменить **[Paper source]** и **[Media choice]**.

Передача файла, созданного приложением

Вы можете передать заданный файл, созданный приложением, не открывая его.

- 1** Запустите PANA LINK.
- 2** Нажмите [**Send a fax**] на главной панели.
- 3** Нажмите [**Browse**].
 - Откроется диалоговое окно [**Open**].
- 4** Выберите файл, который Вы хотите передать и нажмите [**Open**].
 - В окне предпросмотра появится изображение содержимого файла.
- 5** Наберите номер факса, на который вы хотите отправить документ.
 - Вы можно использовать [**Dial keypad**], [**One-touch dial**] или [**Add. book**].
- 6** Нажмите на главной панели [**START**].
 - Документ будет отправлен.

Примечание:

- Подробности смотрите в примечании на стр. 48.

Передача документа с факсимильного аппарата с помощью компьютера

- 1** Вставьте документ в факсимильный аппарат ЛИЦЕВОЙ СТОРОНОЙ ВНИЗ.
- 2** Запустите PANA LINK.
- 3** Наберите номер факса, на который вы хотите отправить документ.
 - Вы можно использовать [**Dial keypad**], [**One-touch dial**] или [**Add. book**].
- 4** Нажмите [**START**].
 - Откроется диалоговое окно [**Send from the fax**].
- 5** Задайте [**Image Quality**] (качество изображения) и [**Intensity**] (яркость) и нажмите [**OK**].
 - Произойдет подача документа внутрь факса, и затем он будет передан.

Журнал связи

Вы можете просмотреть список факсов, переданных или полученных с помощью компьютера. Вы также можете просмотреть их содержимое, переадресовать или повторно их передать.

- 1** Запустите PANA LINK.
- 2** Нажмите [**Comms. Log**] на главной панели.
 - Откроется окно [**Communication Log**].
 - Выберите соответствующие пункты в окне [**Communication Log**] для получения нужной информации.

Примечание:

- Переданные и принятые файлы и документы сохраняются на жестком диске. Регулярно проверяйте, достаточно ли осталось свободного места на диске.

Прием документов

Вы можете принять факс на Ваш компьютер. Принятый факс сохраняется в виде изображения (формат TIFF-G4), которое Вы можете просматривать, распечатывать или передавать.

Автоматический прием


- 1 Если стрелка (▼) в правой части дисплея отсутствует, нажмите для ее появления клавишу **AUTO ANSWER**.

Дисплей: ▼
ON

- 2 Откройте или минимизируйте главную панель.

- Принятые факсы будут сохраняться на Вашем компьютере.

Проверка результата приема

1. Запустите PANA LINK.
2. Нажмите **[Reception icon (New doc.)]** на главной панели или нажмите **[Comms. Log]** и затем нажмите **[Received Log]**.
3. Выберите позиции отмеченные пиктограммой , которые еще не просматривались.
4. Выберите **[View]** из меню **[File]** или нажмите **[View]** на панели инструментов.
 - Откроется диалоговое окно **[Viewer]** и будет показан принятый факс.

Прием факсов вручную

Вы можете принять факсы вручную во время телефонного разговора.

1. Запустите PANA LINK.
2. Нажмите **[START]** на главной панели.
 - Принятый документ будет сохранен на Вашем компьютере.

Прием факсов непосредственно на факсимильный аппарат

Если во время работы на компьютере Вы не хотите отвлекаться на входящие факсы, а хотите принимать их непосредственно на факсимильный аппарат, выполните следующие шаги.

1. Нажмите **[Setup]** на главной панели.
 - Откроется диалоговое окно **[Setup]**.
2. Нажмите в этом окне на закладку **[Reception]**.
3. Нажмите **[Receive directly to facsimile unit]**.
4. Нажмите **[OK]**.

Печать документов

Печать документа, созданного приложением

Например, чтобы распечатать документ из Microsoft Word, действуйте следующим образом.

- 1 Откройте документ, который Вы хотите распечатать.
- 2 Выберите **[Print...]** из меню **[File]**.
 - Откроется диалоговое окно **[Print]**. Для получения более подробной информации о диалоговом окне **[Print]** нажмите **[?]**, а затем укажите желаемый элемент окна.

- 3 Выберите из списка в качестве рабочего принтера **[PANA LINK-S PRINT]**.

- Если Вы хотите изменить настройки принтера, нажмите **[Properties]** (стр. 48).

- 4 Установит **[Print range]** (ширина печати).

- 5 Нажмите **[OK]** в диалоговом окне **[Print]**.

- Факсимильный аппарат начнет печатать.

Печать заданного файла, созданного приложением

- 1 Запустите PANA LINK.
- 2 Нажмите **[Print]** на главной панели.
 - Откроется диалоговое окно **[Open]**.
- 3 Выберите файл, который Вы хотите распечатать.
- 4 Нажмите **[Open]** в диалоговом окне **[Open]**.
 - Факсимильный аппарат начнет печатать.
 - Если запустится приложение, в котором был создан файл, то для распечатки следуйте инструкциям приложения.

Компьютерный каталог

Вы можете использовать записную книжку в качестве Вашей личной базы данных.

- 1 Запустите PANA LINK.
- 2 Нажмите **[Add. Book]** на главной панели.
 - Откроется диалоговое окно **[Address Book]**.
- 3 Выберите **[New entry]** из меню **[Edit]** или нажмите **[New entry]** на панели инструментов.
 - Откроется диалоговое окно для ввода личной информации.
- 4 Введите личные данные в предложенные поля.
 - Ввод имени обязателен.
- 5 Нажмите **[OK]**.
 - Введенная информация появится в окне **[Address Book]**.

Выполнение вызова с помощью записной книжки

1. Запустите PANA LINK.
2. Введите телефонный номер с помощью записной книжки.
 - Вы можно использовать **[Dial Keypad]**, **[One-touch dial]** или **[Redial]**.
 - На дисплее главной панели появится **[Start calling by pressing the <DIAL>.]**.
3. Нажмите **[DIAL]**.
 - На дисплее главной панели появится **[Lift the fax machine's handset to talk.]**.
4. Снимите трубку факсимильного аппарата.

Передача факса с помощью записной книжки

Смотрите страницу 48.

Функция рассылки

Если Вы хотите передать один и тот же документ нескольким абонентам. Вы можете использовать функцию группировки в **[Address Book]**. Документ будет отправлен выбранным абонентам, номера которых будут набираться последовательно.

Сканирование, копирование и просмотр

Использование факсимильного аппарата в качестве сканера

- 1** Вставьте документ в факсимильный аппарат ЛИЦЕВОЙ СТОРОНОЙ ВНИЗ.
- 2** Запустите PANA LINK.
- 3** Нажмите **[Scan]** на главной панели.
 - Откроется диалоговое окно **[Scanner]**.
- 4** Ведите в поле **[File name]**, название файла, в котором Вы хотите сохранить отсканированное изображение, или выберите это название через кнопку **[Browse]**
 - Если Вы не введете название файла, будет использовано название, присутствующее в поле **[File name]**.
- 5** При необходимости, измените параметры **[Enlarge-Reduce]** (увеличить-уменьшить), **[Image Quality]** (качество изображения) и **[Intensity]** (яркость).
- 6** Нажмите **[Start]**.
 - После сканирования отсканированное изображение будет выведено в диалоговом окне **[Viewer]**.

Копирование через компьютер

- 1** Вставьте документ в факсимильный аппарат ЛИЦЕВОЙ СТОРОНОЙ ВНИЗ.
- 2** Запустите PANA LINK.
- 3** Нажмите **[Copy]** на главной панели.
 - Откроется диалоговое окно **[Copier]**.
- 4** Введите нужное число копий в поле ввода **[Number of copies]**.
- 5** При необходимости, измените параметры **[Enlarge-Reduce]** (увеличить-уменьшить), **[Image Quality]** (качество изображения) и **[Intensity]** (яркость).
- 6** Нажмите **[Start]**.
 - Факс начнет копирование.

Просмотр

С помощью PANA LINK можно вывести на экран отправленные, принятые или отсканированные изображения. Вы также можете передать изображение в виде факса.

- 1** Запустите PANA LINK.
- 2** Нажмите **[Viewer]** на главной панели.
 - Откроется диалоговое окно **[Viewer]**.
- 3** Выберите **[Open...]** из меню **[File]** или нажмите **[Open]** на панели инструментов.
 - Откроется диалоговое окно **[Open this document.]**.
- 4** Выберите файл, который Вы хотите просмотреть.

Примечание:

- Можно перемещать, копировать и удалять файл или страницу.
- Текст на изображении не может быть отредактирован.

Программирование

Аппарат обладает широким набором программируемых функций. Чтобы запрограммировать нужную установку, обращайтесь к таблицам программирования (стр. 54–60).

Общий метод программирования

1 Нажмите **MENU**.

Дисплей: 1. ПРОГР. СИСТЕМЫ

2 Выберите нужную функцию.

Для основных функций (стр. 54, 55):

Вращайте **УПРОЩ. НАБОР** до появления нужной функции.

Для функций опытного пользователя (стр. 56–60):

Вращайте **УПРОЩ. НАБОР** до появления надписи.

РАСШИР. ВОЗМ.

нажмите **SET** и вращайте

УПРОЩ. НАБОР до появления нужной функции.

3 Нажмите **SET**.

- Отобразится текущее состояние функции.

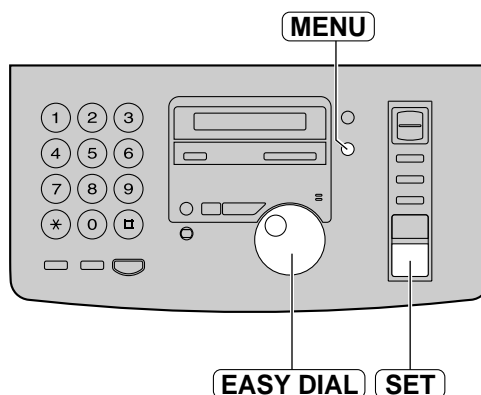
4 Вращайте **УПРОЩ. НАБОР** до появления нужной установки.

- В зависимости от функции этот шаг может слегка различаться.

5 Нажмите **SET**.

- Выбранная установка запоминается и отображается следующая функция.

6 Для окончания программирования нажмите **MENU**.



Программирование путем прямого ввода кода

Вы можете выбрать функцию, указав напрямую ее код (# и 2-х значный номер), вместо того, чтобы использовать **УПРОЩ. НАБОР**.

1. Нажмите **MENU**.

2. Нажмите **#** и наберите 2-х значный кодовый номер.

3. Выполните шаги с 3 по 6, смотри выше.

- Коды функций смотрите в таблицах программирования (стр. 54–60).

Чтобы прервать программирование

Нажмите **MENU**, чтобы выйти из режима программирования.

Основные функции

Как работать с меню

1. Нажмите **MENU**.
2. Вращайте **УПРОЩ.НАБОР** до появления нужной функции.
3. Нажмите **SET**.
4. Вращайте **УПРОЩ.НАБОР** до появления нужной установки.
5. Нажмите **SET**.
6. Нажмите **MENU**.

Примечание:

- Шаг 4 может слегка различаться в зависимости от функции.
- Подробно см. на стр. 53.

Таблица программирования

Код	дисплей и Функция	Возможные установки	Функционирование аппарата
#01	Установка даты и времени УСТ.ДАТЫ И ВРЕМ	мм/дд/гг чч:мм (По 2 цифры на каждое значение)	Подробно см. на стр.11.
#02	Установка Вашего логотипа ВАШ ЛОГОТИП	(До 30 знаков)	Подробно см. на стр.12.
#03	Установка телефонного номера Вашего факса НО.ВАШЕГО ФАКСА	(До 20 цифр)	Подробно см. на стр.14.
#04	Печать отчета о передаче ПЕРЕДАЧА ОТЧЕТА Распечатка отчета передачи (стр. 21).	ОШИБКА	“ОШИБКА”: Отчет распечатывается только при неудачной передаче факса. “ВКЛ”: Отчет распечатывается после каждой передачи.
		ВКЛ	
		ВЫКЛ.	
#06	Изменение установки числа звонков в режиме АО/ФАКС ПОДСЧ.ЗВОНК.АО Установка количества звонков до ответа аппарата в режиме АО/ФАКС.	1, 2, 3, 4	Эта установка может быть изменена, когда аппарат находится в режиме АО/ФАКС. Подробно см. на стр. 37.
		ЭКОНОМ.РЕЖИМ	
		ЗВОНОК ВЫК.	
#06	Изменение установки числа звонков в режиме ФАКС ЗВОНОК ФАКСА Установка количества звонков до ответа аппарата в режиме ФАКС.	1, 2, 3, 4, 5 6, 7, 8, 9	Эта установка может быть изменена, когда аппарат находится в режиме ФАКС.

(Значение по умолчанию выделено жирным шрифтом)

Код	дисплей и Функция	Возможные установки	Функционирование аппарата
#10	Изменение продолжительности записи входящего сообщения <div>ВРЕМЯ ЗАПИСИ</div>	VOX	“VOX”: Неограниченно “1–9”: От 1 до 9 минут
		1, 2, 3, 4, 5 6, 7, 8, 9	
#11	Установка идентификационного кода ID для дистанционного управления <div>КОД ДОСТ.К АО</div>	ВКЛ / КОД = 111	Для выбора “ВКЛ” и ввода ID: 1. Нажмите MENU . 2. Вращайте УПРОЩ.НАБОР до появления данной функции. 3. Нажмите SET . 4. Вращайте УПРОЩ.НАБОР для выбора “ВКЛ”. 5. Любое 3-значное число, не содержащее цифры 0 или 7. 6. Нажмите SET . 7. Нажмите MENU .
		ВЫКЛ.	
#13	Установка режима набора номера <div>РЕЖ.НАБ.НОМЕРА</div> Если дозвон невозможен, измените эту установку в соответствии с вашей телефонной линией.	ТОНАЛЬН	“ТОНАЛЬН”: тоновый набор номера. “ИМПУЛЬСН”: импульсный набор номера.
		ИМПУЛЬСН	
#14	Установка связи с компьютером <div>СОЕДИНЕН.С ПК</div> Если Вы хотите использовать программное обеспечение PANA LINK на Вашем компьютере, активизируйте эту функцию.	ВКЛ	“ВКЛ”: Вы сможете использовать функции, связанные с компьютером. Подробно смотрите на страницах 45–52. “ВЫКЛ.”: Вы не хотите отвлекаться на прием входящих факсов во время работы на компьютере. Входящие факсы будут приниматься Вашим факсимильным аппаратом напрямую.
		ВЫКЛ.	

(Значение по умолчанию выделено жирным шрифтом)

Функции для опытного пользователя

Как работать с меню

1. Нажмите **MENU**.
2. Вращайте **УПРОЩ.НАБОР** до появления следующей надписи:

РАСШИР. ВОЗМ.

 затем нажмите **SET** и вращайте **УПРОЩ.НАБОР** до появления нужной функции.
3. Нажмите **SET**.

4. Вращайте **УПРОЩ.НАБОР** до появления нужной установки.
5. Нажмите **SET**.
6. Нажмите **MENU**.

Примечание:

- Шаг 4 может слегка различаться в зависимости от функции.
- Подробно см. на стр. 53.

Таблица программирования

Код	дисплей и Функция	Возможные установки	Функционирование аппарата
#22	Установка автоматической печати отчета <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">АВТО ОТЧЕТ</div>	ВКЛ	“ВКЛ”: Аппарат будет автоматически распечатывать отчет после каждых 30 новых факсимильных связей (стр. 21).
		ВЫКЛ.	
#23	Оправка документа по международной линии. <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">МЕЖДУН. СВЯЗЬ</div> При трудностях с передачей факсов на большие расстояния, включите данную функцию до начала передачи. Передача станет более надежной за счет снижения скорости.	ВКЛ	По окончании передачи функция автоматически выключится. • Данная функция невозможна для рассылок. • Плата за телефонную связь может возрасти.
		ВЫКЛ.	
#25	Отправка факса в заданное время <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">ОТЛОЖ. ПЕРЕДАЧА</div> Отправка факса в заданное время. Данная функция позволяет уменьшить плату за пользование связью, если передавать факсы в те часы, когда тариф ниже. • Возможно задание задержки до 24 часов.	ВКЛ / номер факса / чч:мм	Чтобы отправить документ: 1. Вставьте документ. 2. Выполните шаги 1–3 (см. выше). 3. Вращайте УПРОЩ.НАБОР для выбора “ВКЛ”. 4. Нажмите SET . 5. Введите номер факса. 6. Нажмите SET . 7. Введите время начала передачи. 8. Нажмите SET . 9. Нажмите MENU . • Чтобы отменить произведенное программирование, нажмите STOP , затем SET .
		ВЫКЛ.	
#30	Изменение установки числа звонков распознавания факса, без подачи звонка. <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">ВЫК. ЗВОН. ФАКСА</div> Установка числа звонков, когда аппарат распознает голосовой звонок в режиме ТЕЛ/ФАКС.	3, 4, 5, 6, 7, 8, 9	Подробно см. на стр. 30 и 31.

(Значение по умолчанию выделено жирным шрифтом)

Код	дисплей и Функция	Возможные установки	Функционирование аппарата		
#31	Установка типа характерного звонка <div>ОБНАР.ЗВОНКА</div>	A, B, C, D	Подробно см. на стр. 34.		
	ВЫКЛ.				
#36	Получение документов других размеров <div>УМЕНШ.ПРИЕМА</div> <p>Если документ, посылаемый другой стороной слишком велик или имеет больший размер, чем ваша бумага для печати, аппарат может уменьшить документ, а потом его напечатать. Выберите нужную степень уменьшения.</p>	100%	Установка	Бум. для печ.	Оригинал
	92%	100%	A4	Letter	
	86%	92%	A4	A4	
	72%	86%	A4	A4	
			72%	A4	Legal
#39	Изменение контрастности дисплея <div>КОНТРАСТН.ЖКД</div>	НОРМ.	“НОРМ.”: Нормальная контрастность. “ТЕМНЕЕ”: Используется, когда контрастность дисплея слишком светлая.		
	ТЕМНЕЕ				
#41	Изменение кода удаленного включения факса <div>ВКЛ.ФАКСА</div> <p>Если вы используете дополнительный телефон и хотите управлять с него факсом, то активизируйте эту функцию и задайте код (стр. 32).</p>	ВКЛ / КОД=*9	1. Выполните шаги 1–3 на стр. 56. 2. Вращайте УПРОЩ.НАБОР для выбора “ВКЛ”. 3. Нажмите SET . 4. Введите код от 2 до 4 знаков, используя 0–9 и * . 5. Нажмите SET . 6. Нажмите MENU . ● Не вводите “0000”.		
	ВЫКЛ.				
#42	Установка предупреждения о сообщении <div>ПРЕД.О СООБЩЕН.</div> <p>Подача звуковых сигналов при поступлении нового сообщения.</p>	ВКЛ	Если вы слышите длинные сигналы, то нажмите PLAY MESSAGES и прослушайте записанные сообщения (стр. 40). Сигналы прекратятся.		
	ВЫКЛ.				
#43	Установка предупреждения о продолжительности записи <div>ПРЕД.ВРЕМ. ЗАП.</div> <p>Подача звуковых сигналов, если осталось менее 60 секунд для записи входящих сообщений.</p>	ВКЛ	Если вы слышите длинные сигналы, то сотрите записанные сообщения (стр. 40). Сигналы прекратятся.		
	ВЫКЛ.				
#44	Установка сигнализации о приеме в память <div>ПРЕД.О ПРИЕМЕ</div> <p>Подача звуковых сигналов, если полученный документ находится в памяти и возникли проблемы.</p>	ВКЛ	Если Вы слышите длинные сигналы, устраните проблемы с печатью и убедитесь, что в аппарате достаточно бумаги чтобы напечатать сохраненный документ.		
	ВЫКЛ.				

(Значение по умолчанию выделено жирным шрифтом) (продолжение следует)

Функции для опытного пользователя (продолжение)

Как работать с меню

1. Нажмите **MENU**.

2. Вращайте **УПРОЩ.НАБОР** до появления следующей надписи:

РАСШИР. ВОЗМ.

затем нажмите **SET** и вращайте **УПРОЩ.НАБОР** до появления нужной функции.

3. Нажмите **SET**.

4. Вращайте **УПРОЩ.НАБОР** до появления нужной установки.

5. Нажмите **SET**.

6. Нажмите **MENU**.

Примечание:

- Шаг 4 может слегка различаться в зависимости от функции.
- Подробно см. на стр. 53.

Таблица программирования (продолжение)

Код	дисплей и Функция	Возможные установки	Функционирование аппарата
#46	Установка дружелюбного приема <div>УДОБН. ПРИЕМ</div> Автоматический прием факса, если при ответе на звонок слышен характерный сигнал факса.	ВКЛ	“ВКЛ”: Вам не нужно нажимать FAX START для начала приема факса.
		ВЫКЛ.	
#47	Установка голосовой подсказки <div>ГОЛОС. УКАЗАНИЕ</div> Если вы хотите слышать голосовую подсказку (см. справа), предварительно записанные сообщения (стр. 37, 44) и метку времени/даты (стр. 40), установите данную функцию в “ВКЛ”.	ВКЛ	“ВКЛ”: Голосовая подсказка будет воспроизводиться на выбранном Вами языке (функция #48 на этой странице). • Если включена функция дружелюбного приема (функция #46), то при поступлении факсового вызова будет звучать одно из следующих сообщений. <i>“Чтобы принять факс повесьте трубку.”</i> <i>“Примите факс.”</i>
		ВЫКЛ.	
#48	Установка языка <div>ЯЗЫК</div>	РУССКИЙ	“РУССКИЙ”: используется РУССКИЙ.
		АНГЛИЙСКИЙ	“АНГЛИЙСКИЙ”: используется АНГЛИЙСКИЙ.
#54	Изменение продолжительности записи собственного сообщения-приветствия для режима TAD/FAX <div>ВРЕМЯ ПРИВЕТСТ.</div>	16С	“16С”: до 16 секунд “60С”: до 60 секунд • Подробно см. на стр.38.
		60С	

(Значение по умолчанию выделено жирным шрифтом)

Код	дисплей и Функция	Возможные установки	Функционирование аппарата
#58	Установка режима оригинала <div>КОНТР. ДОК-ТА</div> <p>Чтобы отправить или скопировать документ с большей или меньшей контрастностью, установите данный параметр перед началом отправки или копирования.</p>	НОРМ.	<p>“НОРМ.”: Нормальная контрастность. “СВЕТЛЕЕ”: Уменьшенная контрастность. “ТЕМНЕЕ”: Увеличенная контрастность.</p> <ul style="list-style-type: none"> Данная функция возвращается к нормальному значению по окончании отправки или копирования.
		СВЕТЛЕЕ	
		ТЕМНЕЕ	
#60	Установка переадресации сообщения <div>ПЕРЕДАЧА СООБЩ.</div> <p>Пересылка записанного входящего сообщения на другой телефон (стр. 44).</p> <ul style="list-style-type: none"> Вы должны установить функцию голосовой подсказки в состоянии “ВКЛ” (функция #47 на стр. 58) или предварительно записать собственное приглашение к пересылке (стр. 44). 	ВКЛ	<ol style="list-style-type: none"> Выполните шаги 1–3 на стр. 58. Вращайте УПРОЩ.НАБОР для выбора “ВКЛ”. Нажмите SET. Введите номер телефона для пересылки. Нажмите SET. Нажмите MENU. <ul style="list-style-type: none"> Эта функция может быть включена/ выключена дистанционно (стр. 43).
		ВЫКЛ.	
#61	Сообщение-приветствие для переадресации (проверка, запись или удаление) <div>ПЕРЕДАЧА ПРИВЕТ</div>	ПРОВЕРКА	<p>Подробно см. на стр. 44.</p>
		ЗАПИСЬ	
		УДАЛЕНИЕ	
#67	Установка режима прослушивания входящего сообщения (ICM) <div>ПРОСЛ. ВХ. СООБЩ.</div> <p>Прослушивание входящего сообщения через громкоговоритель в ходе его записи автоответчиком.</p>	ВКЛ	<p>При выборе “ВЫКЛ.” прослушивание невозможно.</p>
		ВЫКЛ.	
#68	Установка режима коррекции ошибок (ЕСМ) <div>ВЫБОР ЕСМ</div> <p>ЕСМ (Error Correction Mode) - режим коррекции ошибок. Отправка факсов даже при наличии помех на линии.</p>	ВКЛ	<p>Данная функция возможна, если передающая/принимающая станция является ЕСМ-совместимой.</p> <ul style="list-style-type: none"> Если в памяти находятся документы, очистите ее перед установкой данной функции (стр. 28).
		ВЫКЛ.	
#70	Вызов пейджера <div>ПЕЙДЖИНГ.</div> <p>Если у вас есть пейджер и вы хотите получать оповещение о том, что ваш аппарат записал входящее сообщение или принял факс, активизируйте данную функцию.</p>	ВКЛ	<p>Подробно см. на стр. 33.</p>
		ВЫКЛ.	
#71	Установка мелодии звонка <div>МУЗЫК. ЗВОНОК</div>	А	<p>Вы можете выбрать мелодию звонка. Выбранная мелодия звонка будет звучать при ее установке.</p>
		В	
		С	

(Значение по умолчанию выделено жирным шрифтом) (продолжение следует)

Функции для опытного пользователя (продолжение)

Как работать с меню

1. Нажмите **MENU**.

2. Вращайте **УПРОЩ.НАБОР** до появления следующей надписи:

РАСШИР. ВОЗМ.

затем нажмите **SET** и вращайте **УПРОЩ.НАБОР** до появления нужной функции.

3. Нажмите **SET**.

4. Вращайте **УПРОЩ.НАБОР** до появления нужной установки.

5. Нажмите **SET**.

6. Нажмите **MENU**.

Примечание:

- Шаг 4 может слегка различаться в зависимости от функции.
- Подробно см. на стр. 53.

Таблица программирования (продолжение)

Код	дисплей и Функция	Возможные установки	Функционирование аппарата
#76	Установка тонального сигнала соединения <div>ТОН.СИГН.СОЕД.</div> <p>Если у вас часто возникают проблемы с отправкой факсов, эта функция позволит слышать сигналы соединения: факсовый сигнал, сигнал обратного звонка и сигнал занятости линии.</p>	ВКЛ	<p>Вы можете проверить статус аппарата на другой стороне.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Если продолжается сигнал обратного звонка, возможно, что на другой стороне находится не факс или, что там кончилась бумага. ● Громкость сигналов соединения не регулируется.
		ВЫКЛ.	
#77	Изменение режима приема для установки АВТО ОТВЕТ <div>АВТО ОТВЕТ</div>	АО/ФАКС	<p>“АО/ФАКС”: Режим автоответчик/факс (стр. 37). “ФАКС”: Только прием факсов (стр. 29). “ТЕЛ/ФАКС”: Режим телефон/факс (стр. 30, 31).</p>
		ФАКС	
		ТЕЛ/ФАКС	
#78	Изменение установки числа звонков с задержкой режима ТЕЛ/ФАКС <div>ЗВОНОК ТЕЛ/ФАКС</div> <p>Если вы используете дополнительный телефон в режиме ТЕЛ/ФАКС, выберите нужное число звонков дополнительного телефона.</p>	1, 2, 3, 4, 5 6, 7, 8, 9	<p>Подробно см. на стр. 30 и 31.</p>
#80	Сброс дополнительных функций к их значениям по умолчанию <div>НАЧ.УСТАНОВКА</div>	ДА	<p>1. Выполните шаги 1–3. 2. Вращайте УПРОЩ.НАБОР для выбора “ДА”. 3. Нажмите SET. 4. Нажмите SET еще раз. 5. Нажмите MENU. <ul style="list-style-type: none"> ● Задание режима ECM (функция #68 на странице 59) и установка языка (функция #48 на странице 58) не будут сброшены в первоначальное значение. </p>
		НЕТ	

(Значение по умолчанию выделено жирным шрифтом)

Отчеты

Если Ваш аппарат не передает факс, прежде всего проверьте следующее:

- Вы набрали правильный номер.
- На другой стороне тоже стоит факс.

Если проблема не исчезла, попробуйте разрешить ее на основе сообщений, которые появятся в отчете о передачах факсов и в журнале (см. стр. 21).

СБОЙ В ТЕЛЕФОННОЙ ЛИНИИ

(КОД: 40–42, 46–52, 58, 64, 65, 68, 72, FF)

- Возникла ошибка во время передачи или приема факса. Попробуйте снова, или пусть Ваш абонент проверит свой аппарат.

СБОЙ В ТЕЛЕФОННОЙ ЛИНИИ

(КОД: 43, 44)

- Неисправность телефонной линии. Подключите телефонный шнур аппарата к другой телефонной розетке и попробуйте еще раз.
- Произошла ошибка при международной связи. Попробуйте использовать режим дальней связи (функция #23 на стр. 56).

ЗАСТРЕВАНИЕ ДОКУМЕНТА

- Документ замялся. Удалите смятый документ (см. стр. 72).

ОШ.-В ДРУГ. ФАКСЕ

(КОД: 54, 59, 70)

- Возникла ошибка при приеме или передаче документа из-за проблемы с аппаратом на другом конце. Пусть Ваш абонент проверит свой аппарат.

ПАМЯТЬ ПЕРЕПОЛНЕНА

- Документ не был получен в связи с переполнением памяти.

НЕТ ДОКУМЕНТА

- Документ был вставлен в аппарат неправильно. Вставьте его заново и повторите передачу.

ВЫЗ. ФАКС НЕ ОТВЕЧАЕТ

- Аппарат принимающего абонента был занят или в нем закончилась бумага. Попробуйте снова.
- Документ был вставлен в аппарат неправильно. Вставьте его заново и повторите передачу.
- Аппарат принимающего абонента звонит слишком много раз. Отправьте факс вручную (стр. 20).
- Аппарат принимающего абонента не является факсом. Пусть Ваш абонент проверит свой аппарат.
- Набранный Вами номер не обслуживается.

ПК НЕИСПРАВЕН ИЛИ ЗАНЯТ

- На компьютере не работают функции факса. Кабель RS232C не подключен или подключен неправильно или не запущена соответствующая программа.

НАЖАТА КНОПКА “STOP”

- Была нажата кнопка **STOP**, связь по факсу была прервана.

ОТКРЫТА КРЫШКА КОНСОЛИ

- Крышка была открыта. Закройте ее и попробуйте снова.

НОРМАЛЬНО

- Связь по факсу осуществлена успешно.

ЖК дисплей

При возникновении неполадок в аппарате, на дисплее появляется одно из следующих сообщений.

Сообщение на дисплее	Причина и способ устранения
<div>ВЫЗОВИТЕ СЕРВИС</div> <div>ВЫЗОВИ СЕРВИС2</div>	<ul style="list-style-type: none"> ● Неполадка в аппарате. Обратитесь в сервисную службу.
<div>ПРОВЕРЬТЕ ДОК.</div>	<ul style="list-style-type: none"> ● Документ не подан должным образом в аппарат. Еще раз вставьте документ. Если неправильная подача происходит часто, очистите внутри аппарата ролики устройства подачи документа (стр. 73) и попытайтесь еще раз. Если это не поможет, отрегулируйте давление устройства подачи (стр. 72).
<div>ПРОВЕРЬ ПАМЯТЬ</div>	<ul style="list-style-type: none"> ● Стерта память (номера телефонов, параметры и т.д.). Снова запрограммируйте ее.
<div>ПРОВЕРЬ БУМАГУ</div>	<ul style="list-style-type: none"> ● Бумага не вставлена в аппарат или закончилась. Установите бумагу и нажмите (SET) для удаления сообщения. ● Бумага не подается в аппарат должным образом. Переустановите бумагу (стр. 9) и нажмите (SET) для удаления сообщения. ● Бумага застряла на входе аппарата. Удалите смятую бумагу (стр. 71) и нажмите (SET) для удаления сообщения. Не вставляйте бумагу со складками или сильно скрученную бумагу.
<div>ОТКРЫТА КРЫШКА</div> <div>↕</div> <div>ПРОВЕРЬ ПЛЕНКУ</div>	<ul style="list-style-type: none"> ● Открыта крышка. Закройте ее. ● Закончилась красящая пленка. Замените ее на новую (стр. 69). ● Красящая пленка не установлена. Установите ее (стр. 69). ● Красящая пленка не натянута. Натяните ее (см. шаг 7 на стр. 70).
<div>УПР.НАБ. ПОЛОН.</div>	<ul style="list-style-type: none"> ● Нет места для сохранения новых станций в каталоге УПРОШ.НАБОР. Сотрите ненужные станции (стр. 17).
<div>ФАКС В ПАМЯТИ</div>	<ul style="list-style-type: none"> ● В памяти аппарата имеется документ. Чтобы распечатать этот документ, см. другие отображенные сообщения.
<div>ПЕРЕПОЛ.ПАМ.ФКС</div>	<ul style="list-style-type: none"> ● Память переполнена принятыми документами из-за отсутствия бумаги, замятия и т.п. Установите бумагу или удалите замятую бумагу. ● При выполнении передачи из памяти размер документа превысил емкость памяти. Отправьте документ вручную.

Сообщения об ошибках

Сообщение на дисплее	Причина и способ устранения
ПЕРЕПОЛН. ПАМЯТИ	<ul style="list-style-type: none"> При выполнении копирования размер документа превысил емкость памяти аппарата. Нажмите (STOP), чтобы удалить сообщение с дисплея. Разбейте документ на части и попробуйте снова.
ПАМ. СООБЩ. ПОЛН	<ul style="list-style-type: none"> Не осталось памяти для записи входящих сообщений. Удалите ненужные сообщения (стр. 40).
ОШИБКА МОДЕМА	<ul style="list-style-type: none"> Неполадки с модемом. Обратитесь к обслуживающему персоналу.
ФАКС НЕ ОТЕЧАЕТ	<ul style="list-style-type: none"> Аппарат на другой стороне занят или в нем нет бумаги. Попробуйте еще раз.
АО-НЕТ ПРИВЕТ.	<ul style="list-style-type: none"> Не записано сообщение-приветствие для режима АО/ФАКС. Запишите его (стр. 38). Функция голосовой подсказки отключена "ВЫКЛ.". Измените данную установку (функция #47 на стр. 58). Будет использовано предварительно записанное (встроенное) сообщение-приветствие.
НЕТ ПЕРЕСЛ.ПРИВ	<ul style="list-style-type: none"> Не записано приглашение к пересылке сообщения. Запишите его (стр. 44). Функция голосовой подсказки отключена "ВЫКЛ.". Измените данную установку (функция #47 на стр. 58). Будет использовано предварительно записанное (встроенное) приглашение.
БУМАГА ЗАСТРЯЛА	<ul style="list-style-type: none"> Смята бумага для печати. Извлеките замятую бумагу (стр. 71).
ПК НЕИСПР/ЗАНЯТ	<ul style="list-style-type: none"> Последовательный кабель или шнур питания компьютера не подсоединен или подсоединен неправильно. Проверьте соединения (стр.45) На компьютере не запущена соответствующая программа. Запустите программу и попробуйте снова.
ПОДОЖДИТЕ	<ul style="list-style-type: none"> Аппарат проверяет, нет ли провисания красящей пленки. Подождите немного, пока проверка закончится.
ОШИБКА ОПРОСА	<ul style="list-style-type: none"> Аппарат на другом конце провода не поддерживает функции поллинга. Попросите своего абонента проверить его аппарат.
ПРЕВ.ВРЕМ.ДОЗВ.	<ul style="list-style-type: none"> Принимающий аппарат занят или в нем нет бумаги. Попробуйте еще раз.
УДАЛИТЕ ДОКУМ.	<ul style="list-style-type: none"> Документ смят. Извлеките смятый документ (стр. 72). Была попытка отправить документ длиннее 600 мм (23⁵/₈"). Нажмите кнопку (STOP), чтобы удалить документ из аппарата. Чтобы передать такой документ, разделите его на две или более страницы, и попытайтесь еще раз.
ОШИБКА ПЕРЕДАЧИ	<ul style="list-style-type: none"> Произошла ошибка при передаче. Попытайтесь еще раз.
ПЕРЕГРЕВ	<ul style="list-style-type: none"> Аппарат перегрелся, дайте ему остыть.

Если функция не работает, проверьте здесь перед обращением за помощью

Общие неисправности

Не могу позвонить и ответить на звонок.

- Не подключен сетевой или телефонный шнур. Проверьте подсоединение (стр. 10).
- Если вы используете переключатель для подключения аппарата, удалите его и подключите аппарат к телефонной розетке напрямую. Если проблема исчезнет, проверьте переключатель.

Не могу позвонить.

- Неправильно установлен режим набора номера. Измените установку функции #13 (стр. 55).

Аппарат не работает.

- Отсоедините аппарат от телефонной линии и включите вместо него работающий телефон. Если этот исправный телефон нормально работает, обратитесь в сервисный центр для ремонта аппарата. Если исправный телефон не работает нормально, обратитесь в телефонную компанию.

Аппарат не звонит.

- Отключен звонок. Включите его (стр. 15).
- Установка звонка функции #06 задана как “ЗВОНОК ВЫК.” Измените эту установку (стр. 54).

На дисплее появляется следующее сообщение, хотя бумага вставлена.

ПРОВЕРЬ БУМАГУ

- Бумага вставлена наполовину. Вставьте ее правильно (стр. 9) и нажмите **SET** чтобы удалить сообщение.

(продолжение следует)

Другой абонент жалуется на то, что он слышит только тональный сигнал телефакса и не может говорить.

- Установлен режим ФАКС. Скажите другому абоненту, что данный номер используется только для факсимильной связи.
- Измените режим на АО/ФАКС (стр. 37), ТЕЛ (стр. 28) или ТЕЛ/ФАКС (стр. 30, 31).
- Если Вы пользуетесь услугой характерного звонка, отключите АВТО ОТВЕТ, чтобы факсимильный аппарат перешел в режим ТЕЛ.
- Если Вы пользуетесь услугой характерного звонка, убедитесь, что Вы установили именно тот шаблон звонка, который присвоен Вам телефонной компанией (стр. 34).

Клавиша **REDIAL/PAUSE** работает неправильно.

- Если эту клавишу нажать во время набора номера, будет вставлена пауза. Если же ее нажать сразу после получения тонального сигнала станции, то будет повторно набран последний набранный номер.

Режим приема не работает должным образом.

- Установлено распознавание характерного звонка (функция #31 на стр. 34, 57).
- Включен режим ТЕЛ/ФАКС (стр. 30, 31).

При программировании не удается ввести код или ID номер.

- Эти номера, полностью либо частично, совпадают друг с другом. Измените цифры: функция #11 (стр. 55) и функция #41 (стр. 57).

Быстро расходуется красящая пленка.

- Функция печати помощи, функция копирования и отчеты также расходуют красящую пленку.

Аппарат подает звуковые сигналы

- Закончилась бумага или красящая пленка. Нажмите **STOP**, чтобы сигналы прекратились и установите бумагу/пленку.

Не работает громкоговоритель.

- Пользуйтесь громкоговорителем в тихом помещении.
- Если Вы с трудом слышите другого абонента, отрегулируйте уровень громкости с помощью кнопки **▲** или **▼**.

Передача факсов

Невозможно отправить факс.

- Телефакс другого абонента занят или в нем кончилась бумага. Попробуйте еще раз.
- Аппарат другого абонента не является телефаксом. Уточните у другого абонента.
- Аппарат принимающего абонента звонит слишком много раз. Отправьте факс вручную (стр. 20).

На другом конце провода жалуются, что буквы на полученном ими документе деформированы.

- Если ваша линия предоставляет специальные телефонные услуги типа ожидания вызова, то возможно, что это состояние было включено при приеме факса. Подсоедините аппарат к линии, которая не предоставляет таких телефонных услуг.
- Снята трубка другого телефона, который подсоединен к той же линии, что и Ваш аппарат. Положите трубку и попытайтесь снова.
- Попробуйте сделать копию документа на вашем аппарате. Если качество копии хорошее, возможно, неисправен аппарат на другой стороне.

На другом конце провода жалуются, что на полученном документе имеется грязь или появляются черные линии.

- Загрязнено стекло или ролики Вашего аппарата. Произведите чистку (стр. 73).

Не удается передать международный факс.

- Воспользуйтесь режимом международной передачи (функция #23 на стр. 56).
- Добавьте в конце телефонного номера две паузы или наберите номер вручную.

Прием факсов

Не удается автоматически принимать документы.

- Установлен режим приема ТЕЛ. Установите режим АО/ФАКС (стр. 37), ФАКС (стр. 29) или ТЕЛ/ФАКС (стр. 30, 31).
- Слишком велико время ответа на вызов. Уменьшите количество звонков: функции #06 (стр. 54), #30 (стр. 56) и #78 (стр. 60).
- Сообщение-приветствие слишком длинное. Сократите сообщение (стр. 38).

На дисплей выводится следующее сообщение, но факсимильные сообщения не принимаются.

СОЕДИНЕНИЕ

- Входящий вызов не является факсимильным. Измените режим приема на ТЕЛ (стр. 28) или АО/ФАКС (стр. 37).
- (продолжение следует)

Пустой лист при получении документа.

- Если пустой лист выходит после распечатки принятого документа, значит неправильно установлена степень уменьшения при приеме. Задайте правильное уменьшение через функцию #36 (стр. 57).
- Абонент на другой стороне неправильно вставил документ в аппарат. Свяжитесь с абонентом.

На распечатке присутствует белые линии или посторонние пятна.

- Стекло или валики загрязнились. Очистите их (стр. 73).

Низкое качество печати.

- Передающая сторона отправила бледный документ. Попросите передать более четкую копию документа.
- Термоголовка запачкана. Очистите ее (стр. 73).
- Некоторые типы бумаги рассчитаны на печать с определенной стороны. Попробуйте перевернуть бумагу.
- Возможно, Вы используете бумагу, содержащую более 20% хлопка и/или волокна, такую как бумага для бланков.

Другая сторона жалуется, что не может отправить вам факс.

- Память заполнена принятыми документами из-за отсутствия бумаги для печати или ее замятия. Установите бумагу (стр. 9) или устраните замятие (стр. 71).

Режим приема

Не удается установить нужный режим приема.

- Если Вы хотите установить режим ФАКС, ТЕЛ/ФАКС или АО/ФАКС:

— выберите нужный режим через функцию #77 (стр. 60) и

— нажмите **AUTO ANSWER**, чтобы включить стрелку (▼) в правой части дисплея.

Дисплей:



ON

- Если Вы хотите установить режим ТЕЛ:

— нажмите **AUTO ANSWER**, чтобы выключить стрелку (▼) в правой части дисплея.



ON

Другая сторона жалуется, что не может отправить вам факс.

- Ваш аппарат не находится в режиме АВТО ОТВЕТ. Нажмите **AUTO ANSWER**, чтобы включить стрелку (▼) в правой части дисплея.

Копирование

Аппарат не выполняет копирование.

- Вы не можете выполнять копирование во время программирования. Попробуйте выполнить копирование после программирования или прекратите программирование.

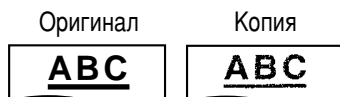
На скопированном документе появляются грязь и черные линии.

- Загрязнено стекло или ролики Вашего аппарата. Проведите чистку (стр. 73).

Деформированное изображение на копии.

- Термоголовка запачкана. Очистите ее (стр. 73).

Низкое качество печати.



- Некоторые типы бумаги рассчитаны на печать с определенной стороны. Попробуйте перевернуть бумагу.
- Возможно, Вы используете бумагу, содержащую более 20% хлопка и/или волокна, такую как бумага для бланков.

Автоответчик

Невозможно прослушать записанные сообщения с удаленного телефона.

- Вводите идентификационный код (ID) для дистанционного управления правильно и твердо (стр. 42).

Абонент жалуется что не может оставить голосовое сообщение.

- Память заполнена. Сотрите ненужные сообщения (стр. 40).

PANA LINK

Не удаётся открыть файл формата TIFF.

- Вам надо изменить формат сжатия файла. Например: Конвертация изображения с помощью программы Imaging для Windows.
 - 1.Нажмите [Start], подведите курсор к [Programs] — [Accessories], затем нажмите [Imaging].
 - 2.Откройте TIFF файл, который Вы не можете открыть через [Viewer].
 - 3.Откройте меню [Page] и нажмите [Convert]. —Появляется диалоговое окно [Convert].
 - 4.Нажмите вкладку [Compression], затем выберите в раскрывающемся списке форматов сжатия [CCITT Group 3 (1d) Modified Huffman].
 - 5.Нажмите [OK]. —Формат сжатия файла изменен.

(продолжение следует)

Не удаётся отправить факс с компьютера в заданное время.

- Дата и время, заданные в компьютере, могут быть неправильными. Исправьте. Если их не удаётся ввести правильно, обратитесь к своему поставщику компьютеров.

Дата и время, которые при отправке факса с компьютера печатаются вверху каждой страницы, неправильны.

- Дата и время, заданные в компьютере, могут быть неправильными. Исправьте. Если их не удаётся ввести правильно, обратитесь к своему поставщику компьютеров.

Невозможно переместить главную панель PANA LINK, потому что отсутствует строка заголовков.

- Отведите курсор в поле, где кнопок нет, затем переместите панель в нужное место.

Непонятно, активна или не активна главная панель PANA LINK.

- Судить о том, активна или не активна главная панель PANA LINK, можно по яркости дисплея главной панели.
<Активна – светлый, Не активна – тёмный>

При удержании курсора мышки на какой-нибудь кнопке главной панели PANA LINK быстрая подсказка не появляется, хотя установлен соответствующий параметр.

- Если главная панель PANA LINK не активна, быстрая подсказка не появляется. Проверьте ещё раз, активна ли главная панель PANA LINK, щёлкнув мышкой в любом месте на панели.

Телефонный номер, указанный через дисплей главной панели, исчезает, и появляется сообщение [For storing a phone or fax number.], объяснение назначения кнопки и т. д.

- На дисплей выведена быстрая подсказка. Переведите курсор за пределы главной панели PANA LINK. Если быстрая подсказка вам не нужна, откройте диалог [Setup] и выберите [OFF] для параметра [Quick Tip] на вкладке [System].

Главная панель исчезает.

- Посмотрите на панель инструментов. Если пиктограммы [PANA LINK] там нет, значит программа закрыта. Если иконка присутствует, значит окно программы минимизировано. Нажмите мышкой на иконку на панели инструментов.

(продолжение следует)

PANA LINK (продолжение)

Главная панель исчезает сразу после инициализации.

- Задана минимизация главной панели PANA LINK сразу при запуске PANA LINK. Нажмите мышкой на иконку на панели инструментов.
Если вы не хотите, чтобы это происходило каждый раз при запуске PANA LINK, нажмите **[Setup]** на главной панели PANA LINK и оставьте незаполненным флажок **[Start minimized]** в позиции **[Program start-up settings]** на вкладке **[System]**.

Необходимо стереть все телефонные номера, выведенные на дисплей главной панели.

- Нажмите кнопку **[STOP]**.

Не видно последней части данных в списке адресов в [Address Book] или [Communication Log].

- Установите курсор на линию между кнопками, курсор должен изменить форму и вы можете расширить поле, перемещая курсор или щёлкнув два раза.

Пользователь не хочет отправлять с каждым факсом титульный лист.

- Включена установка титульного листа.
Для сброса установки нажмите **[Setup]** на главной панели и проверьте **[Default Add Cover Page at every Transmission]** в закладке **[Cover Page]**.

Вместо выбора телефонного номера из [Address Book] в главную панель PANA LINK случайно выбран номер факса.

- Вы можете изменить свой выбор через главную панель PANA LINK. Производите двойные щелчки на номере на дисплее главной панели, пока не появится телефонный номер. Вы также можете нажать правую клавишу мыши, чтобы выбрать нужный номер.

Невозможно использовать кнопку [DIAL], даже если указан телефонный номер.

- Если подготовлены данные для передачи или вставлен документ в факсимильный аппарат, то вы можете использовать только функцию отправки факса. Если вы хотите позвонить по телефону, сотрите данные, подготовленные для передачи.

(продолжение следует)

При выходе из PANA LINK не закрывается [Viewer].

- Функция **[Viewer]** может работать самостоятельно. Нажмите клавишу **[X]** чтобы закрыть окно.

PANA LINK не работает нормально.

- Нажмите клавишу **[X]** чтобы выйти из программы PANA LINK и перезапустите ее. Если программа PANA LINK не закрылась, перезапустите компьютер.

На дисплее появляется сообщение [Sending a fax failed.] (факс не передан).

- Возможны следующие причины:
 - Плохая телефонная линия.
 - Вы приняли сигнал ожидания звонка.
 - Другая сторона прервала приём.
 - У другой стороны кончилась бумага в факсимильном аппарате.Выясните проблему с другой стороной и повторите передачу.

На дисплее появляется сообщение [No response] (нет ответа).

- Другая сторона не отвечает или линия занята. Подождите немного и повторите передачу.
- Неправильно задан режим набора номера (тональный или импульсный). Нажмите **[Setup]** на главной панели и проверьте поле установки в закладке **[Line]**.

Невозможно отправить факс по международной линии.

- Воспользуйтесь режимом международной связи функции #23 (стр. 56).

Длина переданного изображения несколько отличается от оригинала.

- Установите **[Resolution]** на **[Fine]**(200 x 200 точек на дюйм) и повторите передачу.

Факс принимается на факсимильный аппарат, а пользователь хочет принять его на компьютер.

- Возможно вы выбрали **[Receive directly to facsimile unit]** на вкладке **[Reception]** в диалоговом окне **[Setup]**. Если это так, щёлкните в этом поле, чтобы отменить выбор.
- Отключена функция PC LINK на факсимильном аппарате. Активизируйте функцию #14 (стр. 55).
- Не загружена программа PANA LINK. Запустите PANA LINK.

(продолжение следует)

PANA LINK (продолжение)

Факс принимается на компьютер, а пользователь хочет принять его на факсимильный аппарат.

- Нажмите **[Setup]** на главной панели и проверьте **[Receive directly to facsimile unit]** в закладке **[Reception]**.

Пользователь хочет распечатать принятый факс на другом принтере.

- Распечатайте, выбрав нужный принтер в диалоговом окне **[Print]**.

Появляется сообщение [Receiving a fax failed.](факс не принят).

- Возможны следующие причины.
 - Плохая телефонная линия.
 - Приём был прерван сигналом ожидания звонка.Выясните проблему с другой стороной и попробуйте ещё раз.

Сканировать не удаётся.

- Факсимильный аппарат в данный момент уже используется. Попробуйте ещё раз через некоторое время.
- Возможно, на жёстком диске недостаточно свободного места. Сотрите ненужные файлы и попробуйте ещё раз.
- Возможно, недостаточна оперативная память. Закройте ненужные приложения и попробуйте ещё раз.
- Перезапустите компьютер и попробуйте ещё раз.

(продолжение следует)

Документ не подается в факсимильный аппарат.

- Выньте документ и вставьте его еще раз.

Документ остановился в механизме подачи.

- Вы пытались отсканировать документ длиной более 600 мм. Выньте застрявший документ и попробуйте еще раз.

Бумага, на которой производится печать, остановилась в механизме подачи.

- Выньте остановившуюся бумагу, вставьте её снова и попробуйте ещё раз.

Сканирование продолжается даже после нажатия [Stop].

- Подождите. Для приёма запроса на прерывание сканирования может потребоваться некоторое время.

Появляется сообщение [Initialization failed.] (программа не инициализирована).

- Проверьте соединение между компьютером и факсимильным аппаратом.
- Функция PC LINK отключена на факсимильном аппарате. Активизируйте функцию #14 (стр. 55).

В случае перебоя в сети питания

- Если нет электропитания, аппарат работать не будет.
- В конструкции данного аппарата не заложена возможность выполнения экстренного звонка в случае перебоя в сети питания. Должны быть предприняты дополнительные меры для связи с аварийной службой.
- Прием и передача факсов будут прерваны.
- Если запрограммированное время начала передачи факса (функция #25 на стр. 56) прошло во время отсутствия электропитания, то при возобновлении электропитания будет осуществлена попытка передачи задержанного факса.
- Если в памяти находятся документы, то они будут утеряны. При восстановлении питания будет напечатан отчет о сбое электропитания и содержимое памяти, которое стерлось.

Замена красящей пленки

Если в аппарате закончилась красящая пленка, замените ее на новую.

Модель KX-FA53A: Красящая пленка (1 рулон)

Модель KX-FA55A: Красящая пленка (2 рулона)

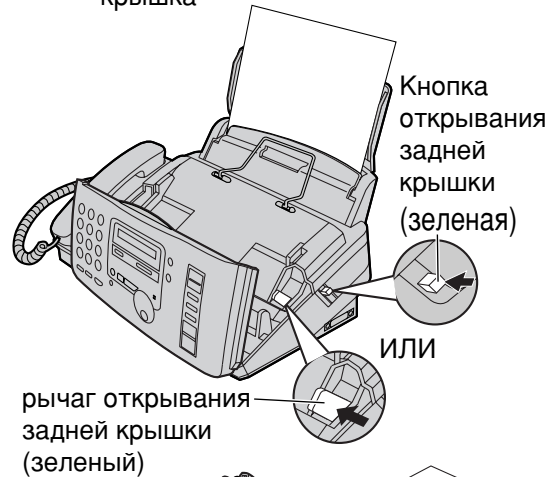
Каждый рулон дает возможность напечатать примерно 140 страниц формата A4.

Смотрите страницу 6 для информации о принадлежностях.

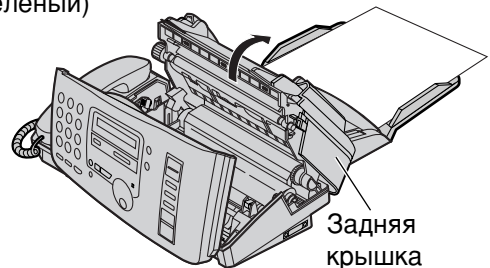
- 1** Откройте переднюю крышку, потянув за центральную часть.



- 2** Нажмите на кнопку открывания задней крышки (зеленая) с правой стороны аппарата.
ИЛИ
Сдвиньте рычаг открывания задней крышки (зеленый) внутрь аппарата.

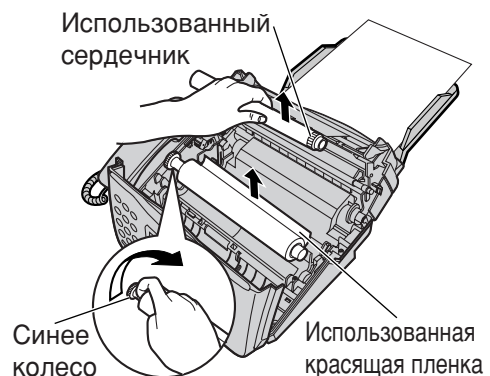


- 3** Откройте заднюю крышку.



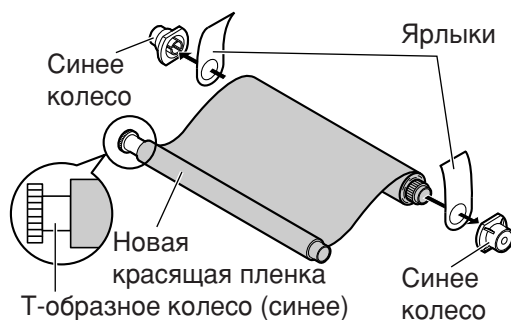
- 4** Потяните вверх рулон использованной пленки со стороны синего колесика и извлеките его. Извлеките использованный сердечник.

(продолжение следует)

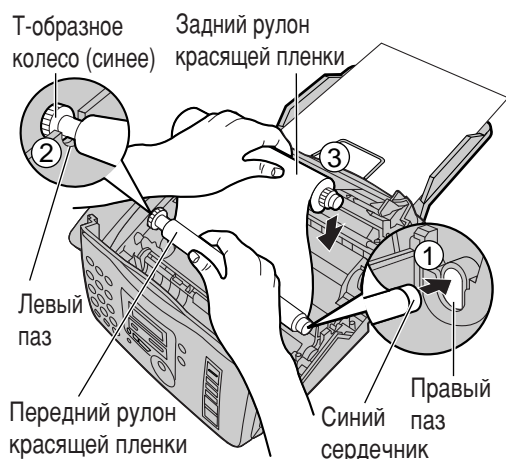


Красящая пленка

- 5** Удалите заглушки и ярлыки с новой красящей пленки. Найдите Т-образное колесико (синее).



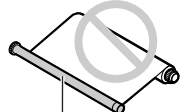
- 6** Вставьте синий сердечник переднего рулона красящей пленки в правый паз на корпусе аппарата (①). Вставьте Т-образное колесико (синее) пленки в левый паз на корпусе аппарата (②). Вставьте задний рулон красящей пленки (③).



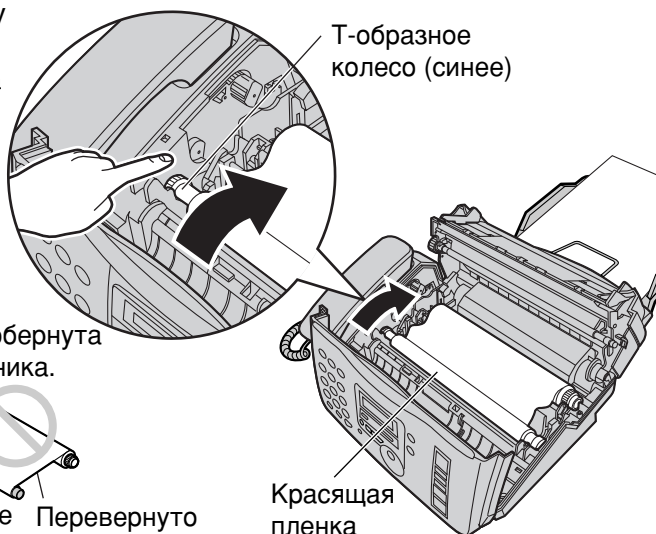
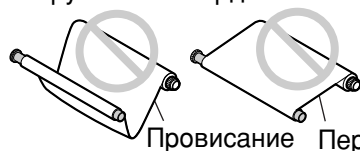
- 7** Поверните Т образную шестеренку (синюю) в направлении стрелки.
- Убедитесь, что красящая пленка обернулась вокруг синего сердечника хотя бы один раз.

Правильно

Неправильно



Красящая пленка не обернута вокруг синего сердечника.

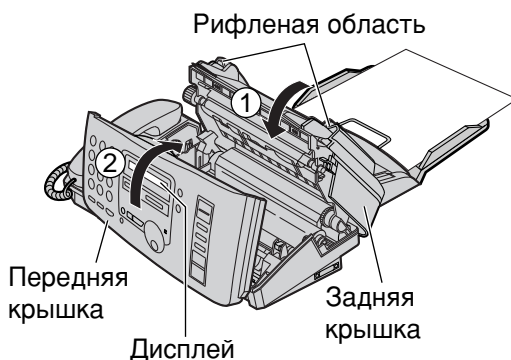


- 8** Плотно закройте заднюю крышку, нажав вниз на рифленные области с обеих ее сторон (①). Плотно закройте переднюю крышку (②).

- На дисплее будет отображаться следующее сообщение, пока аппарат будет производить проверку отсутствия провисания красящей пленки.

Дисплей:

ПОДОЖДИТЕ



Примечание:

- Вы можете свободно прикасаться к красящей пленке. Она не пачкает руки как копирка.

Удаление смятой бумаги для печати

Если аппарат не выдает бумагу во время приема факса или при копировании, значит бумага смялась и на дисплее будет отображена следующая надпись.

Дисплей: БУМАГА ЗАСТРЯЛА

1 Откройте переднюю крышку, потянув за центральную часть.

2 Поверните Т образную шестеренку (синюю) в направлении стрелки.
ИЛИ
Сдвиньте рычаг открывания задней крышки (зеленый) внутрь аппарата.

3 Откройте заднюю крышку.

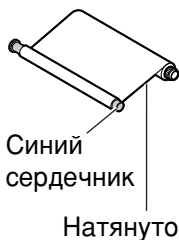
4 Откройте заднюю крышку.

5 Поверните Т образную шестеренку (синюю) в направлении стрелки.

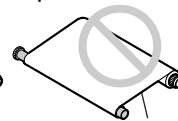
- Убедитесь, что красящая пленка обернулась вокруг синего сердечника хотя бы один раз.

Правильно

Неправильно



Красящая пленка не обернута вокруг синего сердечника.



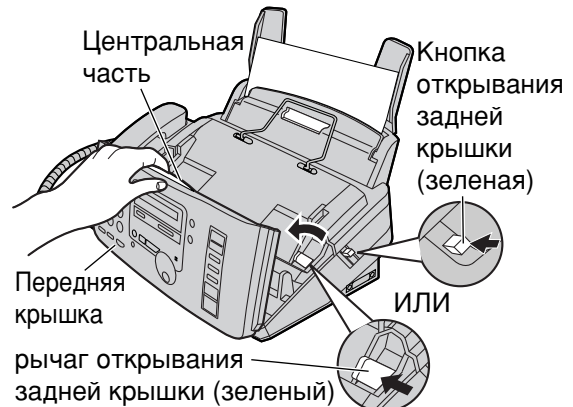
Натянута

Провисание

Перевернуто

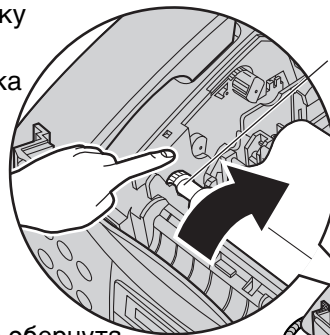
Красящая пленка

6 Плотно закройте заднюю крышку, нажав вниз на рифленные области с обеих ее сторон (1). Плотно закройте переднюю крышку (2).

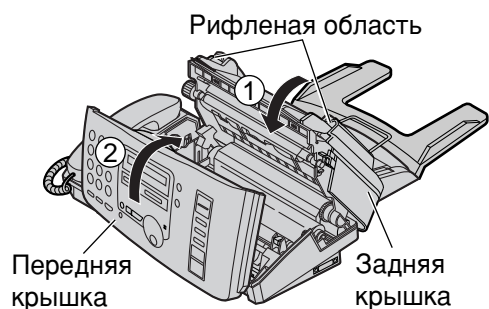
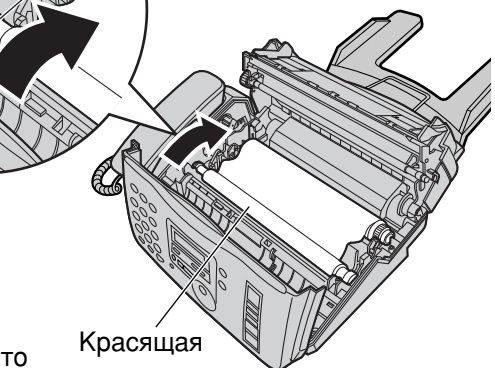


Замятая бумага для печати

Задняя крышка



Т-образное колесо (синее)



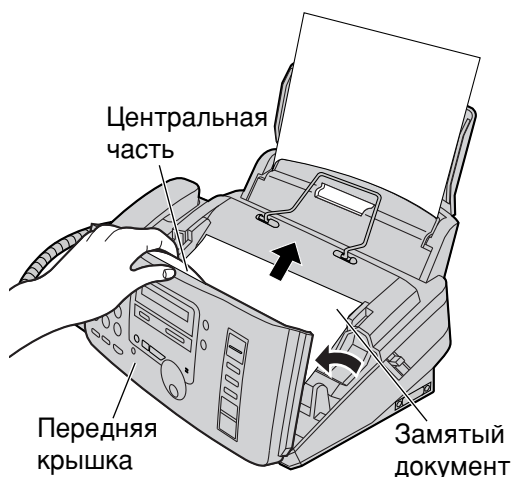
Замятие документа при передаче

Если документ не выходит из аппарата в ходе протягивания, извлеките замятый документ как описано ниже:

- 1 Откройте переднюю крышку, потянув за центральную часть.
- 2 Аккуратно извлеките замятый документ.
- 3 Плотнo закройте переднюю крышку.

Примечание:

- До открытия передней крышки не извлекайте с силой замятую бумагу.



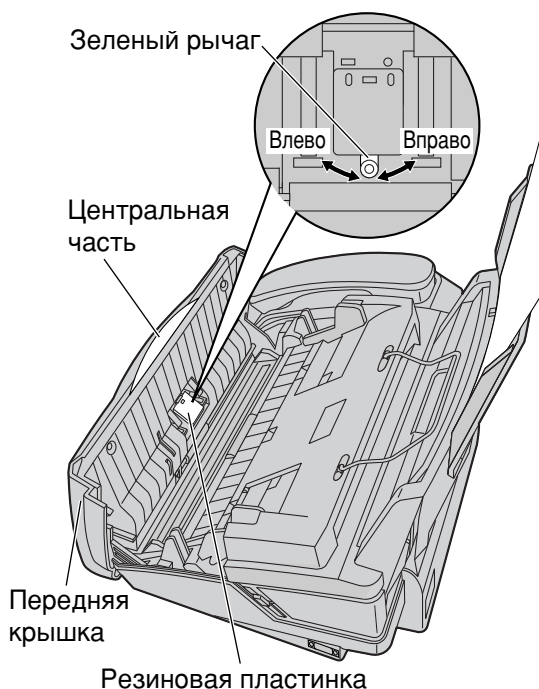
Если передаваемые документы не подаются или подается несколько страниц одновременно

Если часто документ не подается в аппарат или принимается несколько страниц одновременно, отрегулируйте усилие прижима устройства подачи документов.

- 1 Откройте переднюю крышку, потянув за центральную часть.
- 2 Сдвиньте зеленый рычаг в нужное положение с помощью инструмента с острым концом, например с помощью скрепки.
Влево: Установить, если подается несколько страниц сразу.
Центр: Стандартное положение (установлено заранее).
Вправо: Установить, если документ не подается.
- 3 Плотнo закройте переднюю крышку.

Примечание:

- При передвижении рычага не дотрагивайтесь до резиновой пластинки.



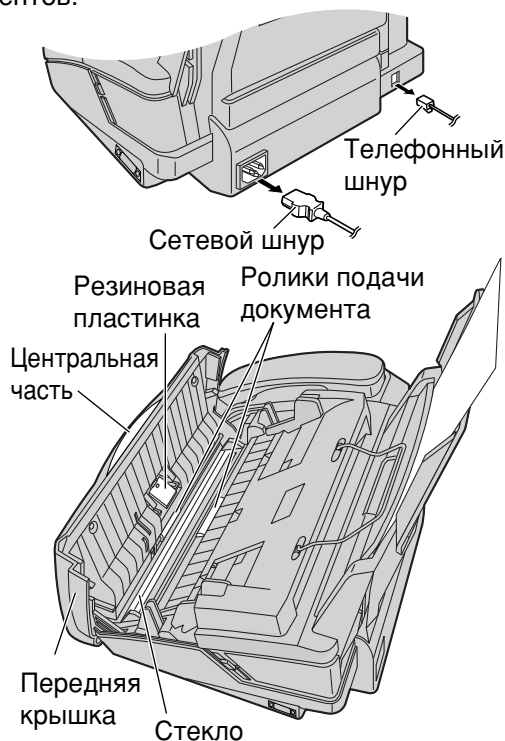
Устройство подачи документов

Если часто документ не поступает в аппарат или в случае возникновения пятен или черных полос на передаваемом документе или на оригинале документа при копировании, то необходимо очистить устройство подачи документов.

- 1** Отсоедините шнур питания и телефонный провод.
- 2** Откройте переднюю крышку, потянув за центральную часть.
- 3** Очистите ролики подачи документа и резиновую пластинку, протерев их материей, смоченной в изопропиловом спирте и дайте им полностью высохнуть.
- 4** Очистите стекло мягкой сухой материей.
- 5** Плотно закройте переднюю крышку.
- 6** Подсоедините шнур питания и телефонный провод.

ВНИМАНИЕ:

- Не используйте бумажные материалы, такие как бумажные полотенца или салфетки, для чистки аппарата изнутри.



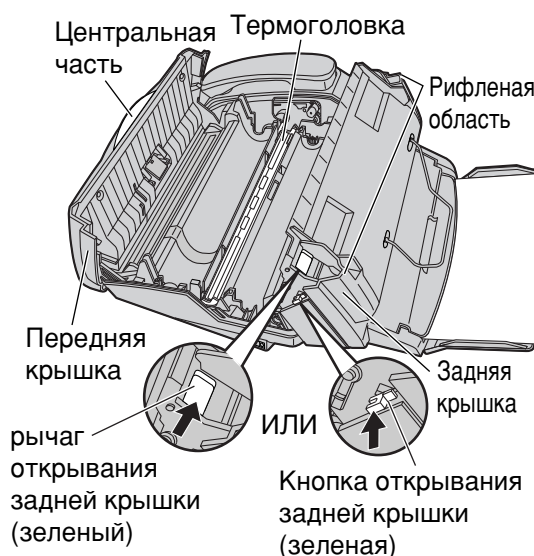
Термоголовка

Если на копиях или на принятых документах появляются пятна или черные и белые полосы, проверьте не загрязнилась ли термоголовка и в случае необходимости очистите ее от грязи.

- 1** Отсоедините шнур питания и телефонный шнур.
- 2** Откройте переднюю крышку, потянув за центральную часть.
- 3** Откройте заднюю крышку, нажав на кнопку открывания задней крышки (зеленая) или сдвинув рычаг открывания задней крышки (зеленый).
- 4** Очистите термоголовку материей, смоченной в изопропиловом спирте, и дайте ей полностью высохнуть.
- 5** Плотно закройте заднюю крышку, нажав вниз на рифленные области с обеих ее сторон. Плотно закройте переднюю крышку.
- 6** Подсоедините шнур питания и телефонный шнур.

ВНИМАНИЕ:

- Для предотвращения поломки из-за статического электричества не пользуйтесь сухой материей и не прикасайтесь пальцами к термоголовке.



Списки и отчеты

Вы можете распечатывать следующие списки и отчеты для получения соответствующей информации.

Список установок: содержит текущие установки основных функций и функций для опытного пользователя (стр. 54–60).

Список телефонных номеров: содержит имена и телефонные номера, хранящиеся в каталоге УПРОЩ.НАБОР.

Журнал: содержит записи о передачах и приемах факсов. Этот отчет будет распечатываться автоматически после каждых 30 факсовых связей (стр. 21).

Тест принтера: позволяет оценить качество печати вашего аппарата. Если тест распечатывается некачественно, почистите термоголовку (стр. 73).

Список рассылки: содержит имена и телефоны, хранящиеся в памяти рассылки (стр. 23).

- 1 Нажмите **MENU** несколько раз до появления на дисплее следующей информации.

Дисплей: 2.ОТЧЕТ ПЕЧАТИ

- 2 Вращайте **УПРОЩ.НАБОР** до появления нужного списка или отчета.

СПИСОК УСТ-ОК

ПЕРЕЧЕНЬ ТЕЛ.

ОБЩИЙ ОТЧЕТ

ТЕСТ ПРИНТЕРА

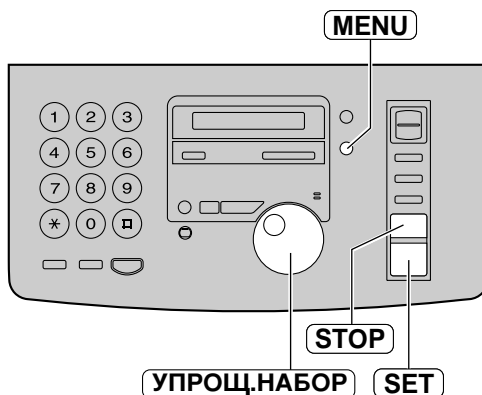
СПИСОК ПЕРЕДАЧ

- 3 Нажмите **SET** для начала печати.

ИДЕТ ПЕЧАТЬ

- Для остановки печати нажмите **STOP**.
- По окончании печати на дисплее будет отображено название напечатанного списка или отчета.

- 4 Нажмите **MENU**.

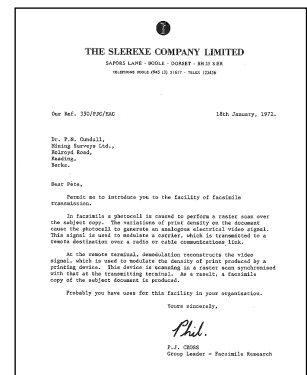


Технические характеристики данного аппарата

Тип телефонной линии:	Линии АТС общего пользования
Размеры документа:	Макс. 216 мм (8 1/2") в ширину/Макс. 600 мм (23 5/8") в длину
Ширина сканирования:	208 мм (8 3/16")
Ширина печати:	208 мм (8 3/16")
Время передачи*:	Приблизительно 8 сек/стр. (Обычный режим)**
Плотность сканирования:	По горизонтали: 8 точек/мм (203 точек/дюйм) По вертикали: 3.85 лин/мм (98 лин/дюйм) – СТАНДАРТНОЕ 7.7 лин/мм (196 лин/дюйм) – ЧЕТКОЕ/ПОЛУТОНОВ 15.4 лин/мм (392 лин/дюйм) – СВЕРХЧЕТКОЕ
Передача полутонов:	64 уровня
Тип сканера:	Контактный сенсор изображений (CIS)
Тип принтера:	Термический перенос на обычную бумагу
Система уплотнения данных:	Модифицированная Хаффмана (MH), модифицированная READ (MR), Модифицированная Модифицированная READ (MMR)
Скорость модема:	14,400 / 12,000 / 9,600 / 7,200 / 4,800 / 2,400 бит/с; Автоматическая настройка
Условия окружающей среды:	5 °C – 35 °C (41 °F – 95 °F), 20 % – 80 % относительной влажности
Габариты (выс x шир x глуб):	185 мм x 345 мм x 276 мм (7 9/32" x 13 19/32" x 10 7/8")
Масса:	Приблизительно 3.2 кг (8.5 фунтов)
Потребляемая мощность:	В ожидании: Прибл. 4.5 Вт При передаче: Прибл. 15 Вт При приеме: Прибл. 40 Вт (Документ с 20% заполнением) При копировании: Прибл. 40 Вт (Документ с 20% заполнением) Максимальная: Прибл. 125 Вт (Документ со 100% заполнением)
Источник питания:	220–240В переменного тока, 50/60 Гц
Объем памяти факса:	Приблизительно 25 страниц для передачи Приблизительно 28 страниц для приема (На основе Испытательной таблицы ITU-T No.1, со стандартным разрешением, без использования режима коррекции ошибок)
Объем голосовой памяти***:	Приблизительно 18 минут записи, включая приветствие.

- * Скорость передачи зависит от содержания страниц, разрешающей способности, состояния телефонной линии и от возможностей принимающего аппарата.
- ** Скорость передачи 15 секунд основана на испытательной схеме ITU-T No.1.
- Если скорость факса на другой стороне ниже, чем у Вашего аппарата, то время передачи может увеличиться.
- *** Время записи может быть сокращено вследствие фоновых шума со стороны вызывающего абонента.

Испытательная схема ITU-T No. 1



Примечание:

- Любые данные, описанные в данной инструкции, могут быть изменены без уведомления.
- Рисунки и иллюстрации в этой инструкции могут незначительно отличаться от реальной продукции.

Технические характеристики

■ Характеристики бумаги

Размеры бумаги для печати: А4: 210 мм x 297 мм (8¹/₄" x 11¹¹/₁₆")

Примечание:

- Не используйте следующие типы бумаги:
 - Бумага с содержанием хлопка и/или другого волокна свыше 20%, например такой как, бумага для почтовых отправлений или используемая для конспектов.
 - Чрезмерно гладкую или глянцевую бумагу или бумагу с высокой плотностью.
 - Мягкую, надорванную или с каким-либо покрытием бумагу.
 - Бумагу с неровностями, такими как скрепки или скобы.
 - Пыльную или волокнистую бумагу или бумагу с масляными пятнами.
 - Бумага которая будет плавиться, испаряться, обесцвечиваться, коробиться или выделять вредные испарения при температуре около 200 °С, такая как пергаментная бумага.
 - Влажную бумагу.
- На некотором типе бумаги допускается печать только с одной стороны. Если Вас не устроило качество печати, попробуйте использовать вторую сторону бумаги.
- Для лучшей работы и получения наилучшего качества печати, мы рекомендуем использовать длинно-зернистую бумагу.
- Не используйте одновременно бумагу разной толщины. Это может быть причиной замятия бумаги.
- Не допускается двухсторонняя печать.
- Не применяйте бумагу, использованную в этом аппарате, для двухсторонней печати на других принтерах или копировальных аппаратах. Может произойти замятие бумаги.
- Во избежание загиба бумаги, не распечатывайте упаковку бумаги до тех пор, пока Вы не готовы ее использовать. Храните неиспользуемую бумагу в оригинальной упаковке, в прохладном и сухом месте.

Указатель программ

Основные функции

Код	Название функций
#01	Дата и время11
#02	Ваш логотип12
#03	Телефонный номер Вашего факса14
#04	Отчет о передачах21, 54
#06	Установка числа звонков АО/ФАКС37, 54
#06	Установка числа звонков ФАКС...54
#10	Продолжительности записи входящего сообщения55
#11	Код ID для дистанционного управления55
#13	Режим набора55
#14	Связь с ПК.....55

Функции для опытного пользователя

Code	Feature name
#22	Журнал21, 56
#23	Режим международной связи56
#25	Отложенная передача56
#30	Silent fax ring setting30, 31, 56
#31	Определение типа характерного звонка.....34, 57
#36	Уменьшение при приеме.....57
#39	Контрастность дисплея.....57
#41	Код дистанционного включения факса32, 57
#42	Предупреждение о сообщении57
#43	Предупреждение о продолжительности записи57
#44	Сигнал приема факса57
#46	Дружелюбный прием.....28, 58
#47	Голосовые подсказки58
#48	Язык.....58
#54	Продолжительность приветствия58
#58	Режим оригинала.....59
#60	Пересылка сообщения44, 59
#61	Приглашение к пересылке сообщения44, 59
#67	Стандартный режим59
#68	Выбор режима ЕСМ59
#70	Звонок на пейджер33
#71	Мелодичный звонок59
#76	Сигнал соединения.....60
#77	Авто ответ60
#78	Установка числа звонков ТЕЛ/ФАКС30, 31, 60
#80	Сброс дополнительных функций ..60

Предметный указатель

- А** Автоматический повторный набор
для факса 22
- Б** Базовые функции 54, 55
Бумага для печати 9
Быстрое сканирование 20, 35
- В** Время записи для приветствия
АО/ФАКС (Функция #54) 58
Время записи сообщения
(Функция #10) 55
Выбор ЕСМ (Функция #68) 59
Вызов пейджера (Функция #70) 33
- Г** Голосовой контакт 19
Голосовая подсказка
(Функция #47) 58
Голосовой штамп даты/времени 40
Громкость 15
- Д** Дата и время (Функция #01) 11
Дисплей
(Контрастность) (Функция #39) 57
(Сообщения об ошибках) 62, 63
Дополнительные функции 56–60
Дружественный прием
(Функция #46) 28, 58
- Ж** Журнал связи (Функция #22) 21, 56
- З** Замятия
(Бумага) 71
(Документ) 72
Записная книжка 51
Запись
(Сообщение-напоминание) 39
(Сообщение-приветствие) 38
Телефонного разговора 18
- И** Идентификатор удаленных
операций (Функция #11) 55
- К** Карточка дистанционного
управления 41, 42
- Кнопки
(AUTOANSWER) 28–30, 37
(DIGITAL SP-PHONE) 18, 19
(ERASE) 39, 40
(HELP) 7
(PLAY MESSAGES) 40
(QUICK) 40
(QUICK SCAN) 20, 35
(RECORD) 18, 38, 39
(REDIAL) 20
(SLOW) 40
(Вставить) 13
(Удалить) 13
Код включения факса
(Функция #41) 32, 57
Копирование 35
(Сортировка) 36
(Увеличение) 36
Красящая пленка 69
- Л** Логотип (Функция #02) 12
- М** Манипулятор УПРОЩ.НАБОР
(Выбор символов) 13
(Выполнение вызова) 18
(Передача факсов) 22
(Сохранение) 16
Мелодия звонка (Функция #71) 59
Мониторинг входящего сообщения
(Функция #67) 59
- Н** Направляющая для бумаги 10
- О** Отложенная передача
(Функция #25) 56
Отчет о передаче
(Функция #04) 21, 54
Отчеты
(Программирование рассылки) 74
(Журнал связи) 21, 74
(Пропадание питания) 68
(Тест принтера) 74
(Передача) 21
(Установка) 74
(Телефонный номер) 74
- П** Параллельный телефон 32
Переадресация сообщения
(Функция #60) 44, 59

Передача		Сигнал соединения (Функция #76)	.60
(УПРОЩ.НАБОР)	.22	Сканер	.52
(Быстрое сканирование)	.21	Сообщения об ошибках	.61–63
(Вручную)	.20	Сообщения об ошибках связи	.61
(Компьютер-факс)	.48, 49	Сообщение-приветствие	
(Рассылка)	.25	(Запись)	.38
Предупреждающие сигналы		(Переадресация сообщения)	
(Время записи) (Функция #43)	.57	(Функция #61)	.44
(Прием в память) (Функция #44)	.57	(Стирание)	.39
(Сообщение) (Функция #42)	.57	Сохранение	
Прием факсов	.26, 27	(УПРОЩ.НАБОР)	.16
Принадлежности	.6	(Рассылка)	.23
(Лоток для бумаги)	.9	Счетчик сообщений	.40
(Направляющая для A4)	.9		
Подключения	.10	Т Таблица символов	.13
Поллинг	.32	Телефонный номер факса	
Помощь	.7	(Функция #03)	.14
Программное обеспечение PANA LINK		У Уменьшение при приеме	
(Активация)	.46	(Функция #36)	.57
(Инсталляция)	.46	Установка Автоответа	
(Настройка)	.47	(Функция #77)	.60
Пропадание питания	.68	Установки для звонков	
Просмотр файлов	.52	(ФАКС) (Функция #06)	.54
Р Размер бумаги для печати	.76	(Тихий факс) (Функция #30)	30, 31, 56
Размер документа	.21	(АО/ФАКС) (Функция #06)	.37, 54
Разрешение	.20, 35	(ТЕЛ/ФАКС) (Функция #78)	.30, 31, 60
Распознавание звонка		Установки для приема	.26, 27
(Функция #31)	.34	Ч Чистка	.73
Распознавание характерного		Э Экономичный режим	.37
звонка (Функция #31)	.34	Я Язык (Функция #48)	.58
Рассылка	.23		
Режим АО/ФАКС	.37		
Режим ТЕЛ	.28		
Режим ТЕЛ/ФАКС	.30		
Режим ФАКС	.29		
Режим международной связи			
(Функция #23)	.56		
Режим для оригинала			
(Функция #58)	.59		
Режим набора (Функция #13)	.55		
С Сброс функций (Функция #80)	.60		
Связь с компьютером			
(Функция #14)	.55		
Сигнал о времени записи			
(Функция #43)	.57		
Сигнал о приеме (Функция #44)	.57		

Kyushu Matsushita Electric Co., Ltd.

1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japan

PFQX1616ZA WM0901JH0